

YELLOWSTONE Y GRAN TETON

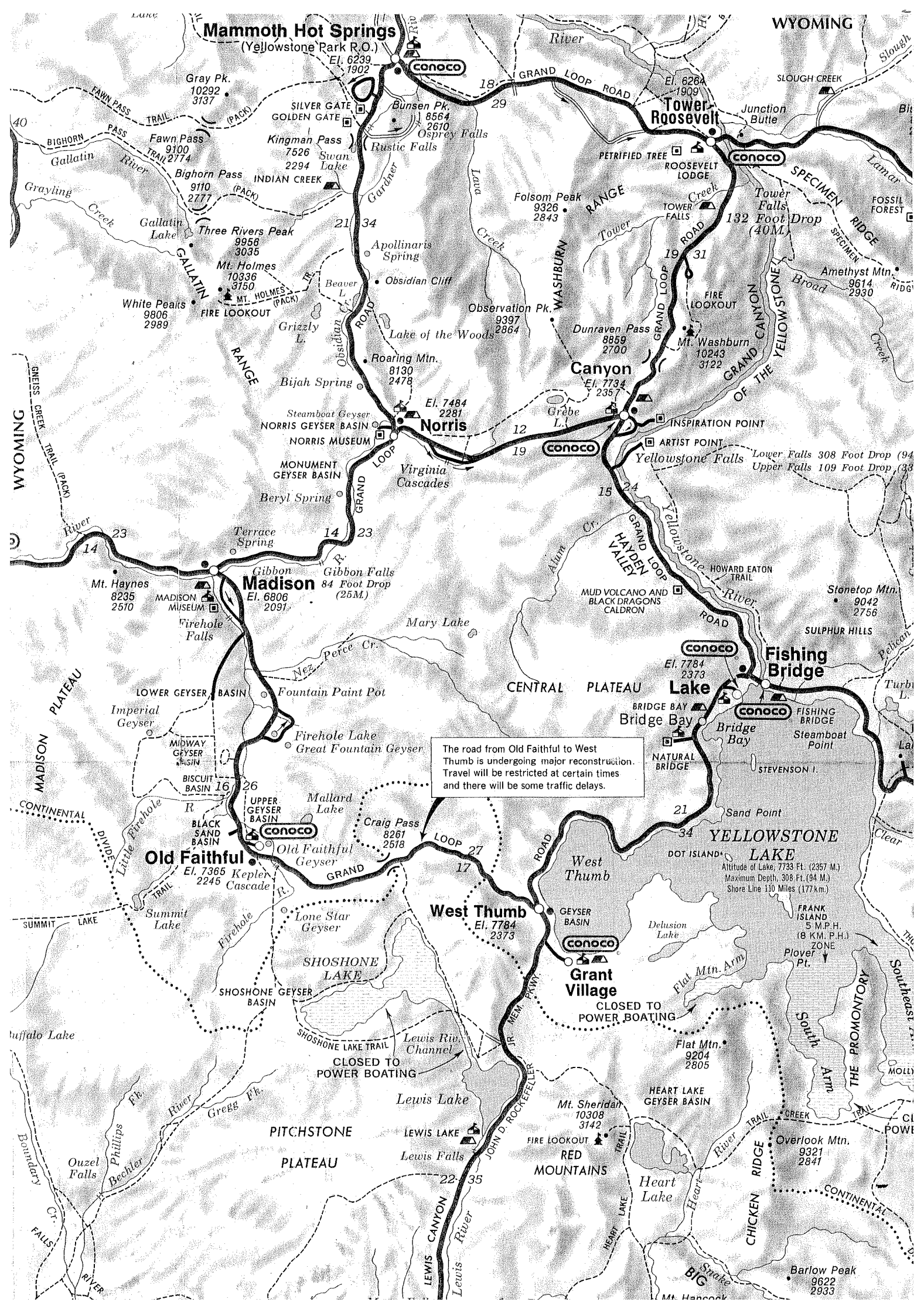
E. Morata

YELLOWSTONE Y GRAN TETON

En 1990 estuve tres meses limpiando platos en un restaurante de Yellowstone N.P. gracias al visado J-I que da el gobierno USA para que los estudiantes extranjeros puedan trabajar un verano en Estados Unidos para conocer el país de primera mano.

La compañía TW Recreational Services opera los pocos hoteles y restaurantes que están autorizados dentro de Yellowstone, esta compañía contrata cada verano a cientos de estudiantes americanos para trabajar allí como ayudantes de cocina, mozos de hotel y lavaplatos. Miles de estudiantes americanos envían cada año su solicitud para ser contratados. Además, la compañía contrata una cuota de unos 20 estudiantes extranjeros. En el año 1990 tuve la suerte de entrar dentro de esta cuota. Tuve que demostrar que sabía un mínimo de inglés y que era estudiante universitario ante el consulado USA en Barcelona para que me dieran el visado J-I. La compañía TW Recreational Services me envió un contrato por correo y compré el billete de avión para New York y luego para Billings, MT desde donde salía el autobús hacia Yellowstone. En la entrada del parque estaba el autobús de la compañía que hacía recorridos por la única carretera que atraviesa el parque y desde este autobús nos repartieron por los pocos hoteles y restaurantes que hay dentro del parque. Nos alojaban en residencias para trabajadores de la compañía, en habitaciones compartidas, con lavabos comunes, residencias que se parecían bastante a las residencias universitarias a las que los estudiantes americanos están tan acostumbrados, con el ambiente un tanto promiscuo propio de ellas.

El trabajo consistía en turnos de 7 horas diarias lavando platos, ayudando en la cocina, sirviendo platos o limpiando las



Mammoth Hot Springs

(Yellowstone Park R.O.)

El. 6239

1902

conoco

18

GRAND LOOP ROAD

29

Tower Roosevelt

El. 6264

1909

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

conoco

19

GRAND LOOP ROAD

31

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

132

Foot Drop (40M)

Madison

El. 6806

2091

conoco

14

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

GRAND LOOP ROAD

23

West Thumb

El. 7784

2373

conoco

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

Grant Village

El. 7784

2373

conoco

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

GRAND LOOP ROAD

17

YELLOWSTONE LAKE

Altitude of Lake, 7733 Ft. (2357 M.)

Maximum Depth, 308 Ft. (94 M.)

Shore Line 110 Miles (177 km.)

FRANK ISLAND 5 M.P.H. (8 KM. P.H.)

Playa Pt.

Flat Mtn. Army

Flat Mtn. 9204 2805

HEART LAKE GEYSER BASIN

Heart Lake

CHICKEN RIDGE

Overlook Mtn. 9321 2841

Barlow Peak 9622 2933

Continental Divide

South Arm

THE PROMONTORY

Flat Mtn. 9204 2805

HEART LAKE GEYSER BASIN

Heart Lake

CHICKEN RIDGE

Overlook Mtn. 9321 2841

Barlow Peak 9622 2933

Continental Divide

South Arm

THE PROMONTORY

Flat Mtn. 9204 2805

HEART LAKE GEYSER BASIN

Heart Lake

CHICKEN RIDGE

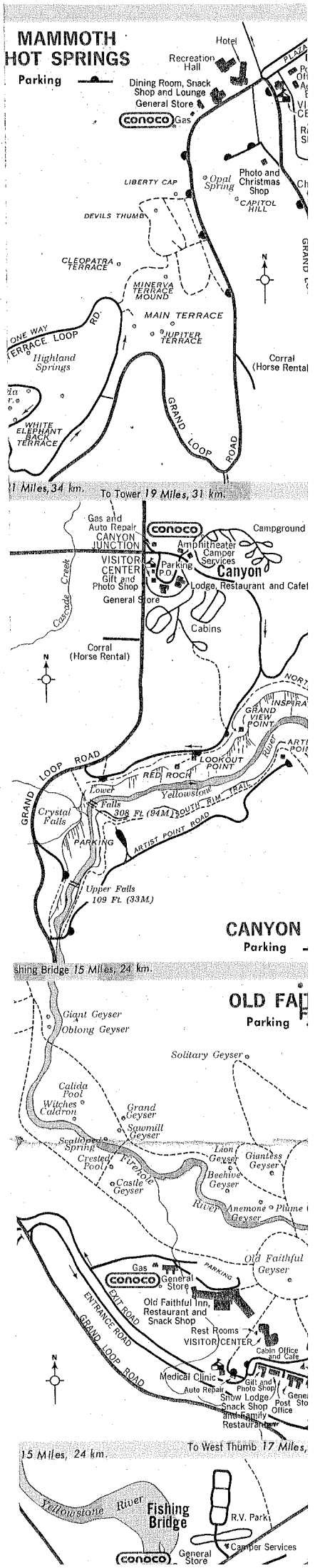
Overlook Mtn. 9321 2841

Barlow Peak 9622 2933

The road from Old Faithful to West Thumb is undergoing major reconstruction. Travel will be restricted at certain times and there will be some traffic delays.

mesas. La comida iba a cargo de la compañía , en un ~~auto~~servicio para trabajadores . Nos pagaban unos 80 dólares a la semana , descontada la comida y la habitación. Ningún estudiante estaba allí para ganar dinero sino , como explicaba el folleto de la misma compañía, para conocer gente en un entorno único , una experiencia que se recordaría toda la vida. En este mismo folleto la compañía exigía a los trabajadores que cumplieran a un nivel standard o , en caso contrario, serían despedidos, así como respetar las instalaciones de la compañía. Pero junto a los estudiantes americanos, había mucha gente adulta de la región que también trabajaba para esta compañía en diversos puestos en los hoteles y restaurantes porque para la gente que vivía en Wyoming y el sur de Montana, el parque de Yellowstone era una de las más importantes fuentes de riqueza y de puestos de trabajo. Esta gente del lugar era bastante del tipo "hillbilly", gente de pueblo un tanto ignorante que trabajaba en Yellowstone porque no había nada más, aunque pagaran poco.

Los días empezaron a sucederse monóticamente en una rutina de 7 horas de lavar platos, comer en el autoservicio para los empleados, dormir en la habitación compartida y volver a empezar por la mañana siguiente. Teníamos uno o dos días libres a la semana y muchos estudiantes aprovechaban para ir a caminar por los cientos de kilómetros de senderos que tiene el parque pero yo estaba tan cansado que en los días de descanso simplemente no hacía nada. Yellowstone está a una altitud media de entre 1.500 y 2.000 metros , el aire es duro de respirar y cualquier trabajo es más fatigoso que a una altitud más baja. Además el trabajo de lavaplatos era de los más cansados , había que lavar algunos platos y bandejas, que habían pasado por el horno para hacer el bacon del desayuno, a mano y el resto de los platos entraba en una gran máquina que no paraba de funcionar en todo el día siempre



lavando los mismos platos una y otra vez porque el restaurante era del tipo Macdonalds y funcionaba todo el día, sirviendo platos como "meat loaf", lasagnas y verduras. La máquina de lavar platos bullía entre el vapor y el ruido de los platos al chocar unos contra los otros al sacarlos de la máquina me dejaba sordo. Otros estudiantes americanos con conocimientos de cocina trabajaban en los hornos y en los fogones. Teníamos a estudiantes de económicas y empresariales que hacían prácticas trabajando como managers ese verano en Yellowstone y que nos supervisaban, escribiendo un breve informe sobre cada uno de nosotros cada mes. Se podría pensar que la organización de TW Recreational Services era como la de la NASA pero en realidad se trataba de una empresa standard USA, que tenía a su cargo cientos de empleados cada verano; el entorno natural y muy alejado de la civilización del parque ayudaba a humanizarla.

Yellowstone es un gran cuadrado de cien kilómetros por cada lado, casi todo dentro del estado de Wyoming. Son 10.000 kilómetros de parque nacional protegido, un poco más grande que la provincia de Barcelona. Solamente una carretera atraviesa el parque de norte a sur y de este a oeste. La mayoría de turistas americanos que visitan el parque en el verano, en número de miles, solamente ven de él lo que permite ver esta carretera, que pasa por las mayores atracciones naturales del parque: el gran lago, el geyser Old Faithful y la catarata del cañón. Los hoteles, restaurantes, algún camping y algunas tiendas se distribuyen también al lado de estas atracciones principales. El resto del parque es una enorme sucesión de bosques y de montañas. Lo que diferencia a Yellowstone de otras partes de las Montañas Rocosas que bajan desde Canadá hasta el norte

Handicapped Access

A listing of facilities, scenic areas and features which are accessible to the handicapped can be obtained at any visitor center. For more information or to make suggestions, contact the Handicapped Access Coordinator, Yellowstone National Park, WY 82190.

Church Services

Schedules of services of worship offered throughout the summer are posted at visitor centers, museums, campgrounds, and on other bulletin boards throughout Yellowstone National Park. Services are conducted both inside the park and in nearby communities.

Wayne Phillips leads a Yellowstone Institute wildflower topics such as geysers, grizzlies, photography, wildlife offered. For details on these learning vacations, call or write to Box 117, Yellowstone National Park, WY 82190.

YPSS

YELLOWSTONE PARK SERVICE STATIONS

Yellowstone Park Service Stations has been operating in Yellowstone Park since 1947. We offer a variety of products at seven full-service stations throughout Yellowstone. See page 11 for opening hours.

Tires - Batteries - Automobile

LP Gas bottle filling plants are located in Grant Village and Fishing Bridge.

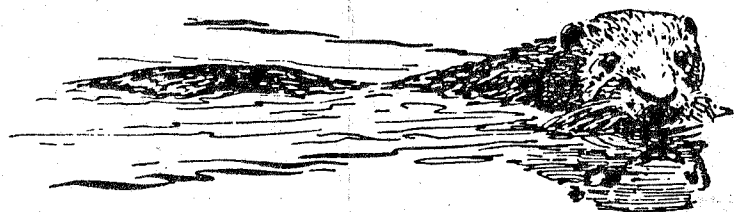
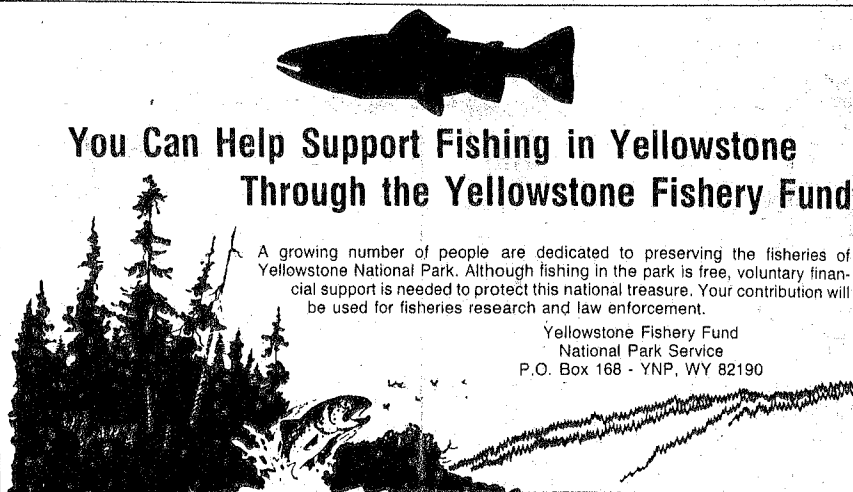
Towing and repair facilities are located in Grant Village, Fishing Bridge.

Conoco, MasterCard, Visa, Discover and American Express cards are accepted.

You Can Help Support Fishing in Yellowstone Through the Yellowstone Fishery Fund

A growing number of people are dedicated to preserving the fisheries of Yellowstone National Park. Although fishing in the park is free, voluntary financial support is needed to protect this national treasure. Your contribution will be used for fisheries research and law enforcement.

Yellowstone Fishery Fund
National Park Service
P.O. Box 168 - YNP, WY 82190



Information On Neighboring Parks

Information about roads and facilities in Grand Teton and Glacier National Parks is available by calling these numbers:

Grand Teton National Park
Glacier National Park

TW Recreational Services Yellowstone's Lodging Concessioner

TW Recreational Services, Inc. has been Yellowstone's lodging concessioner since 1979. Summer operations include the park's lodging facilities, R.V. Park, restaurants, cafeterias, snack shops, cocktail lounges, gift shops, cookouts, corrals, sight-seeing services and a full service marina on Yellowstone Lake. Winter operations include lodging, restaurants, lounges, ski shops, snowcoach tours and snowmobile rental.

TW Recreational Services, Inc. has decades of experience in providing lodging, food, gift shops and other visitor services at national parks, state parks, state lodges and recreational areas. The company operates visitor facilities at Zion and Bryce Canyon National Parks in Utah, North Rim - Grand Canyon National Park in Arizona, Everglades National Park in Florida, and Scotty's Castle, Death Valley National Monument in California.

During the winter season, TW Recreational Services provides millions of dollars worth of new construction, including the new lodge at Mammoth, the new lodge at Yellowstone, and the new lodge at Grand Teton. The company also provides facilities at Yellowstone, Grand Teton, and Glacier National Parks, and Everglades National Park.

The staff at TW Recreational Services is warm and welcoming. We invite you to visit us and will do our best to make your stay in Yellowstone a memorable one. Call TW Recreational Services, Inc., Yellowstone National Park, WY 82190. For more information, call (307) 344-7311.

TW Recreational Services has more than 20 years of experience in providing visitor services at national parks, state parks, state lodges and recreational areas. The company operates visitor facilities at Zion and Bryce Canyon National Parks in Utah, North Rim - Grand Canyon National Park in Arizona, Everglades National Park in Florida, and Scotty's Castle, Death Valley National Monument in California.



TW RECREATIONAL SERVICES, INC.

TW Recreational Services, Inc., operates hotels and lodges throughout the park as well as gift shops, restaurants and snack shops. Other services and activities include horse rides, cookouts, stagecoach outings, lake cruises and boat rentals, and bus tours. Reservations for accommodations and activities are suggested. Call (307) 344-7311.

For information on Yellowstone's winter season, please stop by one of the TW Recreational Services Activity desks located throughout the park.

For locations of accommodations and activities, and dates of operation, consult the Directory of Visitor Services on page 11.



Emp. #: 1900 Loc/Dept. #: 0402
 Name: Enrique Mosato
 first middle last
 Social Security # 111-11-1197
 Position: Kitchen Help Location: Canyon
 Arrival Date: 11/1/90 Term Date: 9/18/90
☐ Quit ☐ Terminated ☐ Midseason ☒ Final

☐ Transfer (date) _____
☐ Completed Agreement
☐ Quit _____

1. EXCEPTIONAL 2. ABOVE STANDARD 3. STANDARD
 4. UNSATISFACTORY 5. UNKNOWN

	1	2	3	4	5
1. COOPERATION - Ability and willingness to work in harmony for and with others. Does the employee get along with others? Is employee pleasant to work with?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. JOB KNOWLEDGE - Technical knowhow, experience. Does the employee know what to do? Does the employee know the required steps to get the job done?	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. JOB ACCOMPLISHMENT - A careful worker; a thorough worker. Works quickly; checks work. System of work displays good judgement. Does the employee finish assigned work satisfactorily?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. INITIATIVE - Ability to accomplish job with available resource. Ability to work without frequent supervision. Does the employee go out of their way to do a better job?	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. SUPERVISION - Ability to plan and organize work in advance. Assumes responsibility. Uses delegated authority properly. Develops team work.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
JOB RELATED CRITERIA:					
6. <u>Use of chemicals and measurements, knowledge of sanitation</u>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. <u>Knowledge and use of equipment</u>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. <u>Organization of time and work areas, including storage of dishes, utensils and pots</u>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. OVERALL RATING - Consider each of the above rating factors.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

- Los informes que escribían los managers cada mes.

Appraiser's Action Plan for Employee Development: _____

Could this person be considered for advancement? ☒ YES NO

To what position? EDR Comments: _____

Could this person be recommended for rehire? ☒ YES NO

If employee is unsatisfactory, can their skills be developed in other areas? _____

Comments: Enrique has been a diligent worker
always willing to help others and work
a little extra

Appraiser	<u>Geo. Stone</u>	Title	Date	<u>8/17/90</u>
Reviewer	<u>John F. Stone</u>	Title	Date	<u>8/17/90</u>
Employee	<u>Enrique Stone</u>		Date	_____

STANDARDS FOR EVALUATING PERFORMANCE

Performance Rating	Characteristics
Exceptional	Consistently achieves beyond expectations, regularly exceeds departmental goals and objectives, extra effort contributes substantially to profitability; exceptionally innovative with problems and new ideas; very effective in getting results; exhibits superior leadership qualities.
Above Standard	Often performs more than normally required for job; meets and sometimes exceeds departmental goals and objectives; occasionally improves profitability; very resourceful; acts logically.
Standard	Fulfills performance requirements; usually meets goals.
Unsatisfactory	Performance often falls short of stated goals; inconsistent and unreliable; does not work well with others.
Unknown	Unfamiliar with employee due to length of association.

RETURN: _____ Days _____ Weeks _____ Months NEXT APPT. _____ Day _____ Month _____ Date _____ Time _____ AM _____ PM

de Nuevo México y de Arizona en diversas ramificaciones por Montana, Idaho, Wyoming, Colorado y Utah es que Yellowstone es una gran región volcánica. Hay otras regiones volcánicas en el mundo con los mismos fenómenos de fumarolas, géysers, pozos de barro, ríos de aguas calientes; hay en Chile, en Islandia, en Nueva Zelanda, en Sicilia y en todas las islas volcánicas. Pero Yellowstone es el lugar del mundo donde hay más géysers. No son fáciles de ver porque eruptan irregularmente, a veces con intervalos de meses o años entre una erupción y otra y además están perdidos en los bosques y montañas y hay que caminar muchos kilómetros para verlos. El geyser más visitado es el Old Faithful porque es el más regular en su erupción, cada hora y cuarto más o menos y es el más accesible y espectacular. Los turistas, una vez han visto el gran lago, Old Faithful y la catarata del cañón, inevitablemente deben caminar muchas horas si quieren ver algo más del parque. Los animales más fáciles de ver son los bisontes cuyas manadas pacen tranquilamente sobretodo en el Hayden Valley, uno de los paisajes más bucólicos del parque y que, según las últimas investigaciones, está más cerca del magma volcánico que fluye por debajo de la región. Cuando estuve allí, los biólogos del parque daban conferencias a los turistas explicando que Yellowstone fué un gran volcán hace millones de años pero que desapareció en una explosión de proporciones astronómicas y que su lugar fué ocupado por el actual gran lago de Yellowstone. En estos últimos años ha ganado fuerza la teoría del "megavolcán", que considera a todo el parque como un megavolcán que volverá a entrar en erupción algún día. Cuando estuve allí, no tuve consciencia de vivir sobre un megavolcán porque lo que domina más en Yellowstone son las montañas y los bosques. La zona de Old Faithful siempre olía

un poco a huevos podridos y azufre pero eso era todo. Por la noche a veces había algún ligero temblor de tierra que removía un poco la cama pero nada más. El último terremoto fuerte en la región fué en 1958 y murieron más de 50 personas en el pueblo de West Yellowstone, en la entrada oeste del parque, con un gran deslizamiento de tierras que creó un ~~pequeño~~ pequeño lago. Así pues, los bisontes son los animales más fáciles de ver pero hay carteles por todos sitios avisando que no se les debe molestar porque pueden embestir repentinamente. Pero siempre hay algún turista del mismo país que no hace caso y acaba corneado. También son fáciles de ver los wapitis o renos americanos, los perrillos de las praderas y las cabras "bighorn". En cambio, los osos se esconden y evitan a los humanos. Hay algunas historias terroríficas de ataques de osos a turistas pero son casos excepcionales, la mayoría de veces los osos huyen de la presencia humana y los excursionistas acostumbran a llevar cascabeles en sus cayados para que los osos los oigan venir y se escondan. Los dibujos animados del oso Yogi lo presentan buscando siempre comida en la cesta de los excursionistas pero la mayoría de los osos viven perdidos por las montañas más ~~inn~~inaccessibles del parque. Es el oso grizzly, palabra de posible origen español, por su color gris. También hay serpientes de cascabel, aunque yo no ví ninguna; ravens o grandes cuervos negros con su graznido ~~presente~~ presente en todos los bosques del parque, el pájaro carpintero dando golpes como un poseso a los troncos de los árboles, las ardillas americanas, las marmotas y desde los años 90, los lobos, ~~discusión~~ discusión en 1990 sobre la conveniencia de su reintroducción ~~en~~ en el parque, con la oposición de los rancheros de los alrededores. Antes de la reintroducción de los lobos, las noches pertenecían a los coyotes, cuyos aullidos ~~eran~~ eran ~~oídos~~ oídos.

Yellowstone is a wilderness filled with natural wonders that are also potential hazards. **There is no guarantee of your safety.** Regulations are strictly enforced to protect you and the park's wonders. All wildlife, especially bison and bears, are unpredictable and dangerous. View animals at a distance or from your car. **Keep a safe distance from all wildlife. It is against the law to approach within 100 yards of bears or within 25 yards of other wildlife** or within any distance where harassment occurs. For your safety and the animals' welfare, avoid all wildlife with young.

Beware of Falling Trees

Following the fires of 1988, thousands of dead trees, known as snags, were left standing in Yellowstone. These snags may fall with very little warning.

Be cautious and alert for falling snags along trails and roadways, and in campsites and picnic areas. Avoid areas with large numbers of dead trees.

Again, there is no guarantee of your safety.

Avoid These Situations

Your visit may be marred by tragedy if you violate park rules. Law enforcement rangers **strictly** enforce park regulations to protect you and the park. Please help keep our contacts with you pleasant by paying special attention to park regulations and avoiding these common problems:

- speeding (radar enforced)
- driving while intoxicated

- improper food storage
- camping violations
- pets off leash
- littering
- swimming in thermal pools
- removal of natural features
- approaching wildlife too closely
- boating and fishing violations
- failure to remove detachable side mirrors when not pulling trailers



Bears Are Dangerous

All of Yellowstone is **Bear Country**. People have been seriously injured, maimed, and killed by bears. **Do not approach bears!** Observe them at a distance (you are at greatest risk if you are closer than 100 yards). Bears may appear tolerant of people but are known to attack without warning. **Feeding wildlife is unlawful.** Animals who are fed often become demanding and aggressive, cause personal injury, and must be destroyed.

Odors attract bears! Bears need your concern - not your food. **Never leave food or garbage unattended.** Dispose

of garbage
garbage can
cooking utensils
such as:
—the trunk
—suspend
and 4 feet
post
—a food source
selected

If you are
a bear, (re)
you observe
it to a park
Someone

Animals Are Unpredictable

Warning: Bison are more dangerous than they appear. Each year visitors approach bison too closely and are gored. People have been killed by these animals which weigh up to 2,000 pounds and sprint at 30 mph, three times faster than you can run.

Bison may
wild, unpredictable

Do not approach
View and
safety of

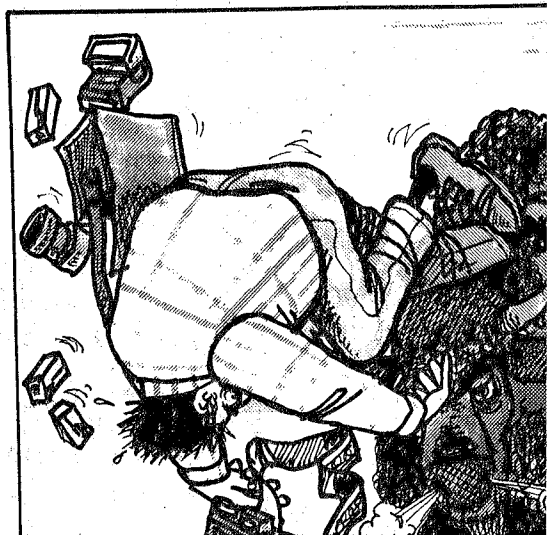
Scalding Water Can Ruin Your Vacation

Stay on boardwalks and designated trails. Scalding water underlies thin, breakable crusts; pools are near or above boiling temperatures. Each year, visitors off trail in thermal areas have been seriously burned, and people have died in the scalding water. Boardwalks and trails protect you and preserve delicate formations.

Pets are prohibited in thermal areas.

Swimming or bathing in thermal pools or streams whose waters flow entirely from a thermal spring or pool is prohibited.

Yellowstone's thermal features are extraordinary natural wonders. Here, the world's last great array of geysers, hot springs, mud pots and fumaroles is preserved. However, thermal features are fragile and easily damaged. Walking on them, carving or defacing them, or removing souvenir pieces of formation destroys decades or centuries of intricate natural processes. Throwing objects into thermal features clogs underground channels, affects water circulation and has destroyed a number of geysers and hot springs. It is illegal to deface features, throw objects into them or remove any natural features from the park.

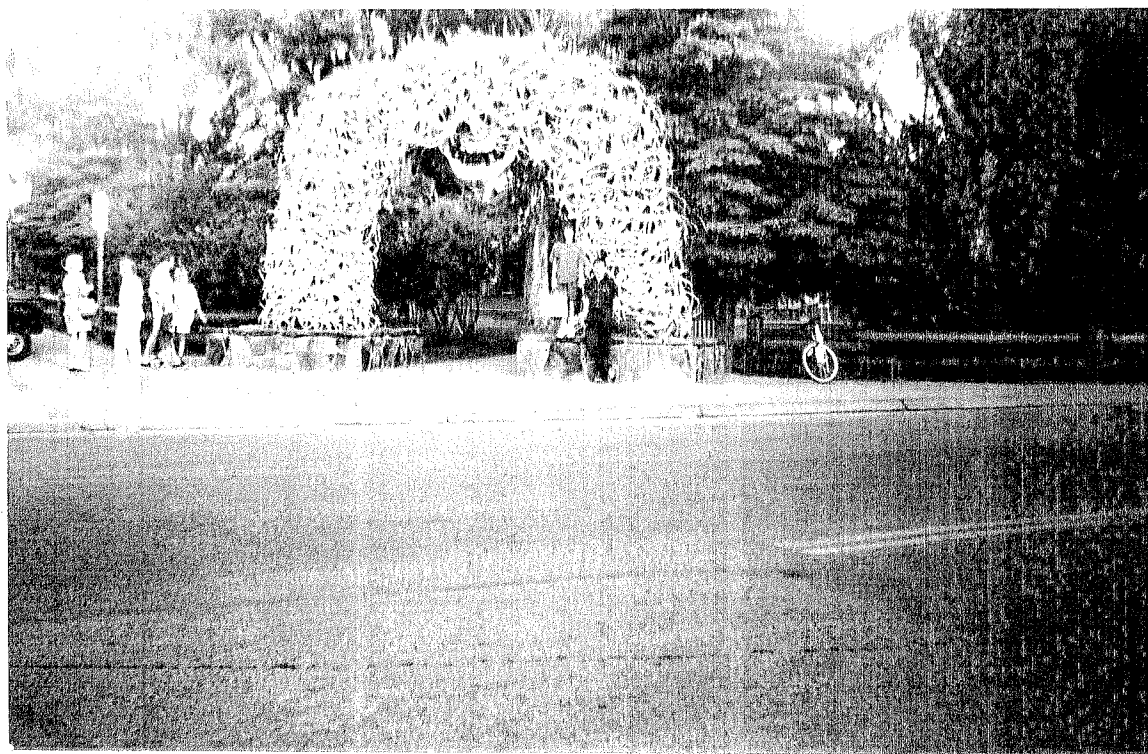


de película del Oeste americana nos daban la serenata cada noche. Yellowstone está muy lejos de "la civilización" de manera que cuesta llegar hasta allí. La ciudad más cercana al sur es Jackson Hole, a unos 150 kilómetros, y al norte ~~Billings~~ Billings y Bozeman, a unos 150 kilómetros. West Yellowstone es un pequeño pueblo con cuatro moteles y cuatro tiendas, en la entrada oeste del parque. Por cierto, para entrar en el parque hay que pagar un peaje de unos 5 dólares. Yellowstone fué el primer parque nacional creado en el mundo, a finales del siglo XIX, porque era un lugar tan excepcional ³⁰ que los políticos y el público americanos espontáneamente estuvieron de acuerdo que permaneciera siempre como tierra pública estatal y que no cayera nunca en manos privadas. Yellowstone ha dado ~~el modelo~~ el modelo de parque nacional a todos los que han venido después. En aquella época solamente algunos turistas ricos podían permitirse llegar hasta allí en carruajes tirados por caballos. Hoy en día son miles y miles de turistas los que lo atraviesan, la mayoría de ellos conduciendo coches con caravanas ³¹ de todo tipo, desde la ~~caravana~~ alargada de aluminio plateado hasta la caravana autoconstruida con troncos y con una estufa de leña dentro. Se veían matrículas de todos los estados del país. De vez en cuando algún extranjero, algún mexicano, algún japonés, algún alemán, pocos españoles.

Nosotros los estudiantes extranjeros trabajando en el parque éramos pocos, tres o cuatro españoles, dos o tres ingleses, algún francés y sueco. En 1990 todavía no era masiva la costumbre de pasar un verano en USA practicando inglés para los estudiantes españoles y los que iban, preferían trabajar en restaurantes de California o de New York antes que perderse por los bosques de WY. Seguramente por esta razón encontré ese trabajo en Yellowstone. De los españoles que había allí, uno era de Granada y me contó que llevaba años ~~en USA~~ en USA por ideología (era de ultraderecha,

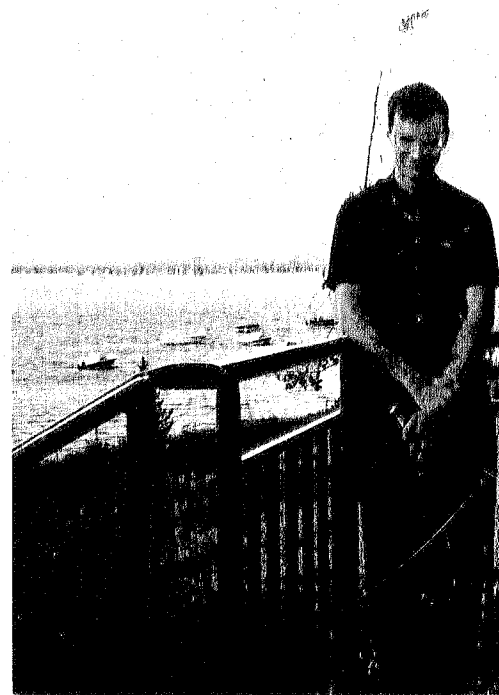
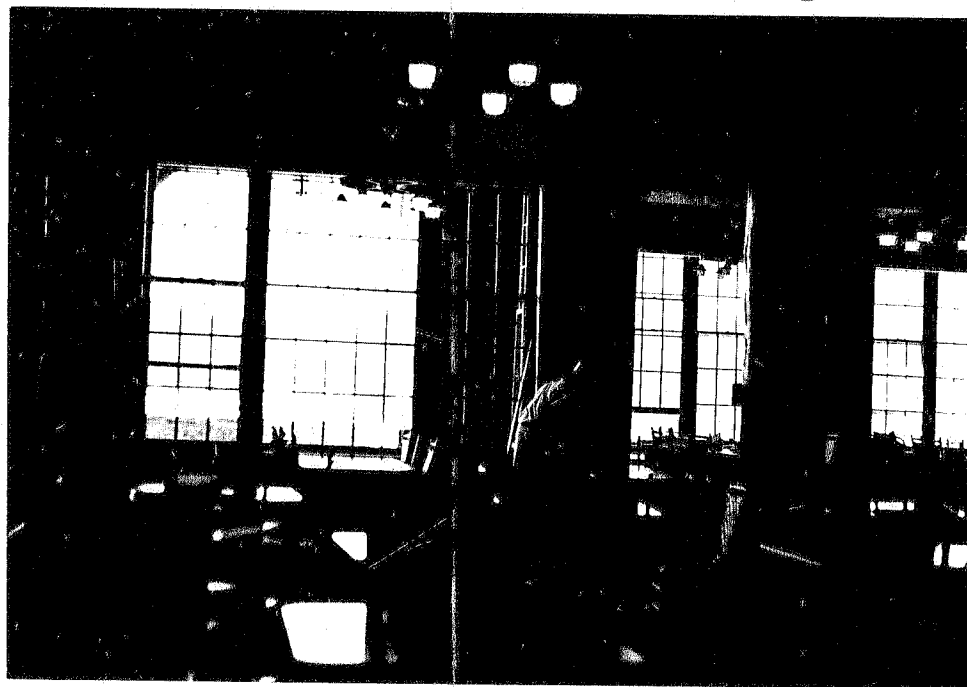
decía que después del fracaso del 23-F se había ido a USA porque no soportaba la nueva España democrática) otro era de Madrid, hablaba como la Chábeli Iglesias y tenía una novia de Idaho , se llevaba bien con sus padres , profesores , y pensaba quedarse en USA, ~~después de eso~~ los padres de su novia decían que en USA faltaban profesores , sobretodo de matemáticas, porque los estudiantes americanos no querían dedicarse a eso. Había dos chicas de Albacete que se dedicaban a poner calientes a los otros americanos que trabajaban allí , para que las invitaran a dar salidas en coche a Jackson Hole. Los ingleses se llevaban espontáneamente bien con los estudiantes yanquis, por el idioma , aunque a veces los llamaban , en broma , "rebeldes" (así los llamaban durante la guerra de independencia USA). Respecto al idioma inglés, he de decir que casi no entendía nada de lo que hablaban los americanos, casi siempre usaban el "slang" y además se comían muchas letras de cada palabra. Yo no sabía mucho inglés, podía leerlo bien pero hablaba solamente frases típicas y no lo entendía . Después de ese verano en USA gané que mi oído distinguiera mejor la pronunciación USA , sobretodo la manera que tienen de pronunciar las "e" en la primera sílaba de cada palabra como "receive" , que ellos pronuncian como "Ricib", es decir, como si fuera una "i". También me acostumbré a sus frases más coloquiales como "has going" (contracción de "How it is going") que usaban constantemente.

En esos días ganaba fuerza en mí la tesis que la manera que tienen los americanos de pronunciar el inglés procede de la influencia india, cuyos idiomas nativos gustan de sonidos guturales exagerados. Para mí, la pronunciación del inglés de los americanos está "contaminada" por la manera de pronunciar de los indios. Esta tesis fué apoyada cuando me fuí enterando, porque me lo contaban



-En
Jackson
Hole.

- Limpiando mesas en Old Faithful Lodge.



- En Jenny Lake.

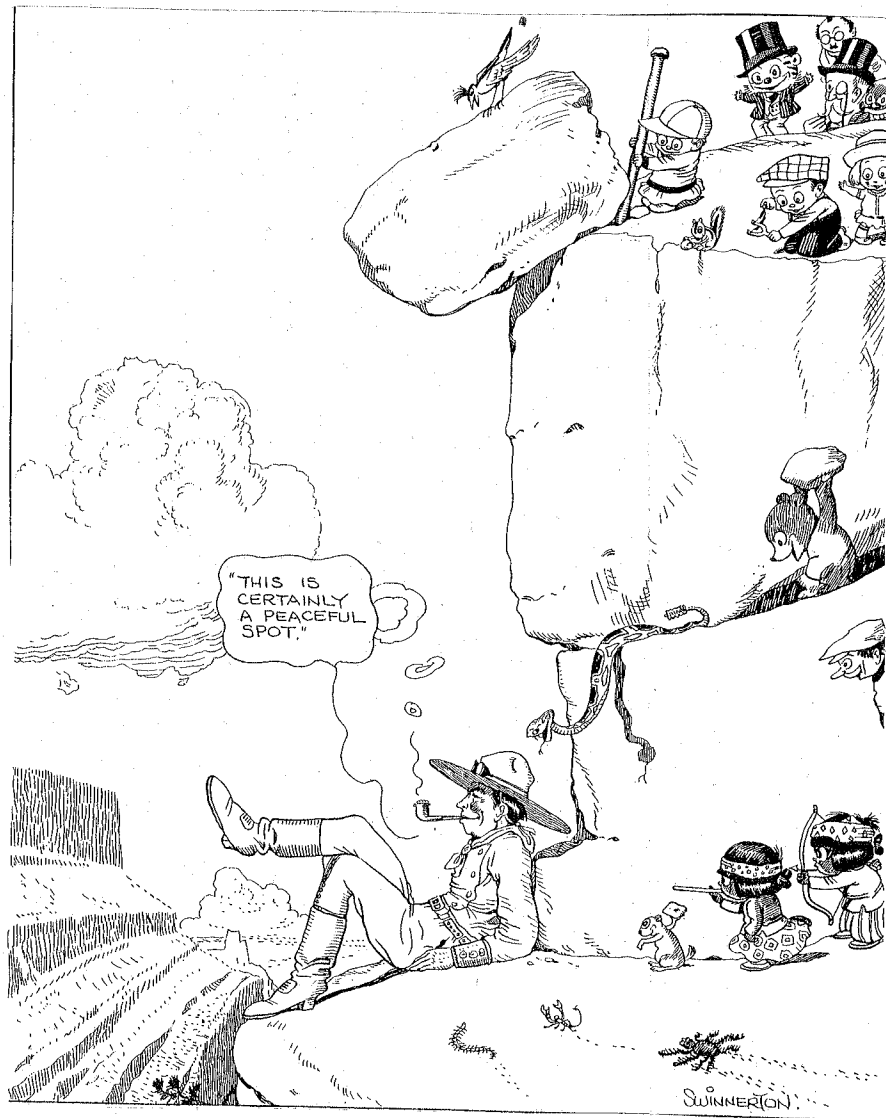


los americanos que estaban allí, que casi todos ellos tenían algún antepasado indio. Durante muchos años estuvo mal visto explicar en USA que tenías un antepasado indio pero tras la revalorización de las culturas indias en USA en los años 60 y 70, la gente se puso a buscar si tenía algún indio en su árbol genealógico y resultó que casi todos los norteamericanos poseían sangre india. Es falso, entonces, aquel tópico que todavía circula por España, en los círculos más patrioterros, según el cual los españoles nos mezclamos con los indios nativos en Sudamérica mientras los ingleses nunca quisieron mezclarse con los indios norteamericanos. Es totalmente falso, de hecho es imposible entender a los Estados Unidos si no se tiene en cuenta que la mayoría de los norteamericanos son medio indios y que la civilización norteamericana es una mezcla de conceptos ingleses e indios. Por cierto, la palabra "indio" está mal vista actualmente en Estados Unidos y se prefiere la palabra "americanos nativos".

Mi compañero de habitación era un indio navaho de New Mexico. Iba siempre vestido como un vaquero, con su sombrero de cow-boy y presumía de participar en rodeos. Me contó que había aprendido el inglés, en su reserva navaho, oyendo canciones por la radio. Había dos o tres navaho más trabajando en el restaurante y a mí no me veían con buenos ojos porque yo era un extranjero que venía a quitarles las pocas posibilidades de encontrar trabajo en su propio país. Cuando están cabreados, los navaho empiezan a escupir al suelo para ponerlo de manifiesto. El indio navaho de mi habitación esperaba que yo, como español, estuviera más cerca de él que los americanos WASP que llenaban el parque, porque en NEW Mexico hay muchos descendientes de colonos españoles del siglo XVI. Pero el indio navaho pronto se dió cuenta que los actuales españoles



- El típico turista norteamericano con su caravana.



tienen poco que ver con los descendientes de españoles de New México. La mayoría de los estudiantes que trabajaban allí eran WASP, los que procedían de estados industriales y ricos como California o [redacted] del Este eran altivos y creídos, los que procedían del Sur como Georgia eran cálidos y de trato fácil y los que procedían del mismo Wyoming y de los estados vecinos eran de pueblo, sencillos y buena gente. Los que procedían de estados ricos y de grandes capitales eran los peores, siempre estaban conspirando entre ellos, si eran managers, trataban a la gente con respeto fingido, obligados por la legislación actual USA antidiscriminación, pero en su interior se consideraban superiores, solamente estaban allí para hacer curriculum y en los años siguientes les esperaba un buen empleo en la capital de su estado. Allí me dí cuenta de la afición que tienen los americanos, sobretudo los de clase alta o dirigente, a las conspiraciones, lo llevan en la sangre, son así.

Los otros estudiantes siempre estaban compitiendo entre [redacted] ellos por ser los mejores, para ser el "empleado del mes", para ser más rápido o productivo en el trabajo que los otros. No era algo premeditado, es que son así, les sale solo, llevan la competitividad en el cuerpo, [redacted] por muchas generaciones de vivir bajo el sistema capitalista salvaje y darwinista social, o [redacted] porque los americanos siempre han sido así, esa tierra los crea naturalmente así. Hay que decir que los norteamericanos trabajan mucho y que además su cuerpo les acompaña, pueden trabajar mucho y forma parte de su manera de ser. No todo es influencia calvinista [redacted], ellos son así del natural.

[redacted] Cuando te encontrabas con algún estudiante del tipo hippie que no hacía nada o que estaba drogado y en las nubes lo acababan despidiendo en dos días. Uno de éstos venía de Nevada, (él pronunciaba "Nevady") estaba siempre alucinado pero los managers no se atrevían a meterse con él y allí estaba, sin hacer nada en todo

el día y sin que lo despidieran, por alguna razón que yo no conocía. En otra ocasión me topé con uno de Canadá. Me contó que viajaba por los USA, siempre trabajando por restaurantes. Era grande y fuerte y no sentía el frío (iba en mangas de camisa hacia Octubre cuando ya empezaba a ~~hacer~~ nevar en el parque). Tenía mucha cara y se iba a las 10 de la noche dejándome con todos los platos por lavar ~~la~~, ~~luego~~ llegaba el manager y me echaba la bronca a mí pero no se atrevía a decirle nada al canadiense. Se sabía muchas canciones de Deep Purple y rancheras mexicanas y nos pasábamos las horas lavando platos y cantando juntos. Otra ocasión se me acercó un estudiante yanqui, de psicología, y me dijo que yo era un "ciclotímico", que estaba a ratos eufórico y a ratos deprimido (yo lo envié a la mierda en español). Otro que era escritor me invitaba a dar vueltas en su coche viejo por el parque, había instalado una plancha de madera en los ~~los~~ asientos y me contaba que recorría el país durmiendo en el coche. En general, yo me encontraba como dentro de una serie de televisión americana típica sobre estudiantes, parecía que estuviera dentro de un plató donde se filmaran esas series tan típicas de estudiantes USA, el único que desentonaba allí era yo mientras los otros estudiantes americanos eran exactamente tal y como aparecen en sus películas, y sin actuar, son así del natural. La compañía organizó dos o tres "party" ese verano para los trabajadores y siempre tenía la sensación de estar dentro de una serie americana de televisión, los americanos bailaban toda la noche como indios y por la mañana siguiente no se acordaban de nada ni querían hablar sobre ello. Todos sabemos lo aficionados que son los americanos a los ~~parties~~ "party" y ~~se~~ montan uno en cualquier ocasión y por cualquier excusa; ~~era~~ era fácil hablar con ellos, el tema de conversación era casi ~~siempre~~ siempre el futuro profesional que nos esperaba a

Self-guiding Trails

Many of Yellowstone's famous scenic splendors can be seen from these trails. Slow down, stretch your legs, and discover the sights, smells and sou

MAMMOTH HOT SPRINGS TERRACES

Unique among Yellowstone's thermal features, almost two tons of new rock are added to the terraces each day by hot spring waters. Paths wind through a hillside of active and inactive terraces. For your safety and the protection of fragile formations, please stay on boardwalks and trails.

NORRIS GEYSER BASIN

Explore the hottest, most active thermal basin in the park; constant change creates new thermal features or sometimes triggers dramatic changes in existing hot springs or geysers. Trails start at the museum and lead to colorful hot springs and a number of active geysers. Please stay on designated paths and boardwalks.

FOUNTAIN PAINT POT NATURE TRAIL

Located 8 miles north of Old Faithful on the road to Madison Junction. Active, ever-changing mud pots make this area unique, as does the variety of thermal activity and color. To protect fragile formations and delicate thermal colors, and for your safety, please stay on boardwalks.

UPPER GEYSER BASIN

The world's greatest collection of geysers is located here, including Old Faithful Geyser. Several miles of trail begin at the Old Faithful Visitor Center; stop in for orientation and geyser information.

Avoid damaging thermal features or yourself by staying on designated boardwalks and trails.

WEST THUMB GEYSER BASIN

Situated on the shore of Yellowstone Lake, boiling springs meet icy lake water. Stay on boardwalks and paths to preserve features and avoid injury.

GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE

The Canyon and the Upper and Lower Falls can be seen from overlooks along the rim drives. The North Rim Drive takes you to Inspiration, Grandview, and Lookout Points. A spur road leads to an overlook at the brink of the Upper Falls. The South Rim Drive leads to Uncle Tom's Trail and Artist Point. Trails also wind along both rims.

CALCITE SPRINGS OVERLOOK AND TOWER FALL

Calcite Springs overlook is located

approximately Tower Junction see Calcite Spi geological form most extent of Yellowstone. 7 Junction is the trail leads from overlook of the

MUD VOLCA

Located approx Fishing Bridge 10 miles south Thermal featur activity are four and Dragon's M Thin crust and boiling water. I preserve fragile designated trai

Entrance Fees

Legislation passed by Congress in 1988 raised the ceiling on entrance fees charged at Yellowstone and Grand Teton National Parks. Entrance fees are now \$10 for a private, noncommercial automobile, and \$4 for each visitor (ages 17 to 61, inclusive) entering by snowmobile, motorcycle, bus, bicycle or on foot. These fees are good for a seven day pass to both parks.

Also available for \$15 is an annual calendar year pass to Yellowstone and Grand Teton National Parks. The \$25

Golden Eagle Passport, also effective for a calendar year, allows the permit holder and accompanying passengers to enter all parks which charge entrance fees.

The Golden Age Passport (for those over 62) and Golden Access Passport (for the handicapped) are still offered free of charge to qualifying individuals. They entitle the holder and accompanying passengers in a private, noncommercial vehicle free admission to parks plus a 50 per cent reduction in user fees for camping, boat launching, etc.

The Yellowstone Associatio

The Yellowstone Association was founded in 1933 to assist with educational, historical and scientific programs for the benefit of Yellowstone National Park and its visitors. One of the Association's major activities is the operation of book sales outlets in park visitor centers. Proceeds from these sales and from membership revenues are used to:

- **Support expanded naturalist training and programs
- **Publish trail guides, books and pamphlets about Yellowstone
- **Sponsor the Yellowstone Institute (see page 10)
- **Purchase books for the park research library and employ part-time librarians
- **Contribute to funding of museum exhibits and research equipment.

You are invited to the Yellowstone to Yellowstone demonstrating organization's include:

- **Discounts or
- **A 15% disco
- The Yellowsto
- centers or by r
- **An informati
- **Discounts or
- **Invitations to
- **A family mer
- spouse, and c
- **A tax deduct
- **Discounts at
- stores in other



Grotto Geyser, Upper Geyser Basin

ANNUAL DUES:

Associate.	\$
Contributing.	
Sustaining.	
Patron.	
Sponsor.	
Benefactor.	1

NAME _____

ADDRESS _____

CITY _____ STATE _____

Make checks payable to "The Yellowstone Assoc
charge to () Visa () MasterCard

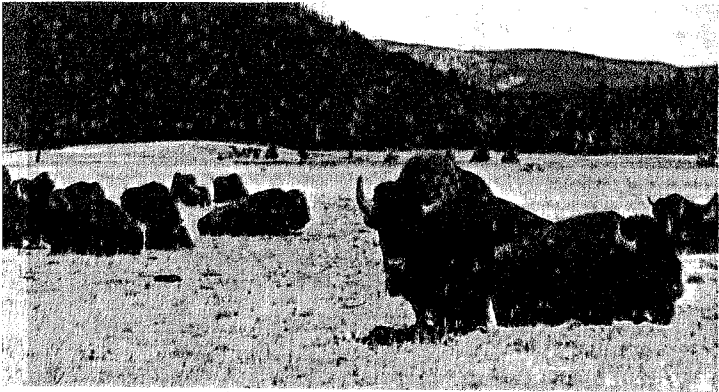
Number _____ Expiration Date _____

Signature _____

Mail to: The Yellowstone Association, P.O. Box 117, Ye
WY, 82190 or leave at the sales desk at any Visitor Ce

2

cada uno en los años siguientes. Por el parque pasaron miles de turistas americanos ~~que~~ y ~~yo~~ tuve una gran ocasión para ver muchos tipos de ~~americanos~~ americanos distintos. Había gente que todavía estaba en los años 40 en mentalidad y vestido, otros estaban en los años 50 y no habían cambiado nada desde entonces, había los de los años 60 y 70 y había la gente actual de ~~los~~ finales de los años 80 (estábamos en 1990). En Estados Unidos la gente se cría en una década y se queda allí el resto de su vida. Había cow-boys típicos de película a lo Clint Eastwood con sus camperas y sus tejanos y había menonitas vestidos a lo ~~siglo~~ siglo XVII que venían el domingo a visitar el parque (en Montana hay comunidades amish). Había gente vulgar que dejaba a un lado la bandeja que daba el restaurante para comer en las mesas y que comía directamente sobre la mesa dejándola llena de ketchup y de restos de comida (después tenía que ir yo a limpiar las mesas) y había gente que los mismos estudiantes americanos que trabajaban conmigo odiaban y ~~que~~ que con gusto habrían sacudido o echado del restaurante : desde gente ultraconservadora hasta bobos de ciudad ("city slickers"). Estos estudiantes americanos me contaban que en su país había mucha gente imbécil ~~que~~ que incluso no sabía ~~ni~~ escribir bien en inglés (y no se referían a los pueblerinos de ~~Wyoming~~ Wyoming o Montana sino a gente de capital) . Los turistas se quejaban que los precios del restaurante eran elevados pero dejaban propina, ~~que~~ casi siempre iba a parar a la estudiante más guapa ~~que~~ que servía o limpiaba las mesas. Una vez habían tres o cuatro catalanes allí, hablando en catalán , burlándose de nosotros los camareros, diciendo que de dónde los sacaban , que parecían payasos , yo no pude más y me acerqué a su mesa hablando en catalán y se quedaron mudos , ya no dijeron nada más en toda la comida.



powerful bursts higher than Old Faithful, *Giantess* with infrequent but violent eruptions followed by a steam phase, and the *Riverside Geyser*, most picturesque in the park as it spouts a column of water that arches gracefully over the Firehole River. Nearby are *Black Sand Basin* with its exquisitely colored pools, and the *Biscuit Basin* with the *Jewel* and *Sapphire Pools*. A free 12-minute movie on geysers is shown throughout the day at the Old Faithful Visitor Center.

MIDWAY GEYSER BASIN features the *Grand Prismatic Spring* and the *Excelsior Geyser* that was once the most powerful in the park. It spouted its last in 1888 with a final spectacular column of water and steam. It still produces a huge volume of scalding water annually and its steam fills the entire basin at sunset when the air cools.

LOWER GEYSER BASIN contains the colorful *Fountain Paint Pots*, and the interesting *White Dome* and *Great Fountain Geysers*. Here, too, is *Firehole Lake*, with a special trail for the visually handicapped.

NORRIS GEYSER BASIN. Eerie sounds greet those who view the exciting thermal attractions here. These odd noises are created as steam escapes from the vents in a great hollowed-out bowl called the *Porcelain Basin*. Many consider Norris to be the most beautiful geyser basin in the park.

MAMMOTH HOT SPRINGS. Here, a mountain is literally turning itself inside out as the hot springs carry dissolved minerals to the surface. These gradually build the dramatic terraces and pools upward like giant steps. The older steps are pure white, while living algae create delicate tints of pinks, grays, blues and browns on the newer ones. Refer to the Mammoth Hot Springs map, reverse side, for other features that include *Liberty Cap* and *Minerva Terrace*.

WEST THUMB. *Fishing Cone*, a geological oddity, is a hot spring mound surrounded by cold lake water. It is joined on the shore by gaudy paint pots that steam against the backdrop of Yellowstone Lake.

Yellowstone's Scenic Wonders

In contrast to the wondrously scenic reminders of Yellowstone's fiery past... lava flows, obsidian cliffs, spouting geysers and steaming pools... are those scenic wonders carved by ice. The works of glaciers can be seen everywhere; in the scooped out depressions left as lakes, on mountainsides worn down to create valleys, and in the rounding and smoothing of lands left for woods. Yellowstone is a land of great beauty, and a few highlights are described.

THE GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE. For 25 miles (40 kilometers) the Yellowstone churns and falls through this dramatic gorge. Sheer cliffs of volcanic rock rise up to 1,200 feet (366 meters) above the river, revealing hues from the palest of yellows to the brightest of oranges and reds. The spectacular canyon can be enjoyed from many viewpoints along the road, near Canyon Village, or from the extensive trail system along the rim.

YELLOWSTONE FALLS. A great roar rises from the canyon where the Yellowstone River plummets a total of 417 feet



(127 meters) in two spectacular falls. Rainbows, easily captured on color film, cast their colors through the blue-white mist. Observation points for both the Upper Falls and Lower Falls, twice the height of Niagara Falls, are accessible via roads and trails from Canyon Village. Numerous other falls are to be found throughout the park, including Rustic Falls near Mammoth; Gibbon Falls between Norris and Madison Junctions; and Tower Falls that drops gracefully from its pin-nacled brink near Tower Junction.

YELLOWSTONE LAKE. Forested mountains hug the winding shoreline of this cold, blue, snow-fed lake. Anglers in boats, and along the shores, challenge the fighting cutthroat trout for which the lake is famous. Waterfowl and wildlife inhabit the more remote lake regions and these can be seen on Scenicruiser Tours (see Activities).

OTHER SCENIC WONDERS. In Yellowstone's petrified forest are trees and logs that have turned to "stone." Varied mineral salts have added bright colors to the petrified, or fossilized, wood. In some areas, near bodies of water with high acid or silica content, trees seem to be turning to stone even as you look at them, in a process that resembles petrification. Another wonder is the Natural Bridge, only a few miles from Yellowstone Lake near Bridge Bay.

Yellowstone's Wildlife

Yellowstone's wildlife display is unsurpassed in these United States. However, feeding or molesting birds or animals is strictly against regulations. The rule is "Watch from a safe distance, but don't feed." Elk forage in meadows throughout the park and moose may be seen in willow thickets and near Pelican Creek. Bison are most commonly seen in summer in Hayden Valley. Look for them in the Lower Geyser Basin and in Hayden Valley during the spring and autumn. Pronghorn frequent the flats and the lowlands near the North Entrance, and bighorn sightings are common in the summer on Mount Washburn. You'll also see a host of smaller animals such as squirrels, chipmunks, marmots, muskrat, beaver, badger and the snowshoe hare. Birds that also find refuge here include osprey, trumpeter swan, pelicans, eagles, ducks and geese. These are most often seen in Hayden Valley, between Fishing Bridge and Canyon, and at points along the shores of Yellowstone Lake.

HOW TO MAKE THE BEST USE OF YOUR TIME WHILE YOU VISIT YELLOWSTONE

First, get acquainted with Yellowstone... its attractions, activities, schedules, events, services and facilities. Find out where and when to go, and how to get there. Excellent sources for this kind of information are suggested here, and by combining these you'll be able to plan a most meaningful stay tailored to your interests.

VISITOR CENTERS. Exhibits provide a basis for a better understanding of both the natural and human history of the park. Geological and thermal attractions are explained and there are exhibits to acquaint you with the park's plant and animal life. Park Rangers, in these centers, provide helpful hints on where and when to look for wildlife. They also suggest guided walks and hikes in keeping with your personal interests, and furnish you with the meeting places and times of departure. They'll direct you to special seasonal attractions, self-guiding trails, and hikes into more remote regions with outstanding mountain scenery.

These centers are located strategically within the park and detailed maps on the reverse side show exact locations. Each

er
M
h
P
C
gr
ai
F
re
Ye
N
of
G
ur
e)
M
Ye

EVEN
pine
even
Prog
tions
on th
featu
and
be a
appe
visite

AN I
your
Ham
out t
Guid
expla
and
filled
unde
your

AC

GUIL
guide
attra
story
plant
about
infor
of de
get w

LIVIN
tory
gram
of th
of th
stone
illust
front

SELF
the p
day l
thro
poin
thro
in su
"awa
in a
close
the p
side.
with
tions
cour

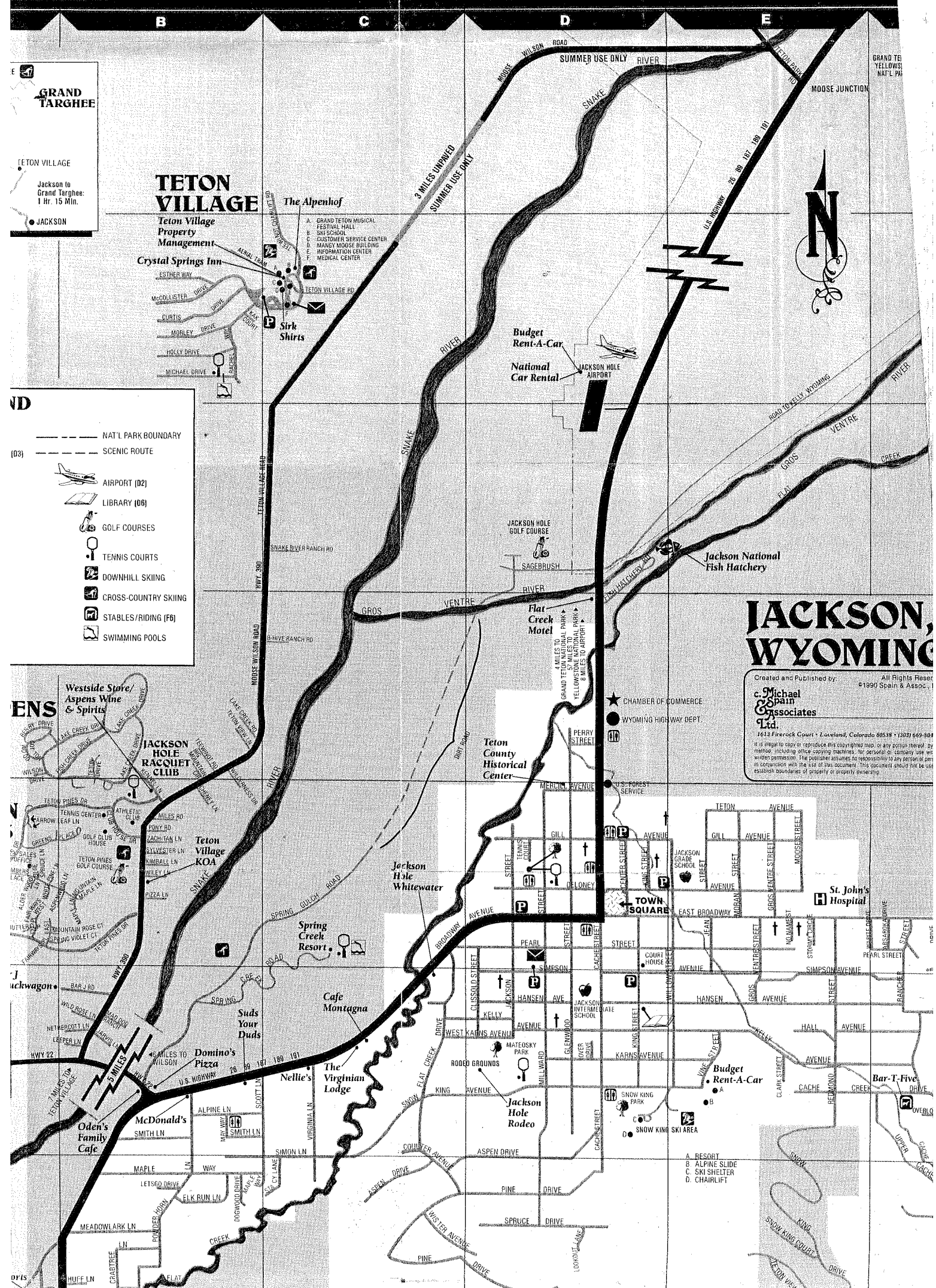
Otra vez habían unos mexicanos ricos que decían que en USA sí que sabían administrar bien sus parques nacionales, no como en México que todo estaba mal. ¡Qué contraste entre estos mexicanos turistas y los pobres mexicanos inmigrantes ilegales que había visto por la calle esposados y conducidos por policías para ser expulsados del país, en Denver !

Me contaban los estudiantes americanos que la inmigración ilegal ~~mexicana~~ mexicana era un gran problema en USA y ya no sabían qué hacer con ellos porque se les colaban por todos sitios. También me comentaron que había bastante diferencia entre un mexicano y un español. Pero en Wyoming hay muy poca inmigración mexicana o de otro país. Wyoming es un estado grande como la mitad de España pero poblado solamente por 500.000 personas, la mayoría ganaderos. Parece como si a Wyoming lo hubieran dejado los mismos americanos como una reserva del tipo WASP en su forma más pura, como una reserva de americanos puros del tipo cowboy de anuncio de Marlboro (anuncios que están filmados en Wyoming como diciendo : "Wyoming está reservado solamente para los americanos del tipo más puro, aquí no queremos inmigrantes". De hecho, en Wyoming hay muy pocos negros tampoco. Es un estado de rancheros, de ovejeros , de trabajadores de las torres de petróleo y las minas de carbón (sobretudo en Casper) y de trabajadores de la industria turística focalizada en Yellowstone y Jackson Hole.

Los estudiantes americanos estaban habitualmente de buen humor al estilo USA, es decir buscando un buen ambiente de trabajo y de equipo, excepto en los dos o tres días en que había tormenta. Entonces les cambiaba el carácter y salía su lado agresivo y peligroso, en los "Stormy Mondays". Hay que decir que las tormentas en Norteamérica son grandiosas, como todo en ese país. Los rayos

parecen más grandes que en España, los arcos iris son de muchos kilómetros de ~~radio~~ radio . Pero cuando hay tormenta, los americanos se vuelven peligrosos. Están de mala leche. Me decían que en esta parte del país no había delincuencia ni drogas (excepto la que pudieran traer ellos desde sus capitales). También me contaban que para ellos, que venían de centros industriales poblados del país, Yellowstone también era algo nuevo, como estar en el extranjero un poco. Y es que para la mayoría de los estadounidenses, un viaje a ~~la~~ Yellowstone era un gran acontecimiento en sus vidas , un viaje para el que habían estado ahorrando durante años , así me lo refirió un turista americano de clase obrera con el que hablé, ~~él~~ se cabreó bastante al enterarse que yo era extranjero y además ~~yo~~ llevaba tres meses allí cuando él solamente podía costearse dos semanas.

Los turistas eran de dos tipos : el turista comodón que solamente veía del parque lo que mostraba ~~durante~~ la carretera principal y el turista que venía al parque a hacer senderismo , acampando durante días por los bosques. Yo no pude moverme mucho , siempre estaba cansado pero ~~era~~ sólo caminar doscientos metros desde la residencia para empleados y estaba solo en el bosque con renos al fondo y ravens en los árboles. Alquilé un ~~coche~~ coche en West Yellowstone para ver algo más. Circulando por la carretera que bordea el gran lago por 50 kilómetros se desencadenó una gran tormenta de las de ~~América~~ América, daba miedo ver caer esos grandes rayos sobre el lago. Fuí a Jackson Hole en el coche , es una ciudad pequeña llena de restaurantes y de hoteles, compré una camisa vaquera, la gente era una mezcla de turistas venidos de capitales USA y de vaqueros de Wyoming. También fuí allí al oculista y a una óptica para que me hicieran unas lentes de repuesto porque había perdido ~~unas~~ unas mías haciendo el ~~lo~~ tonto en uno de los ríos del parque, me estaba bañan-



-do en él cuando calculé mal la velocidad de la corriente (los ríos norteamericanos parecen planos y tranquilos pero llevan una fuerte corriente) y perdí las gafas , aparte de darme golpes con el culo en el fondo rocoso del río por 50 metros : [redacted] me arrastró la corriente. Jackson Hole debe su nombre a [redacted] Jackson , el primer fotógrafo del parque a finales del siglo XIX. Hole es "slang" para pequeño valle. Desde el parque hasta Jackson Hole hay unos 70 kilómetros , la gran llanura del río Snake, seguramente el paisaje más bonito y fotografiado de Estados Unidos [redacted] los mismos turistas norteamericanos [redacted] paran sus coches a miles en la llanura para fotografiar las espectaculares Gran Teton , conjunto de montañas masivas de roca, de 4.000 metros de altura , de picos triangulares, el paisaje más amado por los mismos [redacted] norteamericanos , aunque poco conocido fuera. [redacted] Aquí se han filmado cientos de películas del oeste . Gran Teton es otro parque nacional grandioso y está tan sólo a unos cien kilómetros de Yellowstone. Gran Teton debe su nombre a los exploradores franceses del siglo XVIII y quiere decir eso que estás pensando : "Grandes tetas". En esa época estos parajes solamente eran conocidos por los indios y por los exploradores como Jim Bridger, que contó al resto del país que Yellowstone era como el infierno pero maravilloso (Yellowstone era el nombre indio para el azufre que se deposita en partes del cañón del río Yellowstone). Gran Teton posee en su interior pistas de esquí y "resorts" para los turistas. Jackson Hole es el gran centro turístico y comercial de la región , cada vez más norteamericanos van a vivir allí y construyen urbanizaciones. Muchos políticos y estrellas de Hollywood poseen [redacted] ranchos y casas en la región .

El río Snake ondula tranquilamente por la gran llanura a los pies de los Gran Teton . Parte de esta llanura se ha aprovechado

KZJH FM 95.7

40

1 mile n. of Jackson
FLAT CREEK MOTEL

MOOSE VILLAGE
Barker-Ewing Float Trips-Scenic

Triangle X Float Trips

Budget Rent-A-Car
TO AIRPORT, Golf Course,
Moose Village, Kelly,
GRAND TETON and
YELLOWSTONE NAT. PARKS

39

A & W Restaurant

Big Horn
1 Hour Photo

WAGON WHEEL CAMPGROUND

38

WAGON WHEEL VILLAGE

Wagon Wheel Laundry

Wagon Wheel Liquors

Wagon Wheel Restaurant

Wagon Wheel Motel

Indian Trader

Log Cabin Saloon

Jackson Hole Chamber of Commerce
WYOMING STATE INFORMATION CENTER

45

Wyoming Game & Fish



NATIONAL ELK REFUGE

AVE

Park Place Market

Alexander's Lone Star Cafe

LAZY X MOTEL

MOTEL

Dollar Saver Rent-a-Car

UPPER TETON

KUDAR MOTEL

Dr. Alice Eve Richter, Dentist

44

TOWN PARKING LOT

START Bus Corner

American Legion-VFW Hall

Jack's West Theater

E IN THE WALL

The Bunnery

Stone's Boots

Door Way To Beauty

J.C. Jewelers & Engraving

Jackson Hole Clothiers

43

Wildlife of the American West Art Museum

DELONEY ST.

Buffalo Trail Galleries

Big Horn 1 Hour Photo

Wyoming Studios

Wyoming Outfitters

Reindeer Traders

Indian Arts

47

Resort Realty

Church of Christ

48

Church of Christ

49

Church of J.C. of L.D.S.

50

Church of J.C. of L.D.S.

Church of J.C. of L.D.S.

Church of J.C. of L.D.S.

Church of J.C. of L.D.S.


Church of J.C. of L.D.S.

Church of J.C. of L.D.S.

Church of J.C. of L.D.S.

Church of J.C. of L.D.S.

Church of J.C. of L.D.S.

para crear una gran reserva estatal de wapitis, a los que se vé correr en grandes manadas a lo lejos. Tanto Gran Teton como Yellowstone están admirablemente bien administrados por los rangers , los biólogos y los managers de estos parques. Los rangers, con su  característico sombrero, hacen de policías dentro del parque. Vigilan los constantes incendios forestales producidos por los rayos, que se dejan quemar porque se consideran ~~son~~ beneficiosos para la regeneración de los bosques.

Yellowstone está cerrado gran parte del año , en invierno todo está helado y lleno de nieve aunque un restaurante abre algunas semanas para los esquiadores que lleguen hasta allí.

El mejor mes para visitar el parque es Septiembre, cuando hay menos turistas. Mi lugar favorito era el gran lago . Hay otros lagos menores , como el Lewis. En Agosto el parque está colapsado de coches y hay grandes atascos en la carretera, además la compañía aprovecha los meses de verano para hacer obras de pavimentación de la carretera. El turista español que quiera visitar el parque, que tenga en cuenta que lo que verá más, y por muchos kilómetros, serán bosques y montañas. Los fenómenos volcánicos están allí pero para verlos hay que caminar ~~en~~ ~~los~~ por los senderos bien señalizados del parque. Es preferible que alquilen una caravana fuera del parque, en Wyoming o en Montana , porque es difícil encontrar alojamiento en los pocos hoteles que hay dentro del parque.

Directory of Visitor Services

Facilities & Services offered by

Hamilton Stores * TW Recreational Services * Yellowstone Park Service Stations * Yellowstone Park

Reservations are suggested for lodging & activities; call TW Recreational Services (307) 344-7381; Emergency Dial 911

National Park Service Information (307) 344-7381; Emergency Dial 911



Accommodations

OLD FAITHFUL INN - Rooms. May 4-October 14
OLD FAITHFUL SNOW LODGE - Rooms and cabins. May 19-September 4
OLD FAITHFUL LODGE - Cabins. May 25-September 16
GRANT VILLAGE - Rooms. June 6-September 23
LAKE YELLOWSTONE HOTEL - Rooms and cabins. May 24-September 16
LAKE LODGE - Cabins. June 11-September 9
CANYON LODGE - Cabins. June 15-August 26
ROOSEVELT LODGE - Cabins. June 9-September 3
MAMMOTH HOT SPRINGS HOTEL - Rooms, cabins. May 26-September 16



Restaurants, Cafeterias Fast Foods

* **OLD FAITHFUL INN DINING ROOM** - May 4-October 14
OLD FAITHFUL INN, PONY EXPRESS SNACK SHOP May 24-September 24
OLD FAITHFUL SNOW LODGE FAMILY RESTAURANT - May 19-October 13
OLD FAITHFUL LODGE SNACK SHOP - May 26-September 23
OLD FAITHFUL LODGE CAFETERIA - May 25-September 16
OLD FAITHFUL FOUR SEASONS SNACK SHOP May 25-September 4; reopens October 14-28
* **GRANT VILLAGE RESTAURANT** - June 6-Sept. 23
GRANT VILLAGE STEAK HOUSE - June 6-September 23
* **LAKE YELLOWSTONE HOTEL DINING ROOM** May 24-September 16
LAKE LODGE CAFETERIA - June 11-September 9
LAKE LODGE SNACK SHOP - June 12-August 26
CANYON LODGE SNACK BAR - June 15-August 25
CANYON LODGE CAFETERIA - June 15-August 26
CANYON LODGE DINING ROOM - June 18-Aug. 23
ROOSEVELT LODGE DINING ROOM - June 9-September 3
ROOSEVELT LODGE DINNER COOKOUT - June 10-September 2
* **MAMMOTH HOT SPRINGS HOTEL DINING ROOM** - May 26-September 16
MAMMOTH FAST FOODS - May 12-September 23

* Dinner reservations required. Inquire at hotel front desk or dining room host stand.



Hotel & Lodge Gift Shops



Light Meals Fast Foods

OLD FAITHFUL PHOTO SHOP - April 19-October 21
OLD FAITHFUL BASIN STORE - May 5-October 14
OLD FAITHFUL BAC STORE - May 12-September 13
WEST THUMB STORE - April 28-October 15
GRANT VILLAGE GENERAL STORE - June 9-September 17
BRIDGE BAY MARINA STORE - June 8-Sept. 15
LAKE GENERAL STORE - May 20-September 16
FISHING BRIDGE GENERAL STORE - May 19-Sept. 6
CANYON PHOTO SHOP - April 26-Sept. 3; reopens Sept. 24-October 16
CANYON VILLAGE GENERAL STORE - May 25-September 23
TOWER FALL STORE - May 26-September 18
ROOSEVELT STORE - June 9-September 3
MAMMOTH HOT SPRINGS GENERAL STORE - Open year round



General Stores

OLD FAITHFUL BASIN STORE - May 5-October 14
OLD FAITHFUL BAC STORE - May 12-September 13
GRANT VILLAGE MINI STORE - May 31-Sept. 25
****GRANT VILLAGE GENERAL STORE** - June 9-September 17; one hour film processing - approx. June 9-September 17
WEST THUMB STORE - April 28-October 15
BRIDGE BAY MARINA STORE - June 8-Sept. 15
LAKE GENERAL STORE - May 20-September 16
****FISHING BRIDGE GENERAL STORE** - May 19-Sept. 6
One hour film processing - approx. May 19-Sept. 6
CANYON VILLAGE GENERAL STORE - May 25-September 23
TOWER FALL STORE - May 26-September 18
ROOSEVELT STORE - June 9-September 3
MAMMOTH HOT SPRINGS GENERAL STORE - Open year round
** This location offers one hour film processing



Photo Shops Gifts, Souvenirs

****OLD FAITHFUL PHOTO SHOP** - April 19-October 21
One hour film processing - approx. April 19-October 21
BRIDGE BAY MARINA STORE - June 8-Sept. 15
****CANYON PHOTO SHOP** - April 26-Sept. 3; reopens September 24-October 16
One hour film processing - approx. May 26-Sept. 3
MAMMOTH HOT SPRINGS CHRISTMAS AND PHOTO SHOP - May 31-September 2
** This location offers one hour film processing



Marina

BRIDGE BAY MARINA - September 17; Scenic September 17; Boat re June 15-September 17



Horse

MAMMOTH HOT SPRINGS May 26-September 16
CANYON LODGE - Tri
ROOSEVELT LODGE September 3; Stagecoach
Old West Dinner Cook



Medical

LAKE HOSPITAL - Ma
Phone (307) 242-72
OLD FAITHFUL CLINIC
Phone (307) 545-732
MAMMOTH HOT SPRINGS
round, weekdays; ph



Camping

Operated by the National Park Service
first served except for E
Dates subject to change
***MAMMOTH HOT SPRINGS**
***MADISON** - May 4-Oct
***BRIDGE BAY** - May 1
On reservation system
***NORRIS** - May 18-Sept
SLOUGH CREEK - M
TOWER FALL - May 2
FISHING BRIDGE RV
Hard-sided camping
length 40 feet. Operat
Services, Inc. Call (307)
May 25-September 9
***CANYON VILLAGE** -
vehicles only. June
***GRANT VILLAGE** -
***INDIAN CREEK** - June
PEBBLE CREEK - Ju
LEWIS LAKE - June 1
*Firewood is available f

CIRRUS Automata
24-hour cash available

A mí no me ~~interesa~~ interesa esta visión de los Estados Unidos que se ha impuesto en estos últimos años en España como un lugar donde se viaja, se estudia y se vive para disfrutar de sus grandiosidades con el típico vicio español de siempre: buscar lo más "chulo" y "guay" y aprovecharse de ello. Este tipo de español pijo solamente se fija de los Estados Unidos en sus cosas excitantes y grandiosas, sin parar atención a sus problemas y a su mayoritaria clase obrera. A veces, este tipo de españoles que viaja constantemente a USA vé a España como un estado más de la Unión (y de los más atrasados) y al viajar a New York o Los Ángeles lo hace con la misma mentalidad del provinciano americano que viaja a New York para ver una obra de teatro en Broadway. Este tipo de españoles que pasa la mitad de su vida en USA en el fondo no cree en España y considera que este país no tiene remedio, no se molesta en intentar mejorar España sino que procura emigrar a USA y, si no consigue la Green Card, viaja constantemente allí y solamente se relaciona con sus amigos americanos, evitando toda relación con los españoles cuando está en España.

Los Estados Unidos que a mí me gustan son los de la "América profunda", a menudo menospreciados dentro del país como estados atrasados y pobres pero donde yo he encontrado buena gente, del campo, honesta y con una ética de lo correcto y de la decencia. El interior de los Estados Unidos está lleno de miles de pequeñas ciudades pobladas por buena gente sencilla que demasiadas veces ha sido utilizada por los políticos y los consejos de administración de las grandes empresas de su país. De estos estados, mis favoritos son Wyoming y Montana y la gente que vive allí es sólida, nada liviana, acostumbrada a la vida natural y desconfiada

respecto a todo lo que venga de Washington. Asimismo la parte más extraordinaria de Norteamérica son las Montañas Rocosas. La gente que vive allí es la que mantiene más el espíritu original de los primeros pobladores europeos de Norteamérica que buscaban una vida sencilla como agricultores y sin las tiranías que habían sufrido en Europa.

Es un país medio indio y medio inglés. La mitad del país consume cocaína y la otra mitad persigue a los consumidores. El uso de drogas en Norteamérica es ancestral y forma parte de su manera de ser. Los sioux eran la tribu más belicosa y temida de Norteamérica y juntamente con los Crow y los Pies Negros se les puede ver por Montana, son grandes y fuertes, sus mujeres parecen todas Pocahontas, entran en los bares y los restaurantes con un porte regio como diciendo: "Nosotros somos los habitantes originales de estas tierras". Un trabajador en Yellowstone solamente salía de su habitación para ir a trabajar y pasaba el resto de su tiempo escuchando discos de Jimi Hendrix (que era mitad indio y mitad negro) y tocando una guitarra. Viéndolo me dí cuenta que Jimi Hendrix es el más genuinamente americano de los guitarristas, la mayoría de los americanos cuando coge una guitarra toca como Jimi Hendrix porque esa manera de tocar es la que más conviene a sus manos y dedos y a su constitución física tan americana.

Viajando por el interior de USA te dás cuenta que la gente de esas miles de ciudades pequeñas que hay allí ha sufrido los dictados del Imperio de la misma manera que el resto del mundo. La gente del interior de USA está tan condicionada a ver las películas de Hollywood que son promocionadas masivamente en el país, como los habitantes de cualquier otra parte del mundo (por cierto, Hollywood está muy mal visto en esas ciudades

pequeñas del interior). Asimismo, esos ciudadanos de "provincias" (como los llamaríamos en España) sufren la propaganda masiva de las compañías de las grandes capitales que les hacen comprar todo tipo de productos, de la misma manera [] nos ocurre a nosotros que somos extranjeros. El Imperio trata a sus provincias de la misma manera que si fueran colonias extranjeras. Lo mismo [] ocurrió en la España Imperial y fué una de las causas de la rebelión de los Comuneros que veían cómo Castilla se había convertido en una colonia más del Imperio. Los supermercados están abiertos toda la noche , 24 horas , y sus verduras y sus hortalizas deben ~~ser~~ perfectas en forma y verdor , si no el cliente no las quiere. Hay carteles por todo el país con el lema : "Sólo queremos lo excelente", [] la tiranía de la excelencia , la gente se acostumbra a disponer en su país [de] solamente lo más excelente de todo y [] no soporta nada más. Como decía la Escuela de Francfort, en nuestra época todo debe ser un producto perfecto, nos hemos acostumbrado a [] este decorado de perfecciones y de [] excelencias y no queremos nada más que lo [] excelente.

Estados Unidos es un mundo en sí mismo y la mayoría de sus ciudadanos nunca tiene dinero para viajar fuera . Cuando les van mal las cosas en un estado, se mudan a otro y siempre hay lugares en su enorme país donde empezar una nueva vida. No les importa nada el resto del planeta ¿para qué ? Su país es tan grande que no [] necesitan nada más.

No se puede negar a la sociedad norteamericana su dinamismo. Allí se crean y se cierran empresas constantemente. Es fácil encontrar trabajos de "supervivencia" en restaurantes y hoteles e incluso es fácil entrar como aprendiz en sus grandes fábricas como la de Boeing en Seattle que se anuncia [] en los periódicos pidiendo trabajadores que después de pasar un curso de formación entran []

a trabajar en la fábrica de aviones. Es la tradición americana, se dá trabajo a mucha gente ; si para hacer un trabajo en España se necesitan dos personas, en Estados Unidos se contratan a diez personas para hacerlo, para dar oportunidades a la gente, aunque el sueldo sea bajo.

Estados Unidos ha dado a la humanidad cosas muy importantes, especialmente los avances médicos y tecnológicos así como su cultura popular (el cine y la música) que durante el siglo XX ha sido tan rica. La cantidad de premios Nobel americanos, de ganadores de medallas olímpicas y de genios del arte popular que ha dado Estados Unidos en el siglo XX es abrumadora.

He visto trabajar en los Macdonalds de ese país a gente de 60 años. En cambio, los Macdonalds de España solamente quieren chicos de 18 años. Es lo de siempre, en España se importa de Estados Unidos lo peor y se olvida lo mejor, el dinamismo de su mercado de trabajo, la tradición de dar oportunidades a todo el mundo, el ambiente idóneo en sus universidades y sus centros de investigación para trabajar al máximo de las posibilidades (Princeton está ubicado entre los grandes bosques de robles americanos de New Jersey y las residencias para los estudiantes están a varios kilómetros de la Universidad y también perdidas entre los bosques.).

En Montana se podían comprar ocho hectáreas de tierra por dos millones de pesetas, cerca del río Yellowstone que recorre el sur de Montana antes de desembocar en el gran Missouri. En Estados Unidos es fácil encontrar tierra barata y siempre hay ranchos a la venta por unos cinco millones de pesetas porque sus propietarios no pueden pagar los impuestos que, en Estados Unidos , son muy altos. En el lado de los Gran Teton que dá a Idaho hay un valle muy poco conocido con granjas bucólicas , lo llaman "la Suiza de

2

las Montañas Rocosas". También hay muchos valles de ranchos perfectos al sur de Jackson Hole y hasta Riverton . En Montana en los últimos 20 años se ha dado una importante inmigración interior , especialmente de californianos con cualificaciones técnicas que , haviéndose de las aglomeraciones de California (me contaban que Yosemite N.P. siempre está lleno de gente), se habían mudado a Montana.

En el restaurante en que trabajaba en Yellowstone a veces sobraba "meat loaf". El manager nos dejaba comerlo solamente los días que trabajábamos allí, en los días libres no podíamos ni acercarnos .

Es falso el tópico que dice que los españoles somos el pueblo más envidioso del mundo y que los estadounidenses no lo son. Los yanquis son muy envidiosos , envidian el coche del vecino del suburbio, envidian el puesto de trabajo del que está en el despacho de al lado en la compañía, envidian la belleza de la mujer del vecino. Es hora ya que se diga que los norteamericanos son , como mínimo, tan envidiosos como cualquier otro pueblo del mundo, sino más. En Estados Unidos la gente sufre las mismas bajas pasiones que cualquier otra población. Si se respeta al millonario y al triunfador no es por algún tipo de culto a su persona sino porque el millonario puede pagarse guardaespaldas, abogados caros y guardias de seguridad que protegen su cortijo. Debería decir "rancho" porque la mayoría de las inercias en el estilo de management USA provienen del siglo XIX y en el Oeste son la continuación directa de la manera de administrar ranchos y de contratar cow-boys del siglo XIX.

covered with gravel. During April, May, and June, high snowbanks make travel more dangerous. Road elevations range from 5,300 to 8,860 feet and relatively long distances exist between services and facilities. Motorists frequently do not see bicyclists or fail to give them sufficient space on the road. Drivers sometimes pass on hill crests, blind curves or in oncoming traffic. Vehicles, especially motor homes or those towing trailers, may have wide mirror, posing an additional hazard. For more information about bicycling in Yellowstone, including a list of trails, stop at a visitor center.

BOATING

A permit is required for all vessels and must be obtained in person at any of the following locations: South Entrance, Lewis Lake Campground, Grant Village Visitor Center, Bridge Bay Marina, Lake Ranger Station, and Mammoth Visitor Center (non-motorized only at Mammoth). The fee is \$10 for motorized vessels and \$5 for nonmotorized vessels. To obtain a permit, you must present a Coast Guard approved personal flotation device for each person boating. Grand Teton National Park's boat permit will be ignored; however, a free Yellowstone

PARK FEATURES

Collecting natural or archeological objects, or removing, defacing or destroying any plant, animal, or mineral is prohibited. Travel into fragile thermal areas may result in damage to the area or serious injury from scalding water.

FIREARMS

Firearms are not allowed in Yellowstone. However, unloaded firearms may be transported in a vehicle when the weapon is cased, broken down or rendered inoperable, and kept out of sight. Ammunition must be placed in a separate compartment of the vehicle.

LOST AND FOUND

Report lost and found items to any visitor center or ranger station. A report will be filed and the article returned when possible. For more assistance write: Yellowstone National Park, Visitor Services Office, P.O. Box 168, Yellowstone National Park, Wyoming 82190.

MOTORCYCLES

Motorcycles, motor scooters, and motor bikes must be operated on park roads; no off road or trail travel is allowed.

of the park's picnic areas. Fires may be built only in fire grates available in picnic areas at Lava Creek, Snake River, Grant Village, Spring Creek, Nez Perce, and the east parking lot of Old Faithful. Liquid fuel stoves may be used for cooking at other locations. Most picnic areas have pit toilets, but none have drinking water.

SHOULD YOU DRINK THE WATER?

Intestinal infections from drinking untreated water are increasingly common. Waters may be polluted by animal and/or human wastes. When possible, carry a supply of water from a domestic source. If you drink water from lakes and streams boil it a minimum of two minutes to reduce the chance of infection.

STORMS

Yellowstone's weather is unpredictable. A sunny warm day may become fiercely stormy with wind, rain, sleet and sometimes snow. Lightning storms are common; get off water or beaches and stay away from ridges, exposed places, and isolated trees. Without adequate clothing and gear, an easy day hike or boat trip can turn into a battle for survival. Exposure to wind, rain, or cold can result

illegal. River, so cold that hyp possibility. Swi discouraged.

THEFT

Theft is a potent becoming a victi ---lock your vehi ---keep all valu. ---put your name tion number o ---report theft or immediately.

TRAFFIC

Yellowstone has Most are narrow, Some sections drop offs. Drive ously; use pullou and scenery and safely pass. Be frost heaves and temperatures ma year. The maxim mph unless other for animals on the night. Bicycles ai special hazards. wear seat belts. mandatory front p requirement.

Camping in Yellowstone National Park

eleven campgrounds are operated by the National Park Service in Yellowstone. All campsites are available on a first-come, first-served basis with the exception of Bridge Bay campground which has a partial reservation system operated by the nationwide Ticketron campground reservation system. This reservation system is in effect from mid-June to Labor Day.

Reservations for Bridge Bay may be made no more than eight weeks in advance of the camping date in person at any Ticketron outlet, including Bridge Bay campground. Reservations may also be made by mail through Ticketron,

Department R, 401 Hackensack Avenue, Hackensack, NJ 07601, or by calling 1-900-370-5566.

Camping or overnight vehicle parking in pullouts, parking areas, picnic grounds, or any place other than a designated campground is not permitted, and there are no overflow camping facilities.

Canyon Village campground is restricted to hard-sided camping units only -- no tents or tent trailers -- due to the frequency of bears. All camping is limited to 14 days between July 1 and Labor Day and to 30 days during the rest of the

year. Check out time for all campgrounds is 10:00am. Additional camping facilities are available in national forest areas and communities outside the park.

RV Park

A trailer village (no tents or tent trailers allowed) is operated by TW Recreational Services, Inc. at Fishing Bridge. Water, sewer, and electrical hookups are available for \$16.00 per day. For information and reservations, call TW Recreational Services, Inc. at (307) 344-7311 or write TW Recreational Services, Inc., Yellowstone National Park, Wyoming 82190.

Quiet Hours

Camping in Yellowstone is a special experience. Each visitor deserves the opportunity to hear the birds, wildlife and streams in this beautiful environment. Respect the rights of other campers and comply with the law by adhering to quiet hours, 8:00 pm to 8:00 am, which will be strictly enforced. No generators, loud audio devices or other noise disturbances will be allowed during this time.



Campground	1990 Dates ²	Dump Station	No. of Sites	Fee
Mammoth	Year Round	No	85	\$7.00
Madison	May 4-October 31	Yes	292	\$7.00
Morris	May 18-Sept. 24	No	116	\$7.00
Bridge Bay ¹	May 25-Sept. 17	under ** construction	420	\$9.00
Lough Creek	May 25-October 31	No	29	\$5.00
Lower Fall	May 25-Sept. 17	No	32	\$5.00
Canyon Village	June 8-Sept. 10	Yes	280	\$7.00
Indian Creek	June 8-Sept. 17	No	75	\$5.00
Hebble Creek	June 15-Sept. 10	No	36	\$5.00
Lewis Lake	June 15-Oct. 31	No	85	\$5.00
Grant Village	June 20-October 17	Yes	403	\$7.00

Hard sided camping vehicles only Will be completed mid-summer On Reservation System (see description above) Dates may change due to weather or resource

IF YOU PLAN TO HIKE NEAR CRAIG PASS...

Road construction on Craig Pass, located between Old Faithful and Thumb, will affect access to and use of trailheads along this road. This road may not be available. Please plan your trip accordingly; talk to a ranger concerning access before hiking these trails.

Llevaba 3 meses en Estados Unidos y había tomado confianza . Había visto que la gran región de las Montañas Rocosas era poco peligrosa y que miles de turistas americanos con sus caravanas daban vueltas por allí sin mayores contratiempos. Me fuí de Yellowstone a mediados de octubre cuando ya estaba nevando en el parque. Tomé el autobús a Bozeman , ciudad industrial del sur llano y seco de Montana. Por las calles ví muchos letreros como "For sale", "To lease" "To rent", pruebas de que la economía en esa parte del país no era muy boyante. A Montana lo llaman el estado del "big sky" porque allí todo es demasiado grande : las montañas, los hombres, el cielo... Gary Cooper era hijo de un juez inglés establecido en Helena , la capital , y muchos tipos de Montana se parecen a Gary Cooper. La parte oeste de Montana es montañosa mientras que su parte este es parecida a las Dakotas, grandes praderas muy frías en invierno. En Montana la gente es de "outdoors", gente que pasa mucho tiempo disfrutando de las montañas, los lagos y los ríos de su estado. En Montana abundan las sectas anti-sistema , desde las que anuncian el apocalipsis y construyen refugios para sobrevivir hasta las de ultraderecha que siempre hablan mal de los políticos de Washington, siempre vistos desde el siglo XIX en Montana como corruptos patológicos. Efectivamente, hay una tradición en Montana de sentirse muy lejos (3.000 kilómetros) de Washington y de no sentirse afectados por las decisiones que se toman allí. En Montana , al igual que en Idaho, hay gente que vive como si Montana fuera un país independiente , pasando totalmente de todo lo que venga de Washington. Ello no es obstáculo para que en Montana existan muchos silos subterráneos con misiles nucleares.

En Montana hay anuncios oficiales que recomiendan a la población que ventile periódicamente sus sótanos para evitar la acumulación de gas radón radioactivo. Al mismo tiempo, hay minas en Montana donde se aceptan los turistas que vienen precisamente

a respirar gas radón porque consideran que en pequeñas cantidades es estimulante para el organismo humano. El autobús subía por la carretera hacia Missoula con paisajes cada vez más montañosos. Missoula es una ciudad media agradable , sede de la Universidad de Montana. El dueño del motel en que me hospedé me contó que era sueco y que su hijo era profesor de medicina en la Universidad. Los escandinavos han preferido históricamente emigrar al Canadá y a los estados más fríos de USA como Minnesota y Montana. La Universidad de Montana es pequeña y la última en la lista de las universidades estadounidenses pero el ambiente era agradable y favorable para el estudio. Había estatuas del cacique millonario del lugar que había donado mucho dinero para construir esa Universidad. Este fenómeno es muy frecuente en USA, el millonario del condado financia la construcción de los hospitales, las iglesias y las universidades del lugar. Otras veces, como en el caso de West Yellowstone (el pueblo en la entrada oeste del parque) hay carteles informando que tal carretera o tal edificio se han financiado con las donaciones de tales ciudadanos del pueblo. La gente del Oeste está acostumbrada a espabilarse por ella misma y a no esperar nada de Washington , ellos mismos financian las obras públicas que necesitan.

Sabía que en la Universidad de Missoula se daba una asignatura sobre "Filosofía de la ecología". Pude hablar con un profesor del departamento de filosofía, de origen alemán pero vestido con botas camperas y sombrero de cow-boy. Me dijo que ese año no se daba esa asignatura pero que podía asistir a dos de sus clases. En la primera hizo una exposición muy completa de Demócrito. La segunda clase fué tan mala como las de España, era un curso de doctorado y todo lo que hicieron fué reunirse varios alumnos con

el profesor y empezar a hablar sobre cualquier cosa, **como** también se hace en las clases de doctorado en España. Hablando con este profesor, me dijo ~~que~~ si me interesaba matricularme como alumno de doctorado. Yo le dije que no había hecho todavía el examen de inglés TOEFL. Me contestó que no hacía falta que lo pasara, que ya veía que hablaba un inglés aceptable. También me dijo, como de pasada, que si estudiaba allí, en uno o dos años podía ser contratado como becario o ayudante.

No lo ví nada claro, me dió la impresión que Estados Unidos es un país lleno de miles de universidades y de "colleges" que necesitan desesperadamente atraer estudiantes nacionales o extranjeros. Además, sabía que la mayoría de profesores contratados por los departamentos de filosofía de las universidades americanas eran graduados ~~de~~ alguna universidad grande como Princeton (que en mi opinión tiene el mejor programa en Historia de la filosofía e Historia de la Ciencia, Antoni Malet es profesor allí y así nos lo confirmó en clase).

No me quedé en Missoula y decidí viajar hasta Seattle para ver una de sus universidades importantes. Tomé el autobús de la Greyhound, pasó al lado de los grandes lagos del norte de Idaho (Coeur d'Alene y Nez Percé) hacia Spokane, luego el centro semi-desértico y cerealista del estado de Washington pasando la cadena montañosa de las Cascadas para entrar en la gran región verde de Seattle y sus ciudades industriales como Tacoma y Everett.

A Seattle la llaman "la ciudad esmeralda" porque allí llueve mucho, ~~entre~~ dos o tres días a la semana como mínimo, y los árboles como el abeto de Douglas crecen tal alto casi como las secuoyas de California. Los norteamericanos ~~consideran~~ consideran que Seattle es la mejor de las grandes capitales americanas.

El barrio central de rascacielos está ubicado al lado del puerto

y los suburbios están separados unos de otros por pequeños lagos.

El volcán Rainier , de 4.000 metros de altura, se vé desde cualquier punto de la ciudad. Seattle espera un "big one", un gran terremoto cualquier día y el volcán Rainier también es una amenaza real.

El volcán más activo en las Cascadas es el Santa Helena , 200 kilómetros al sur. La lluvia de Seattle hace que todo en la ciudad sea verde y que el ambiente sea muy agradable. Pero la gente es pija, muy acostumbrada a vivir bien . El ambiente en la universidad era agresivo y muy competitivo , como en las españolas, nada que ver con la tranquilidad de Missoula. Un taxista me contó que había servido en Rota con el ejército americano en los años 60 que según él habían sido una época muy buena para España. Decía que quería irse de Seattle porque era un lugar peligroso para los taxistas pero no podía porque Seattle era "tan bonita". Un día ví un anuncio en el periódico en que vendían una furgoneta por 500 dólares. Me presenté y resultó ser un mexicano pintor de paredes liado con una americana. La furgoneta era de quinta o sexta mano, tenía golpes por todos lados pero funcionaba. Me la dejó por 300 dólares y me la llevé. Mi intención era recorrer el Noroeste pasando siempre por carreteras comarcales para ver si encontraba trabajo en algún pueblo. Después de contratar un seguro para turistas extranjeros que me costó 70 dólares y que duraba dos meses, enfilé la autopista que atravesaba las Cascadas y que estaba llena de advertencias sobre la peligrosidad del hielo en el asfalto. La furgoneta iba bien a velocidad moderada pero descubrí que perdía aceite y cada vez que ponía gasolina también tenía que poner aceite en el motor. Después de las Cascadas conducí por el centro agrícola del estado de Washington , atravesado por el gran río Columbia por el sur , apresado en el norte por la Grand Coulee construida en los años 30 como una de las obras de ingeniería más faraónicas nunca acometidas por los yaquis. Allí trabajó unos meses

77

Woody Guthrie , contratado para que escribiera canciones sobre la construcción de la presa. Dormía en la caravana, una Wolkswagwn de los años 60. En Moses Lake, nombre muy adecuado, pasé la noche. Llegué a Lewiston y Moscow , ciudades hermanas, visité la Universidad de Idaho y seguí viaje por el interior de Idaho. Desde ~~que~~ ^{que} atravesé las Cascadas encontré ~~tipos~~ tipos humanos más normales que los de Seattle, gente de campo bastante noble. Pasé por el centro de Idaho , montañoso, bastante parecido a España , con pueblos como Grangeville. Idaho es famoso en USA por sus patatas y por sus ríos para pescadores. Muchos vascos emigraron a Idaho durante el siglo XX, sus hijos son ahora gente importante allí. Eran contratados como pastores de ovejas y se hicieron famosos por su rudeza (~~cortan~~ cortan los testículos a los corderitos con sus dientes) y por presumir siempre de su origen vasco. En la biblioteca central de Boise, la capital, encontré bastantes libros y estudios sobre los vascos de Idaho.

La carretera bajaba hacia la parte semidesértica de Idaho en el sur del estado y que continúa en el norte de Oregon. Las carreteras bajaban casi siempre en una larga recta con escapatorias para los camiones por si se quedaban sin frenos. Boise es una ciudad grande y llana , sin nada de especial. El río Snake discurre por todo el sur de Idaho y allí lo llaman "su Nilo". Las cataratas Shoshone son espectaculares en primavera cuando bajan llenas de agua. Al norte está Sun Valley, estación de esquí ~~dónde~~ ^{dónde} vivió y murió Hemingway. La carretera dobla luego hacia el sur , hacia Utah tras pasar por el Bear Lake. La carretera baja más y más al entrar en Utah , Provo, Ogden y Salt Lake City , bajo el nivel del mar como todo el gran Lago Salado. Las montañas Wasatch encierran por el este a Salt Lake City y el bochorno es insoportable allí , favorecido

por la cuenca bajo el nivel del mar donde se asienta toda la región. Solamente unos fanáticos como los mormones fueron capaces de colonizar esta parte de Norteamérica tan desagradable. Los indios Utah preferían la parte sur del estado, en Canyonsland y Bryce Canyon. Salt Lake City es una ciudad de estructura en cuadrícula hasta extremos obsesivos : a los mormones les gusta vivir en colmenas. De cuando en cuando te encontrabas en la ciudad con torres de extracción de petróleo con restos de crudo esparcidos por el suelo . En Estados Unidos es habitual ver a las salidas de las ciudades kilómetros y más kilómetros de cementerios de chatarra industrial, así como campings enormes llenos de caravanas y de "motor-homes".

La historia de los mormones es heroica sin duda, su largo viaje por el centro del país dejando granjas para alimentar a las caravanas que venían detrás, perseguidos por sus creencias , con su líder Joseph Smith linchado por la turba. Son ultraconservadores y sus primeros años casi se mueren de hambre en esta parte del país que no había gustado a nadie antes que ellos.

Dejé rápidamente Salt Lake City, la carretera atravesaba las Wasatch Mountains y subía hacia Wyoming , pasando por los grandes bosques donde vive Robert Redford y donde filmó "Jeremías Jonshon", la estación de esquí de Park City y la ciudad de Sundance y su festival de cine independiente.

El sur de Wyoming es semidesértico. La autopista que lo atraviesa es la más importante de Estados Unidos. Los camiones la recorren las 24 horas del día, parando en gasolineras con enormes surtidores para camiones. El ambiente en el restaurante de esas gasolineras es rudo y violento, típico de camioneros . Sentado a un lado de la autopista veía pasar camiones y más camiones y me preguntaba si todo eso no era una locura, Estados Unidos tiene mucho petróleo en Wyoming, Texas y Alaska pero siempre necesita más y

debe importar petróleo de Venezuela y de México, estaba viendo los cientos de camiones que atravesaban el país pasando por el sur de Wyoming preguntándome si todo eso no era una locura.

Llegué a un pequeño pueblo , Medicine Bow. Era de noche y se veían miles de estrellas. En Wyoming hace bastante viento en otoño y el cielo estaba muy claro. De pronto ví dos luces que subían y bajaban por el cielo , se podían confundir fácilmente con OVNIS. Eran aviones militares haciendo prácticas pero me dí cuenta que la mayoría de avistamientos de Ovnis en USA debían ser aviones militares que la gente, sugestionada, quería ver como OVNIS. No tenía ningún miedo aunque estaba solo en Medicine Bow, lugar famoso por otra parte porque en los años 70 aquí se instalaron unos aerogeneradores experimentales que fueron destruidos por una gran tempestad. Seguí viaje hacia Laramie , ciudad importante juntamente con Cheyenne y donde el ambiente ya no era ~~el de un gran~~ campo. La mañana siguiente conducí por carreteras del interior , por los ranchos típicos del estado , cabalgados ahora en 4X4 y en motos por los actuales cow-boys. Se me pinchó una rueda y en el siguiente pueblo me la repararon en 15 minutos. A todo esto, no encontraba ningún trabajo aunque la gente era amable. Se me estropeó el arranque del coche, seguramente por golpear alguna piedra, y tenía que arrancar el coche empujándolo, subiendo y metiendo la primera. Llegué a Casper, la otra ciudad importante de Wyoming, petrolera y minera, llena de trabajadores de esos sectores , agresivos y desagradables. Eran las 11 de la noche y estaba en las afueras de Casper, al lado del estadio de rugby, buscando un motel donde pasar la noche. De pronto escuché un coche que paraba detrás mío. Era un coche de la policía. Bajó un policía de película, impecablemente vestido de negro y con su sombrero. Me preguntó qué hacía allí. Le respondí que estaba bus-

cando un motel . Me indicó el camino para llegar a uno. Luego subió a la furgoneta y empezó a buscar algo (¿droga?) con su linterna en mi furgoneta. Cuando estuvo seguro que no había nada, fué hacia su coche y pidió verificación de la matrícula de la furgoneta. Le contestaron que estaba clara , vino y me dijo que ya me podía ir. Entonces yo le dije que costaba arrancar el motor , que si me podía ayudar a empujar un poco la furgoneta. El hombre asintió y se puso en la parte trasera del auto para empujar mientras yo subía y ponía la primera. Lo veía por el espejo retrovisor cómo empujaba y se iba descamisando , tan pulcro como iba, creo que le hice trabajar un poco. Cuando arrancó el motor, me fuí conduciendo diciéndole adiós con la mano mientras el tipo quedaba de pie mirándome con cara de mala leche.

En general, estos estados poco poblados de las Montañas Rocosas son seguros , hay poca delincuencia y es raro que ocurra algo malo. Los estudiantes que trabajaban conmigo en Yellowstone me habían dicho que la América violenta se encontraba sobretudo en las grandes ciudades y desde luego no en el campo ni en las montañas. Seguí mi viaje por el centro de Wyoming, que no es tan desértico como el sur del estado. Al llegar a las montañas, la carretera se convertía en carretera de montaña. Una noche por poco atropello un alce, estaba parado en medio de la carretera, al lado de un restaurante cerrado. Debía estar buscando comida entre la basura del restaurante. El alce dió un salto cuando yo frené la furgoneta en seco. Nos llevamos los dos el mismo gran susto. También pasé por Riverton, ciudad agradable con las Montañas Rocosas al fondo, escenario de la película "Brokeback mountain", película que refleja fielmente el estilo de vida de Wyoming, no en el aspecto gay sino en el aspecto de la vida de acampadas, pescas en los ríos, excursiones por las montañas y sensación de estar muy alejados no solamente de los problemas del resto de su país, los Estados Unidos de América,

sino también de los ~~problemas~~ problemas del resto del mundo, concentrados en disfrutar de sus montañas y de sus extensos espacios naturales y olvidados por el mundo . Wyoming es así.

Llevaba ya tres ~~semanas~~ semanas dando vueltas por el Noroeste y no había encontrado nada, la furgoneta no arrancaba y tenía que volver ya para España. Enfilé para Denver y ~~su~~ su aeropuerto internacional. Me había acostumbrado a conducir de noche por las llanuras oscuras . De vez en cuando, una refinería, un centro de investigación de alguna gran compañía, una base militar relucían en la noche, ~~en~~ en medio de la nada , como si fueran el Mongo de los tebeos de Flash Gordon. Daban la impresión de ser países independientes, vallados, aparte del resto del país con sus propias leyes y su propia policía.

Denver no me gustó nada, el aire era duro de respirar, ~~en~~ al lado del capitolio del estado de Colorado , en la biblioteca central, negros preparaban en el lavabo de la biblioteca dosis de droga para vender , con toda la cara, luego los encontrabas por la calle buscando clientes. Intenté vender la furgoneta a un mecánico especializado en Wolskvagen pero no la quiso ni regalada, decía que estaba tan mal que no se podía aprovechar nada. En el último momento la abandoné en el aeropuerto de Denver porque tenía que tomar el avión para España ese mismo día.

Desde el avión y sobrevolando el duro centro de Estados Unidos, las Grandes Praderas y el Medio Oeste, pensaba que gran parte de los Estados Unidos es peor que España, abrasado en estío y helado en invierno, con tornados y ventiscas. Ya había tenido la misma sensación al dejar Yellowstone. Después de salir de esa región tan excepcional, los Estados Unidos parecían feos y malas tierras, "bad lands"; me entró una depresión , ~~la depresión~~ la depresión.

Habría querido no salir nunca de Yellowstone , "el país de las maravillas". Nadie sabe por qué Yellowstone es único en el mundo pero debe tener relación con la altitud del lugar y con el magma que se mueve debajo de él.

En el avión hablé con un albañil californiano descendiente de españoles que iba a visitar a familiares lejanos de Cornellá. Me confirmó que ganaba menos que los albañiles españoles y que trabajaba más. La mayoría de la gente en Estados Unidos pertenece a la clase obrera , gana poco y trabaja mucho, no es especialmente afecta al Sistema yanqui aunque es muy patriota y pone la banderita de las barras y las estrellas por todos los sitios, a la entrada de las casas, en sus automóviles, en sus fábricas. Viven bajo el sistema yanqui porque el país es así desde hace 200 años y porque forma parte de las tradiciones y la personalidad del país pero no porque crean que sea el mejor sistema posible.

Un día un estudiante que trabajaba conmigo me preguntó si me gustaban los Rolling Stones y yo le contesté que eran una fábrica de hacer dinero y el me replicó "¿Y qué crees que son los Estados Unidos?". Otro día, otro estudiante empezó a gritar : "Estamos en los sótanos del capitalismo", refiriéndose a que estábamos trabajando como peones en la escalera más baja del sistema.

Mi intención era quedarme en USA varios años pero no conseguí el permiso de residencia o Green Card. Envié solicitudes a otros restaurantes de la región a ver si me contrataban en invierno pero todos me contestaron cortemente que sin permiso de residencia no me podían contratar, incluso en Seattle fui a las oficinas de una compañía conservera de Alaska que pedía trabajadores para limpiar y procesar el pescado pero la contestación fue la misma. En el periódico pedían siempre albañiles (a los que contrataban

U.S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service

OMB No. 1115-0061
Immigrant Petition for Alien Worker

Purpose Of This Form.

This form is used to petition for an immigrant based on employment.

Who May File.

Any person may file this petition in behalf of an alien who:

- has extraordinary ability in the sciences, arts, education, business, or athletics, demonstrated by sustained national or international acclaim, whose achievements have been recognized in the field; or
- is claiming exceptional ability in the sciences, arts, or business, and is seeking an exemption of the requirement of a job offer in the national interest.

A U.S. employer may file this petition who wishes to employ:

- an outstanding professor or researcher, with at least 3 years of experience in teaching or research in the academic area, who is recognized internationally as outstanding,
 - in a tenured or tenure-track position at a university or institution of higher education to teach in the academic area,
 - in a comparable position at a university or institution of higher education to conduct research in the area, or
 - in a comparable position to conduct research for a private employer who employs at least 3 persons in full-time research activities and has achieved documented accomplishments in an academic field;
- an alien who, in the 3 years preceding the filing of this petition, has been employed for at least 1 year by a firm or corporation or other legal entity and who seeks to enter the U.S. to continue to render services to the same employer or to a subsidiary or affiliate in a capacity that is managerial or executive;
- a member of the professions holding an advanced degree or an alien with exceptional ability in the sciences, arts, or business who will substantially benefit the national economy, cultural or educational interests, or welfare of the U.S.;
- a skilled worker (requiring at least 2 years of specialized training or experience in the skill)- to perform labor for which qualified workers are not available in the U.S.;
- a member of the professions with a baccalaureate degree; or
- an unskilled worker to perform labor for which qualified workers are not available in the U.S.

General Filing Instructions.

Please answer all questions by typing or clearly printing in black ink. Indicate that an item is not applicable with "N/A". If an answer to a question is "none," write "none". If you need extra space to answer any item, attach a sheet of paper with your name and your A#, if any, and indicate the number of the item to which the answer refers. You must file your petition with the required Initial Evidence. Your petition must be properly signed and filed with the correct fee.

Initial Evidence.

If you are filing for an alien of extraordinary ability in the sciences, arts, education, business, or athletics, you must file your petition with:

- evidence of a one-time achievement (i.e., a major, internationally-recognized award), or
- at least three of the following:
 - receipt of lesser nationally or internationally recognized prizes or awards for excellence in the field of endeavor,
 - membership in associations in the field which require outstanding achievements as judged by recognized national or international experts,
 - published material about the alien in professional or major trade publications or other major media,
 - participation on a panel or individually as a judge of the work of others in the field or an allied field,
 - original scientific, scholarly, artistic, athletic, or business-related contributions of major significance in the field,
 - authorship of scholarly articles in the field, in professional or major trade publications or other major media,
 - display of the alien's work at artistic exhibitions or showcases,
 - evidence that the alien has performed in a leading or critical role for organizations or establishments that have a distinguished reputation,
 - evidence that the alien has commanded a high salary or other high remuneration for services, or
 - evidence of commercial successes in the performing arts, as shown by box office receipts or record, cassette, compact disk, or video sales.
- If the above standards do not readily apply to the alien's occupation, you may submit comparable evidence to establish the alien's eligibility.

A U.S. employer filing for an outstanding professor or researcher must file the petition with:

- evidence of at least 2 of the following:
 - receipt of major prizes or awards for outstanding achievement in the academic field,
 - membership in associations in the academic field, which require outstanding achievements of their members,
 - published material in professional publications written by others about the alien's work in the academic field,
 - participation on a panel, or individually, as the judge of the work of others in the same or an allied academic field,
 - original scientific or scholarly research contributions to the academic field, or
 - authorship of scholarly books or articles, in scholarly journals with international circulation, in the academic field;
- evidence the beneficiary has at least 3 years of experience in teaching and/or research in the academic field; and
- if you are a university or other institution of higher education, a letter indicating that you intend to employ the beneficiary in a tenured or tenure-track position as a teacher or in a permanent position as a researcher in the academic field, or
- if you are a private employer, a letter indicating that you intend to employ the beneficiary in a permanent research position in the academic field, and evidence that you employ at least 3 full-time researchers and have achieved documented accomplishments in the field.

A U.S. employer filing for a multinational executive or manager must file the petition with a statement which demonstrates that:

- if the alien is outside the U.S., he/she has been employed outside the U.S. for at least 1 year in the past 3 years in a managerial or executive capacity by a firm or corporation or other legal entity, or by its affiliate or subsidiary; or
- if the alien is already in the U.S. working for the same employer, or a subsidiary or affiliate of the firm or corporation or other legal entity, by which the alien was employed abroad, he/she was employed by the entity abroad in a managerial or executive capacity for at least one year in the 3 years preceding his/her entry as a nonimmigrant;
 - the prospective employer in the U.S. is the same employer or a subsidiary or affiliate of the firm or corporation or other legal entity by which the alien was employed abroad;
 - the prospective U.S. employer has been doing business for at least one year; and
 - the alien is to be employed in the U.S. in a managerial or executive capacity and describing the duties to be performed.

A U.S. employer filing for a member of the professions with an advanced degree or a person with exceptional ability in the sciences, arts, or business must file the petition with:

- a labor certification (see GENERAL EVIDENCE) and either:
 - an official academic record showing that the alien has a U.S. advanced degree or an equivalent foreign degree, or an official academic record showing that the alien has a U.S. baccalaureate degree or an equivalent foreign degree and letters from current or former employers showing that the alien has at least 5 years of progressive post-baccalaureate experience in the specialty; or
 - at least 3 of the following:
 - an official academic record showing that the alien has a degree, diploma, certificate, or similar award from an institution of learning relating to the area of exceptional ability;
 - letters from current or former employers showing that the alien has at least 10 years of full-time experience in the occupation for which he/she is being sought;
 - a license to practice the profession or certification for a particular profession or occupation;
 - evidence that the alien has commanded a salary, or other remuneration for services, which demonstrates exceptional ability;
 - evidence of membership in professional associations; or
 - evidence of recognition for achievements and significant contributions to the industry or field by peers, governmental entities, or professional or business organizations.
- If the above standards do not readily apply to the alien's occupation, you may submit comparable evidence to establish the alien's eligibility.

A U.S. employer filing for a skilled worker must file the petition with:

- a labor certification (see GENERAL EVIDENCE); and requirement is 2 years of training or experience);
- evidence that the alien meets the educational, training, or experience and any other requirements of the labor certification (the minimum requirement is 2 years of training or experience).

por un día y pagaban al final de la jornada), soldados y ~~peones~~ del asbesto de los edificios, oficios con riesgos que los nacionales no querían hacer. Visité abogados que ~~se~~ asesoraban a los inmigrantes ilegales y también ~~en~~ oficinas del Departamento de Inmigración. Mi impresión es que todo era un gran caos, había millones de personas intentando inmigrar a los Estados Unidos desde todos los países del mundo y los norteamericanos no sabían qué hacer, había muchos chanchullos, si tenías para pagar un abogado muy caro tenías alguna posibilidad de conseguir una "Green Card", había sospechas de sobornos a los funcionarios de inmigración, había abogados y asesores de inmigrantes ilegales que operaban redes de trabajadores agrícolas ilegales, las oficinas de inmigración del gobierno estaban llenas de "aliens" que esperaban desde hacía años la resolución de sus casos. Para apaciguar un poco la situación, el gobierno se inventó por esos días la "Visa Lottery" por la que sorteaba cada año 50.000 visados de inmigrante. Se presentan cada año unas 20 millones de solicitudes para esta lotería.

Estados Unidos es un país con 300 millones de habitantes y una gran cantidad de problemas, especialmente de tipo ecológico. Es comprensible que no quieran más inmigrantes y que haga todo lo posible para ~~de~~portar a los que ya han ~~entra~~do en el país y para no dejar entrar a los pretendientes. Se procura dar visados de inmigrantes solamente a aquellos extranjeros que necesite el país, como científicos, profesores de universidad y ~~otras~~ figuras del deporte.

Mi impresión sobre los estadounidenses es que son medio ingleses y medio indios. Hay días del año en que sale su lado indio de una manera más clara. El capitalismo salvaje y el darwinismo social surge en ellos de una manera espontánea y natural,

A U.S. employer filing for a professional must file the petition with:

- a labor certification (see **GENERAL EVIDENCE**);
- evidence that the alien holds a U.S. baccalaureate degree or equivalent foreign degree; and
- evidence that a baccalaureate degree is required for entry into the occupation.

A U.S. employer filing for its employee in Hong Kong must file its petition with a statement that demonstrates that:

- the company is owned and organized in the United States
- the employee is a resident of Hong Kong;
- the company, or its subsidiary or affiliate, is employing the person in Hong Kong, and has been employing him or her there for the past 12 months, or the company, or its subsidiary or affiliate, is employing him or her outside of Hong Kong during a temporary absence (i.e., of limited duration) and he or she had been employed in Hong Kong for 12 consecutive months prior to such absence(s), and that such employment is, and for that period has been, as an officer or supervisor, or in a capacity that is executive, managerial or involves specialized knowledge;
- the company employs at least 100 employees in the U.S. and at least 50 employees outside the U.S. and has a gross annual income of at least \$50,000,000; and
- the company intends to employ the person in the United States as an officer or supervisor, or in a capacity that is executive, managerial or involves specialized knowledge, with salary and benefits comparable to others with similar responsibilities and experience within the company. A specific job description is required for immediate immigration; a commitment to a qualifying job is required for deferred immigration.

A U.S. employer filing for an unskilled worker must file the petition with:

- a labor certification (see **GENERAL EVIDENCE**); and
- evidence that the beneficiary meets any education, training, or experience requirements required in the labor certification.

General Evidence.

Labor certification. Petitions for certain classifications must be filed with a certification from the Department of Labor or with documentation to establish that the alien qualifies for one of the shortage occupations in the Department of Labor's Labor Market Information Pilot Program or for an occupation in Group I or II of the Department of Labor's Schedule A. A certification establishes that there are not sufficient workers who are able, willing, qualified, and available at the time and place where the alien is to be employed and that employment of the alien if qualified, will not adversely affect the wages and working conditions of similarly employed U.S. workers. Application for certification is made on Form ETA-750 and is filed at the local office of the State Employment Service. If the alien is in a shortage occupation, or for a Schedule A/Group I or II occupation, you may file a fully completed, uncertified Form ETA-750 in duplicate with your petition for determination by INS that the alien belongs to the shortage occupation.

Translations. Any foreign language document must be accompanied by a full English translation which the translator has certified as complete and correct, and by the translator's certification that he or she is competent to translate from the foreign language into English.

Copies. If these instructions state that a copy of a document may be filed with this petition, and you choose to send us the original, we may keep that original for our records.

Where To File.

File this petition at the INS Service Center with jurisdiction over the place where the alien will be employed.

If the employment will be in Alabama, Connecticut, Delaware, District of Columbia, Florida, Georgia, Maine, Maryland, Massachusetts, New Hampshire, New Jersey, New York, North Carolina, Pennsylvania, Puerto Rico, Rhode Island, South Carolina, Vermont, the Virgin Islands, Virginia, or West Virginia, mail your petition to: USINS Eastern Service Center, 75 Lower Welden Street, St. Albans, VT 05479-0001.

If the employment will be in Arizona, California, Guam, Hawaii, or Nevada, mail your petition to: USINS Western Service Center, P.O. Box 30040, Laguna Niguel, CA 92607-0040.

If the employment will be elsewhere in the U.S., mail your petition to: USINS Northern Service Center, 100 Centennial Mall North, Room, B-26, Lincoln, NE 68508.

Fee.

The fee for this petition is \$70.00. The fee must be submitted in the exact amount. It cannot be refunded. **DO NOT MAIL CASH.** All checks and money orders must be drawn on a bank or other institution located in the United States and must be payable in United States currency. The check or money order should be made payable to the Immigration and Naturalization Service, except that:

- If you live in Guam, and are filing this application in Guam, make your check or money order payable to the "Treasurer, Guam."
- If you live in the Virgin Islands, and are filing this application in the Virgin Islands, make your check or money order payable to the "Commissioner of Finance of the Virgin Islands."

Checks are accepted subject to collection. An uncollected check will render the application and any document issued invalid. A charge of \$5.00 will be imposed if a check in payment of a fee is not honored by the bank on which it is drawn.

Processing Information.

Acceptance. Any petition that is not signed or is not accompanied by the correct fee will be rejected with a notice that it is deficient. You may correct the deficiency and resubmit the petition. However, a petition is not considered properly filed until accepted by the Service. A priority date will not be assigned until the petition is properly filed.

Initial processing. Once the petition has been accepted, it will be checked for completeness, including submission of the required initial evidence. If you do not completely fill out the form, or file it without required initial evidence, you will not establish a basis for eligibility, and we may deny your petition.

Requests for more information or interview. We may request more information or evidence or we may request that you appear at an INS office for an interview. We may also request that you submit the originals of any copy. We will return these originals when they are no longer required.

Decision. If you have established eligibility for the benefit requested, your petition will be approved. If you have not established eligibility, your petition will be denied. You will be notified in writing of the decision on your petition.

Meaning of petition approval.

Approval of a petition means you have established that the person you are filing for is eligible for the requested classification. This is the first step towards permanent residence. However, this does not in itself grant permanent residence or employment authorization. You will be given information about the requirements for the person to receive an immigrant visa, or to adjust status, after your petition is approved.

Penalties.

If you knowingly and willfully falsify or conceal a material fact or submit a false document with this request, we will deny the benefit you are filing for, and may deny any other immigration benefit. In addition, you will face severe penalties provided by law, and may be subject to criminal prosecution.

Privacy Act Notice.

We ask for the information on this form, and associated evidence, to determine if you have established eligibility for the immigration benefit you are filing for. Our legal right to ask for this information is in 8 USC 11854. We may provide this information to other government agencies. Failure to provide this information, and any requested evidence, may delay a final decision or result in denial of your request.

Paperwork Reduction Act Notice.

We try to create forms and instructions that are accurate, can be easily understood, and which impose the least possible burden on you to provide us with information. Often this is difficult because some immigration laws are very complex. The estimated average time to complete and file this application is as follows: (1) 20 minutes to learn about the law and form; (2) 15 minutes to complete the form; and (3) 45 minutes to assemble and file the petition; for a total estimated average of 1 hour and 20 minutes per petition. If you have comments regarding the accuracy of this estimate, or suggestions for making this form simpler, you can write to both the Immigration and Naturalization Service, 425 I Street, N.W., Room 5304, Washington, D.C. 20536; and the Office of Management and Budget, Paperwork Reduction Project, OMB No. 1115-0061, Washington, D.C. 20503.

ellos son así y probablemente ya lo eran en la época colonial. Su tierra los cría así . Al resto del mundo no le importaría que fueran así , ~~ellos~~ no importó antes de la Guerra de Cuba en 1898 , fecha que inicia la salida de Estados Unidos al exterior y el comienzo de sus intervenciones militares y de su influencia política fuera de su territorio. El problema es que Estados Unidos, animados por su rápida victoria en la Guerra de Cuba , iniciaron una escalada de poder a lo largo del siglo XX que solamente puede calificarse como imperialismo militar y cultural.

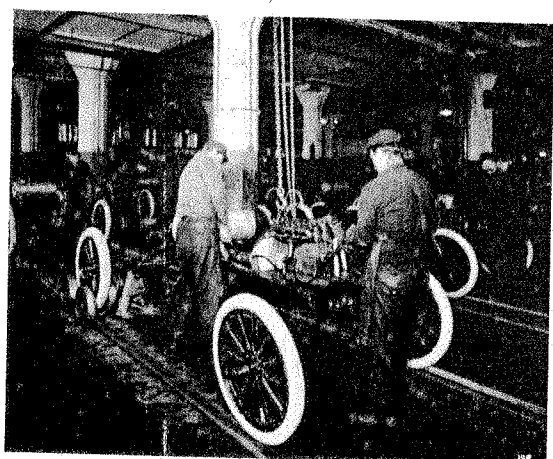
A mí no me interesa la parte de los Estados Unidos que atrae a la mayoría de los españoles : los rascacielos, el dinero de las grandes compañías, los millonarios • las grandes y deslumbrantes capitales del país con sus centros de investigación, ~~ellos~~ universidades y hospitales punteros en el mundo y la grandiosidad excitante de las obras conseguidas por los norteamericanos durante el siglo XX. Los españoles , cuando piensan en USA, solamente piensan en **dinero**, lujo, grandes éxitos y "skylines" que hacen soñar y que espolean a la ambición. Los españoles piensan en los Estados Unidos donde triunfan jugadores de baloncesto españoles, actores españoles y profesores y científicos españoles. No tienen en cuenta que en Estados Unidos viven miles de científicos y muchos de ellos han sido premios Nobel y no han nacido en el país. Es indecente que al volver a España , el científico, astronauta, psiquiatra o médico de turno que tiene un buen puesto en los Estados Unidos presume de ello y se pasee por España como el gran triunfador , cuando en realidad no es más que uno de tantos en Estados Unidos, un país lleno de investigadores y científicos ~~ellos~~ cobrando un sueldo bajo y trabajando toda la semana, incluidos sábado y domingo.



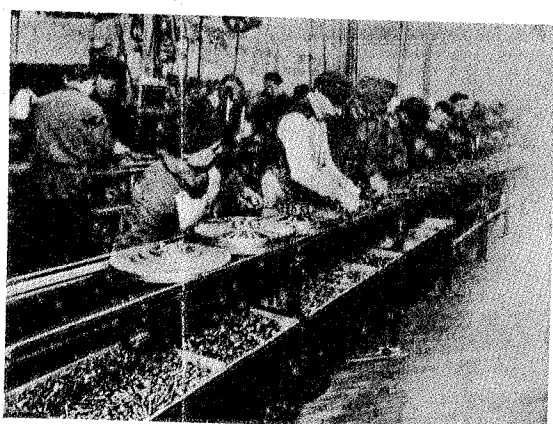
the moment the immigrants dreaded: The Ellis Island doctor rejects Luigi's child. One More American, 1918, directed by William de Mille. (Museum of Modern Art)



- Los controles a los inmigrantes en Ellis Island en "One more American", 1918.



Engine installation at Highland Park Assembly Plant, Detroit, before the moving assembly line was fully developed. (Photo: Ford Motor Co.)



The flywheel magnetò was the first component to be put together on assembly line principles.

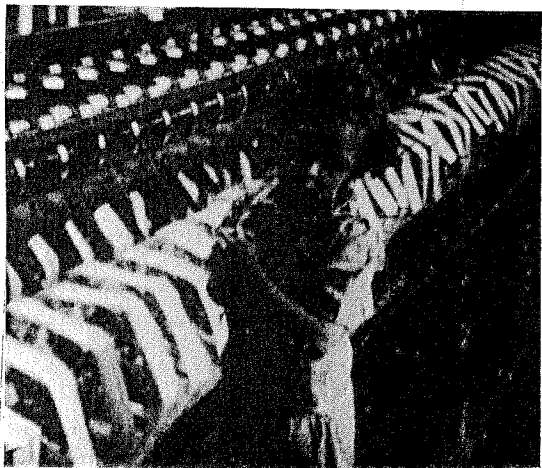


- Estados Unidos inventa las cadenas de montaje para los automóviles que Adam Smith ya predijo 200 años antes.

En los primeros tiempos del cine mudo ya se realizaron películas de denuncia social como las siguientes :



Frame enlargements from *The Cry of the Children*, 1913. Before dawn, father (James Cruze) rises.



Marie Eline as Alice at work in the mill.



Alice (Marie Eline) collapses at the mill. (Gerald McKee)

...películas que denuncian el trabajo infantil y las malas condiciones de vida de la clase obrera, tanto la nacional como la inmigrante.



The Socialist allegory, Why?, 1913. Child laborers on the treadmill of the Almighty Dollar.



- Los problemas de la clase obrera en los años 20.

- Los locos años 20, cuando incluso los Presidentes eran sobornados por los gángsters.



el workers played alongside the actors in this drama, directed by George Melford. The Struggle, 1913, was one of the few films to sympathize with strikers. Paul Hurst plays the brutal foreman (t). From Moving Picture World, June 7, 1913. (Academy of Motion Picture Arts and Sciences)



- "The Struggle", 1913, primera película de contenido social.

En los años 20 tanto Griffith como Cecil B. de Mille dirigieron películas mostrando las orgías y los excesos de aquellos que se habían enriquecido en esos años. Federico García Lorca tuvo la mala suerte de llegar a New York en plena caída de la Bolsa en 1929 y escribió sus muy duros poemas vanguardistas contra la civilización norteamericana de "Poeta en Nueva York". Pero él mismo explica en una carta meses después a su familia que la imagen tan mala que tuvo de New York al llegar la matizó tiempo después cuando ya llevaba unos meses viviendo en USA.

Debajo de las multiplicaciones
hay una gota de sangre de pato.
Debajo de las divisiones
hay una gota de sangre de marinero.
Debajo de las sumas, un río de sangre tierna;
un río que viene cantando
por los dormitorios de los arrabales,
y es plata, cemento o brisa
en el alba mentida de New York.
Existen las montañas, lo sé.
Y los anteojos para la sabiduría,
lo sé. Pero yo no he venido a ver el cielo.
He venido para ver la turbia sangre,
la sangre que lleva las máquinas a las cataratas
y el espíritu a la lengua de la cobra.
Todos los días se matan en New York
cuatro millones de patos,
cinco millones de cerdos,

Federico García Lorca

WELCOME TO SOCIAL SECURITY

Social Security is a package of protection—retirement, survivors, and disability insurance. It protects you and your family while you work and after you retire. Social Security is a base you can build on, now and for the future, with other insurance and investments.

Your Social Security number

Your Social Security number is the key to assuring that your earnings are accurately recorded during your working years. Your Social Security number is yours alone. Please check the card for accuracy. If any errors are found, contact your

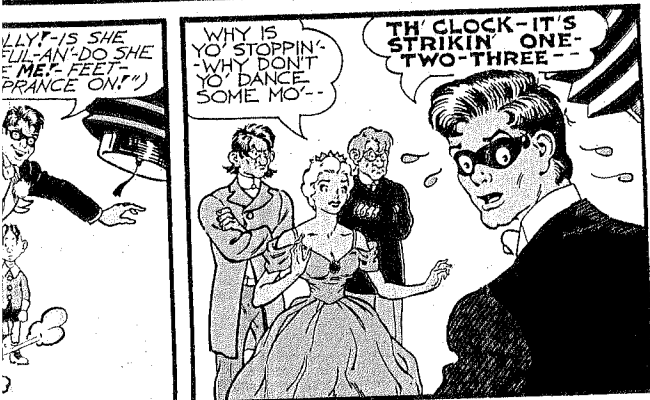
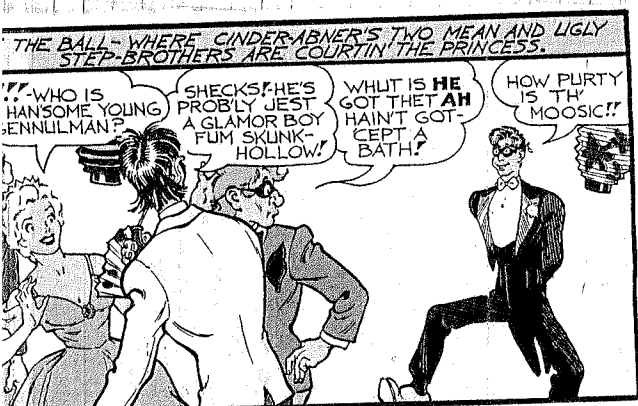
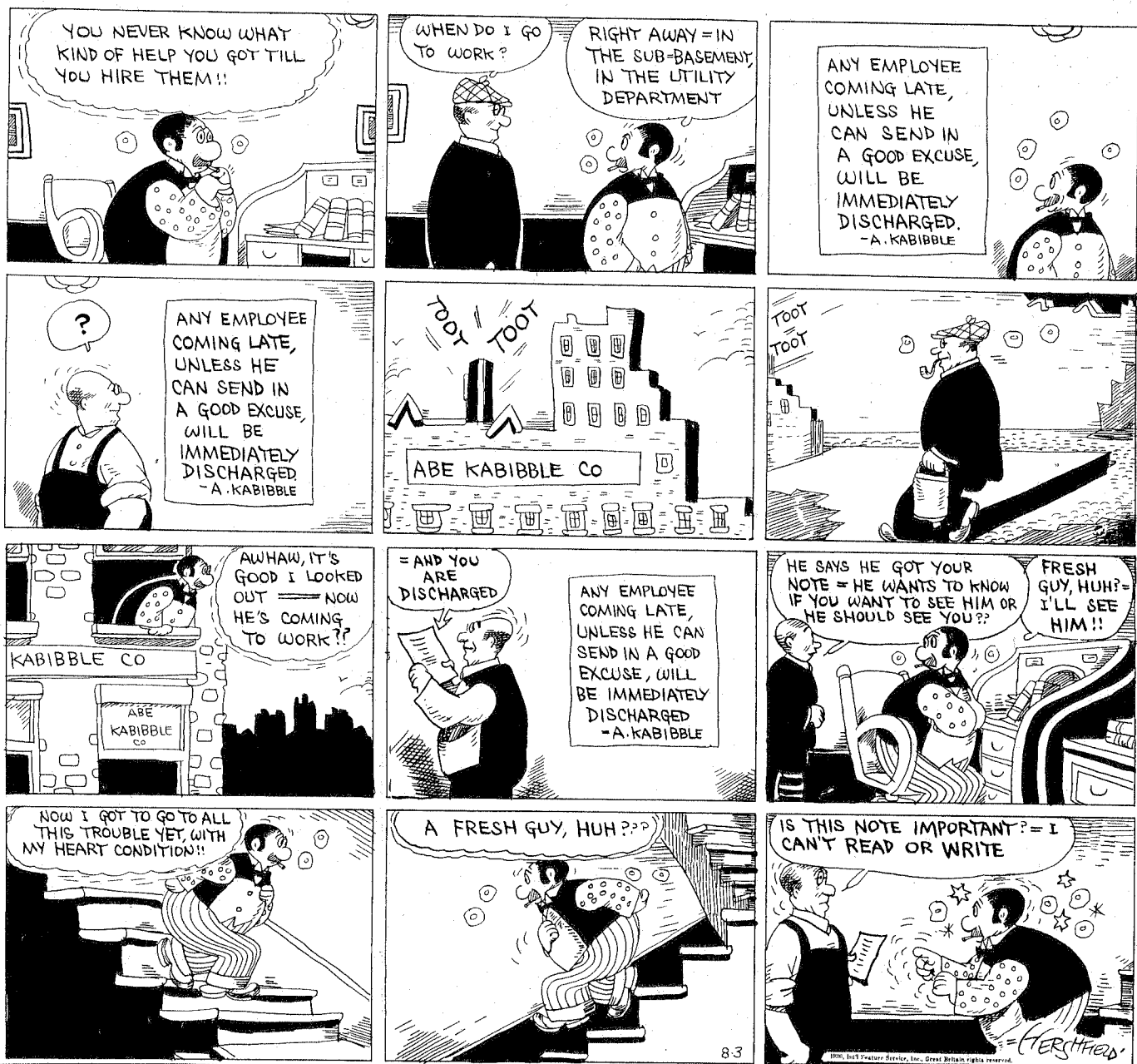
nearest Social Security office as soon as possible. Do not laminate the card.

Using your Social Security card

Treat your card as an important document and protect it against loss or theft.

Take your card with you when you get a new job, and make sure your employer copies your name and number correctly.

If you find you have more than one Social Security number, get in touch with any Social Security office promptly.



- La
tensión
en que
se vive
en USA
por
distintos
conflictos
latentes.



Lo mejor de Estados Unidos : sus parques nacionales y sus bibliotecas, que guardan todos los libros del mundo. Sus bibliotecarios escriben gruesos tomos reseñando todo libro que se haya escrito sobre un tema dado.

Owen Wister, en su novela : "El virginiano", explica la reacción mística que sienten los estadounidenses ante las maravillas naturales de su país como los Gran Teton. Creen que su país, por poseer estas grandezas, debe ser también el "pueblo elegido" por Dios como el país más importante y grande del Mundo y de la Historia. Los norteamericanos , cuando contemplan el Gran Cañón del Colorado o las cataratas del Niágara , se ponen a cien y empiezan a creer con fé ciega en el destino especial de su país en la Historia. Consideran que si su tierra reúne las maravillas naturales más grandiosas de este planeta, su población está obligada también a ser la mejor, la más lista, la más fuerte y la que disfrute de un mejor estilo de vida.

Desafortunadamente, en demasiadas ocasiones la grandiosidad de la Naturaleza en Estados Unidos solamente ha servido para despertar la ambición y la codicia de los que iban llegando para robar esos territorios a los indios y después para vivir la gran vida que correspondía a esos parajes tan excelentes, sin importarles utilizar y explotar a otros seres humanos para conseguir esa calidad de vida que los paisajes norteamericanos animaban a alcanzar.

En los años 70 yo oía a menudo a los intelectuales comunistas españoles hablar muy mal del Sistema norteamericano y de sus vergüenzas . En esa época yo no los creía y pensaba que eran exageraciones propias de estalinistas y pro-soviéticos. Muchos años más tarde, cuando tuve la oportunidad de viajar

a USA, tuve que admitir que todo lo que había contado la propaganda soviética y comunista contra los Estados Unidos desde hacía decenios era verdad. Estados Unidos sigue siendo el país del capitalismo salvaje, del culto al millonario y triunfador, del darwinismo social, de las grandes compañías que solapan el poder del gobierno, de los políticos con intereses en esas grandes compañías, del pretexto de la libertad individual para justificar todo tipo de explotaciones y de manipulaciones del pueblo americano en nombre de llegar a ser rico, el país de la vulgaridad y de la adolescencia perpetua convertidas en estilo de vida nacional, el país de los éxitos científicos y tecnológicos a costa del trabajo casi esclavo de miles de investigadores y obreros, el país del culto al "aristócrata democrático" que en realidad es un culto al más fuerte que haya producido esta tierra grandiosa.

Y, una vez has vivido allí, te das cuenta que los Estados Unidos no pueden ser de otra manera. Son así y solamente pueden funcionar siendo así. Entonces lo importante es saberlo para que su estilo de hacer las cosas y su cultura no nos influencie demasiado. Ellos no pueden ser de otra manera pero nosotros, que no somos estadounidenses sino españoles, no tenemos por qué imitarlos ni tenemos por qué dejarnos influir por ellos. Cada uno en su casa y Dios en la de todos.

En cuanto a aquellos españoles que han emigrado a USA, en realidad son híbridos con doble personalidad. Cuando están allí son de una manera y cuando están en España vuelven a ser como eran antes de marcharse. Toman de Estados Unidos lo mejor y cuando vuelven a España son un poco turistas yanquis que buscan en España lo más curioso. Este tipo de gente no son ni de aquí ni de allí pero dis-

frutan de lo mejor de ambos países, que es lo que les interesa. Respecto a ellos, la actitud correcta es no hacerles demasiado caso cada vez que vuelven a España, dejarlos hablar para que presumen todo lo que quieran del dinero que ganan allí y de la posición que tienen , aguantar que se paseen por España como grandes triunfadores y esperar simplemente que se vuelvan a su "El Dorado" para olvidarlos. No son de aquí y tampoco son de allí, no son nada, solamente fantasmas que aparecen y desaparecen : es el destino que les espera a todos los oportunistas que juegan al doble juego de vivir un tiempo en un país y otro tiempo en otro país . Al final no son nada y la doble personalidad que desarrollan cada vez es más ridícula.

En la América Profunda la única música que se escucha a todas horas, por la radio o en directo, es el "country". Se dice que la gente que toca y escucha "country" es, políticamente, cercana a la ultraderecha USA, ultrapatriota y partidaria de la mano dura para solucionar todo tipo de problemas.

La música de Aaron Copland, en cambio , solamente la tocan las orquestas de los "colleges" . Es la música "imperial USA " que encaja totalmente con los paisajes del Oeste y , por ello, ha sido muy imitada por los compositores de música para películas del Oeste. Los norteamericanos se ponen a cien cuando oyen tocar esta música "Imperial USA" y entran en un trance patriótico . No es un buen momento para discutirles nada acerca de su país y sus defectos. De hecho, este escrito no habría sido posible si su autor todavía residiera en USA, la presión allí es tan grande que coarta la libertad de expresión, especialmente si uno mantiene ideas críticas acerca de los Estados Unidos. Por supuesto, en USA está muy mal visto cualquiera que critique

al país , solamente se permite que lo hagan los bufones como Matt Groening o Michael Moore y porque son muy divertidos.

La CIA funciona mediante una gran red de colaboradores a tiempo parcial que viven dentro y fuera de Estados Unidos y que pasan información a los cuarteles generales de la CIA en caso de que se enteren de algo que pueda ser importante para la seguridad y los intereses de los Estados Unidos. La mayoría de los periodistas, profesores de inglés, directivos e ingenieros yanquis que trabajan en el extranjero envían información ocasionalmente a la CIA si se enteran de algún dato que pueda ser de interés para la seguridad nacional. Una vez más, se trata de la continuación del estilo policial del siglo XIX. Entonces se daban recompensas por la información o captura de los criminales . Ahora la CIA estimula a que todos los ciudadanos norteamericanos sean espías y chivatos. Los estadounidenses son muy chivatos por naturaleza. Siempre están vigilando lo que hacen los otros y van enseguida a "reportar" cualquier incidente. Las oficinas de Correos, que por cierto funcionan muy bien , tienen en sus paredes carteles con fotos de criminales y la recompensa que se ofrece por información acerca de ellos. En Estados Unidos nada surge de la nada, todo viene de la época colonial y del siglo XIX.

Estados Unidos es muy grande y bastante poblado. Tradicionalmente este país ha legislado leyes muy severas para controlar a su población en un territorio tan vasto. La pena de muerte es un ejemplo de su estilo de gobernar. Cuando hay un apagón o un terremoto, la gente sale a la calle a saquear todo lo que encuentre y los gobernadores se ven obligados, una y otra vez, a sacar a la calle a la Guardia Nacional. En un país así , las leyes que han ido apareciendo inevitablemente han resultado muy duras.

España no tiene por qué ser una colonia de Estados Unidos. Al imitar a USA nos convertimos en un estado más de los muchos que hay en el interior de ese país y que están sujetos a los dictados de los estados fuertes como California y los estados del Este que les imponen sus productos como las películas de Hollywood y los alimentos de supermercado. En estos estados del interior se repite la misma dinámica que en España : sus profesionales viajan a las grandes universidades y empresas de California y del Este para formarse y luego vuelven a su estado a poner en práctica lo que han aprendido. Los ingenieros, médicos, directivos y científicos españoles repiten el mismo proceso , convirtiendo así a España en un estado más del interior de USA. Los presentadores de televisión españoles viajan a Estados Unidos para ver a las figuras de la televisión americana e imitarlas. Los humoristas imitan los programas de "late night show" como el de David Letterman. Los directivos traen a España las técnicas de management USA y a veces se pasan y las aplican en España de una manera todavía más capitalista salvaje que en su país de origen. Lo mismo hace la gente de los estados del interior de Estados Unidos. Los gobernadores de esos estados tienen más poder en ese estado que el presidente de los USA pero por encima de ellos están las grandes compañías , con sede en California o la costa Este , que son las que mandan realmente en Estados Unidos y que imponen sus productos y su visión sobre qué deba ser Estados Unidos , a la gente del interior del país, de la misma manera que nos la imponen a nosotros que somos españoles.

España se convierte así en un país ficticio , en realidad es una farsa porque mucha gente vive o estudia en Estados Unidos y solamente vuelve a España para poner negocios aquí utilizando lo que ha copiado en Estados Unidos o para ocupar un cargo

en España, en la administración o en la Universidad, con la mentalidad del yanqui que ha pasado unos años en los estados fuertes de USA y vuelve a un estado del interior para aprovechar una oportunidad profesional.

A este tipo de españoles no les importa nada ni España ni los españoles, simplemente aprovechan una oportunidad profesional que se les presenta aquí, de la misma manera que lo hacen miles de yanquis que trabajan fuera de su país como directivos, profesores de inglés o ingenieros. Por otra parte, los españoles más tontos se quedan con la boca abierta cuando vuelve de Estados Unidos un médico o un científico con sus nuevos masters americanos bajo el brazo, cuando en realidad en la mayoría de universidades norteamericanas se enseña lo mismo que aquí y solamente en tres o cuatro de ellas muy importantes como Stanford se puede aprender algo realmente nuevo y a la última en ciencia o en tecnología. Conseguir un máster en USA se ha convertido en España en un factor de prestigio, en un adorno fundamental para el curriculum pero la mayoría de las veces los estudiantes que vuelven a España con un master USA no saben más que los estudiantes españoles porque aquí se enseña lo mismo que allí. Los médicos españoles no se atreven a hacer nada que no haya sido aprobado antes en Estados Unidos y la mayoría de sus libros de texto son americanos. Asistir a conferencias y cursos en Estados Unidos solamente sirve para pocos profesionales de máximo nivel que quieren aprender las últimas técnicas y avances que han surgido. Para el resto de estudiantes españoles, estudiar en Estados Unidos solamente tiene por objeto presumir de un título USA. Lo realmente extraordinario de las universidades norteamericanas son sus bibliotecas, que permiten grandes trabajos de investigación sin tener que viajar por todo el mundo buscando bibliografía. Pero desde que existe

Internet, cada vez hay más libros importantes que han sido transcritos a la red y no es necesario viajar a USA.

Hace treinta años queríamos traer todo lo bueno de Estados Unidos porque estábamos maravillados por sus éxitos espaciales, por su música rock, por las estrellas de Hollywood. Estábamos cansados de la autarquía ultracatólica franquista que había dejado a España al margen de lo que pasaba en el mundo y en esos años 70 el comentario que más se oía era "Qué país" , frase con la que acababa Forges la mayoría de sus chistes. Teníamos complejo de país tercermundista y subdesarrollado y creíamos que traer de Estados Unidos su estilo de vida y su manera de llevar las empresas iban a modernizar España.

Treinta años más tarde vemos que nos hemos equivocado. Cada país es como es y no se puede traer el estilo de otro país sin pagar un peaje. Lo que está bien en Estados Unidos porque allí funciona y no puede ser de otra manera, no tiene por qué estar bien en España ni funcionar en España. Tenemos condicionantes históricos, geográficos, culturales y climáticos distintos y no deberíamos copiar lo que Estados Unidos ha desarrollado en los últimos 300 años para sus propias determinaciones geográficas y culturales. Adorar todo lo que se hace y todo que viene de USA es tonto y propio de ignorantes que no conocen el verdadero Estados Unidos y me refiero a los Estados del interior y no a los deslumbrantes estados ricos de los rascacielos y los millonarios, que son en los únicos que se fijan los españoles que siempre están pendientes de lo que se hace en Estados Unidos para imitarlo , sin parar atención a los problemas que tiene ese país ni a sus defectos. Se ha dado una dinámica viciosa en España de imitar lo más grandioso

que tiene Estados Unidos pero sacándolo de su contexto ; es repetir lo que hicieron los millonarios americanos que compraron un castillo español y lo reconstruyeron en el jardín de su rancho. Antes de traer nada de Estados Unidos , sea en urbanismo, en medicina o en tecnología, hay que conocer mejor ese país y quitarse de encima esa imagen falsa de película de Hollywood de un país de millonarios y de una gran vida. Estados Unidos es mucho más complejo que esa imagen que lleva a millones de inmigrantes a soñar en vivir en USA.

Hay que conocer su historia y las tradiciones que marcan sus leyes y su estilo de gobernar para entender que lo que es bueno para Estados Unidos no tiene por qué serlo para otro país. No hay que imitar por imitar , hay que buscar inspiración en lo que se hace en Estados Unidos y luego mirar cómo se podría aplicar a la situación española. Pongamos el caso del urbanismo de la gran Seattle. Desde el downtown o centro de rascacielos de la ciudad, tenemos el enorme puerto al sur y los suburbios llenos de parques al norte y en el interior. Luego vienen muchos kilómetros de ciudades industriales como Tacoma . Finalmente empieza el campo cuando se llega a la cordillera de las Cascadas que separan a la gran Seattle del resto del Estado de Washington.

Esta organización urbanística recuerda mucho a la de Barcelona en la que, desde su centro político y financiero (la Diagonal) radian una serie de ciudades industriales (que en Norteamérica serían consideradas como suburbios de Barcelona) y , finalmente, después de muchos kilómetros , empieza el campo donde se acaba la influencia de la Gran Barcelona y empieza otro tipo de vida y de gente de campo. Es muy distinta la gente del centro de Seattle de la gente de los suburbios industriales y , a su vez, ambas son distintas de la gente del campo detrás de las Cascadas. Lo mismo sucede en Barcelona, es distinta la gente del centro respecto de la gente de las ciudades industriales y todas respecto de la gente de la Cataluña Profunda y

rural. Este esquema se repite en todas las grandes capitales de Estados Unidos y ~~es~~ el mismo contraste entre la gente agresiva y estresada de la capital y la gente tranquila y "easy going" del campo. Ahora bien, ~~por~~ porque en Estados Unidos la organización urbanística sea de esta manera, ¿hay que hacer lo mismo en el urbanismo español ?

No. Parece que lo que se haga en Estados Unidos deba tener de ~~carta~~ carta de legitimidad porque se hace en Estados Unidos, aunque esté mal. Esto ~~ocurre~~ ocurre cuando se imita por imitar sin tener en cuenta las diferencias entre los países.

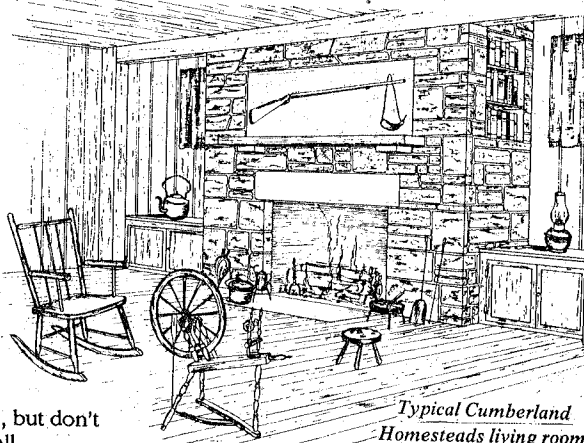
Estados Unidos es un país que ha crecido en torno a los grandes centros y empezaron como un fuerte militar, luego como un burgo donde se almacenaban provisiones y materiales y finalmente como la gran aglomeración de suburbios que han caracterizado las capitales norteamericanas durante el siglo XX. ~~San~~ Denver es el caso más claro, sustituyendo a St. ~~Louis~~ Louis (al lado del Mississippi) como centro de reunión de las caravanas que empezaban su viaje ~~hacia~~ a California. Mientras ello ocurría, el campo separaba a los granjeros unos de otros por distancias que no se podían recorrer en un solo día. Las iglesias protestantes funcionaban como lugar de reunión de los granjeros aislados. De esa época viene la división entre la gente de ciudad y la gente de campo.

LOS AMISH

Los amish son una secta protestante de origen suizo-alemán. Emigraron a Norteamérica en el siglo XIX huyendo de la incomprensión que sufrían en la Europa central. Los amish practicaban un protestantismo radical, eran pacifistas y no querían hacer el servicio militar. Después de muchos años de negociaciones con el gobierno americano consiguieron que sus hijos no fueran llamados nunca a filas. Los amish hablan un dialecto alemán y llaman a los estadounidenses: "los ingleses". Se dedican a la agricultura y están gobernados por un consejo de ancianos que obliga a todos los amish a seguir un estilo de vida muy severo. En sus escuelas solamente se enseña a leer la Biblia y a sumar, restar, dividir y multiplicar. Los amish se casan entre ellos y toda su vida transcurre dedicada a las labores del campo, a la familia y a la lectura de la Biblia. Para que nada los moleste de ese régimen de vida monacal, evitan el contacto con el mundo exterior, especialmente con su tecnología. Por esta razón los amish renuncian al uso de los automóviles, los teléfonos, los tractores y la electricidad. A veces permiten el uso de tractores con ruedas de hierro y un teléfono público para emergencias. Se desplazan en carruajes sencillos o "buggies" de caballos. Son buenos agrónomos y trabajan muchas horas al día. El dinero que ganan con sus cosechas lo invierten en comprar terrenos para sus hijos y consiguen con los años que todo un condado esté poblado casi exclusivamente por amish. El condado más famoso es el de Lancaster, a una hora de Filadelfia pero también hay comunidades amish en Ohio y Montana, donde también

FARM HOUSES FOR DOWN TO EARTH LIVING!

Whether you live close in to town, a little way out or on an isolated forty acres—you want a house conducive to comfortable, private living. You want simple construction, so you can do it yourself, if you want to. You want it to be attractive without extravagance. It is to these principles that the following selection of plans are dedicated. The names sound romantic, but don't get the idea that they aren't practical. In fact,, that is what these plans are all about—practicality! An expression of your own desires—presented in a way that you can more easily afford and be comfortable

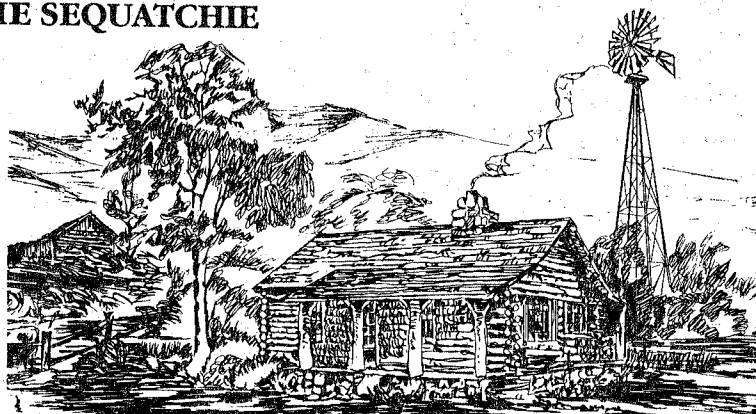


Typical Cumberland Homesteads living room.

Plan Number 3767

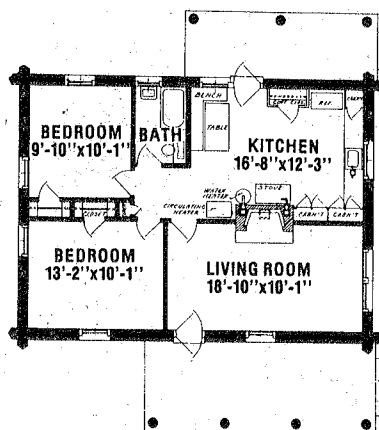
In spite of present day improvements in building materials, the rugged appearance of a log cabin harmonizes with rural settings.

THE SEQUATCHIE



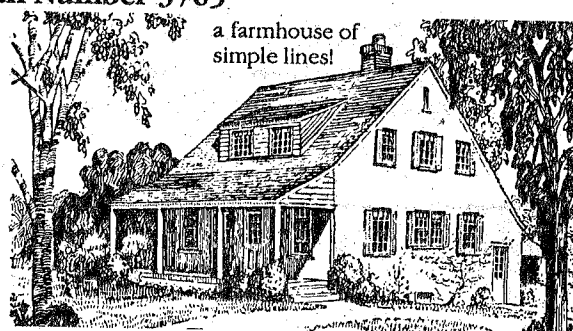
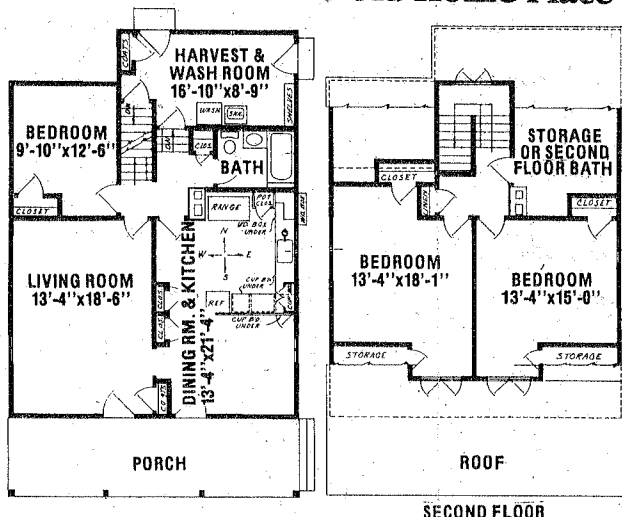
Log construction blends into wooded surroundings more intimately than boards, brick or stucco. The central chimney serves the kitchen range, circulator heater and fireplace. The ample size of the kitchen and its built-in conveniences add greatly to the desirability of this design. A pass cupboard between the kitchen and the living room may be arranged in the cabinet next to the enter wall.

Three alternate floor plans arrangements are included.
1st Floor has 847 square feet Basement has 847 square feet



The Old Home Place

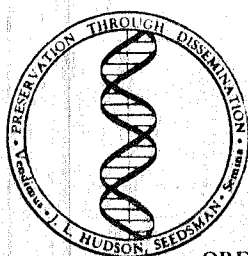
Plan Number 3765



a farmhouse of simple lines!

Economic to build. Illustrates the pleasing possibility of filling the farmhouse to sloping ground, ample light in the basement and easy flights of steps between the house proper, large work room at rear and the cellar. A second floor bathroom may be added in the space by the chimney.

1st Floor has 973 square feet 2nd Floor has 517 square feet



J. L. HUDSON, SEEDSMAN

P. O. Box 1058,
Redwood City, California, 94064 U.S.A.

ORDERING INSTRUCTIONS FOR CUSTOMERS OUTSIDE THE

se les llama huteritas o mennonitas. Buscando tierras baratas algunos amish han ido a parar a México, Belize y Bolivia.

La vida en una comunidad amish es muy dura , todo es trabajar y trabajar y leer la Biblia. Son muy fanáticos y estrictos. Desde hace años ha aumentado el interés por ellos debido a que Pennsylvania los presenta como una atracción turística , una curiosidad anacrónica, como un parque temático del siglo XVII para que la gente pueda ver cómo se vivía por entonces. Los amish se fabrican su propia ropa que es sencilla y anticuada . Además los ecologistas se refieren a veces a ellos como ejemplo de comunidad respetuosa con el medio ambiente . Pero los amish no son ecologistas, en realidad son gente muy fanática con leyes propias muy asfixiantes todo lo que pueda hacer el individuo que pertenezca a su comunidad.

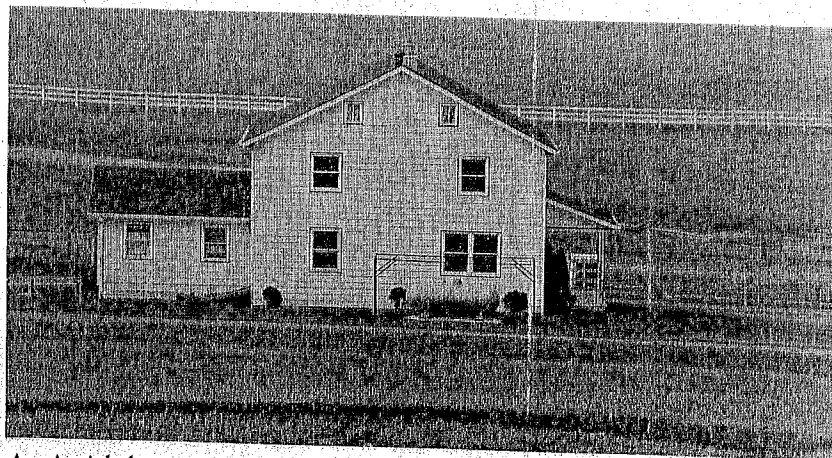
Mi interés por los amish viene de enterarme que en sus tierras no se usa nada moderno ni que venga de la industria actual. Todo lo que necesitan se lo construyen ellos mismos en sus talleres. Por ello, en sus comunidades no hay ni coches, ni química ni nada de plástico . Para un alérgico como yo podría parecer la solución ideal irse a vivir a una comunidad amish. He tenido algún contacto con ellos vía correo pero son tan cerrados que solamente aceptan en su comunidad a aquellos que pertenezcan totalmente a su variante luterana , sin tolerancia para los que sean libres pensadores como yo.

Los amish consiguen que el gobierno USA respete sus particularidades porque pagan sus impuestos y son buenos agricultores. Sus hijos no están obligados a participar en ninguna

guerra. De cuando en cuando aparece una película sobre ellos , como "Único testigo" de Peter Weir , que muestra el contraste entre la vida recogida y pura de los amish comparada con la vida violenta y engañosa de Filadelfia.

Los amish son un ejemplo de cómo debería ser una comunidad ecologista que viviera sin las comodidades del Siglo XXI , sin electricidad, sin móviles y sin coches.

Desafortunadamente, pocas comunidades ecologistas han conseguido el nivel de autogobierno, de organización y de éxito agrícola de los amish. La tentación siempre es demasiado fuerte para volver a utilizar medios que usen gasolina o electricidad y la gente no aguanta mucho tiempo el estilo de vida del siglo XVII. Solamente se puede mantener una comunidad así con unas leyes internas tan rigurosas como las que observan los consejos de ancianos de los amish.



An Amish home stands visibly apart from the outside world. There are no power lines, telephone lines or television antennas.

CUMBERLAND GENERAL STORE.

Route 3, Box 81 • Crossville, Tennessee 38555

Order Toll-Free: 1-800-334-4640 IN TENNESSEE: (615) 484-8481

67

The Ultimate In Wood & Coal Cook Stoves!

THE OVAL

The incomparable Oval has stood the test of time—made since 1908 and each casting is painstakingly fitted!

Many owners report their Oval in use for over 30 years and still in excellent condition!
Manufactured in Canada

Every once in a great while, an item comes along that is just too good to be true. This stove is just such a find! *It is absolutely the most beautiful wood/coal range that is made today—anywhere!*

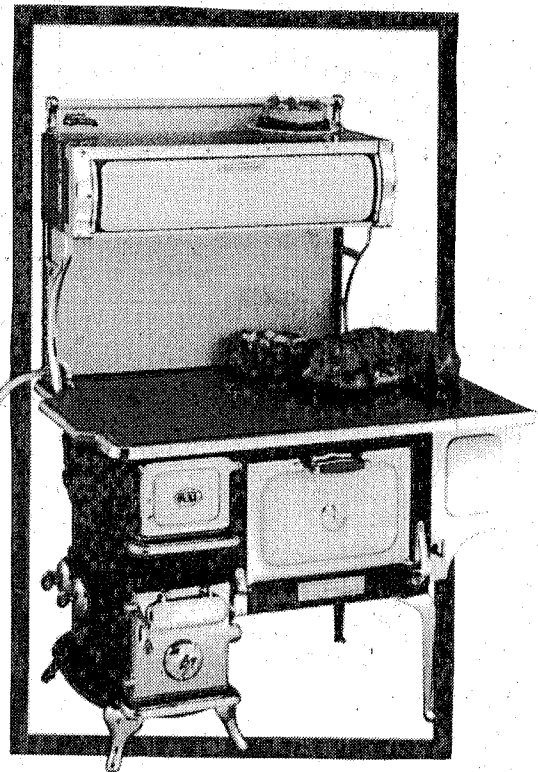
Expensive? Yes, but if you amortize the cost over the time that this stove will last, you will readily see that it is actually the least expensive to own!

You really have to see and touch this fine stove to fully appreciate just how well built and appealing it really is. Just the other morning, I sat in the kitchen with a good customer who has a new Oval. Fresh bread was setting on the oven door ready to be sliced and the coffee was ready. Enough chill was in the spring air to make the fire feel *just right*. As we sat in easy conversation, a feeling of well being literally flooded over me!

What could be more enjoyable? A crisp morning, the smell of a hardwood fire, fresh bread, coffee and strawberry jam and quiet conversation with good friends. It is great to be alive, I thought!

My friend is quite a philosopher. His line of conversation ran something like this: "You know, my wife and I debated a long time before investing in this cookstove, but we have never been sorry for a minute. It is really amazing how a *thing*, an inanimate object, can bring out the best in a person. I'm convinced that our Oval has mellowed us. Our friends literally invent excuses to drop by for a visit, to sit just as we are doing now and we really enjoy having them and don't feel put upon at all. Now, I guess it probably sounds silly to say that a new cookstove changed our *hustle-bustle* existence, but that is exactly what happened, or at least it helped a great deal in our resolve to slow down and enjoy life more!"

Well—I just sat and soaked it all in and had another jam and bread!



- Extra large fire pot—almost 50% larger than any other stoves built today.
- Fire brick & cast linings are used in the fire chamber for added insulation & durability against burnout.
- Oven is fully enamelled & rack is chrome plated.
- Copper 6-1/2 gallon reservoir used to heat water (is optional).
- Beautiful warming cabinet. Used for heating food & extra storage.
- Comes with wood type shaker grates. (Coal grates are available as an accessory).
- Chroming & high polishing of decorative parts on the stove adds beauty & contrast to the porcelain finish.
- All decorator & wear surfaces are porcelain enamelled for added beauty & durability.

SPECIFICATIONS:

Total top surface width is 24", length 48". Total cooking surface is 24" by 34". Height to cooking surface is 32". Total height of stove is 58". The flue size is 7".

Oven size measures: 20" deep and 18" wide.

Size of wood fire pot is 24" long, 9" wide and 12" deep. Coal fire pot is 18" long, 9" wide and 12" deep.

Airtight Model has gaskets in the fire door and ash pit door. Three bell dampers to control the primary air supply. This model will hold a fire much longer and results in about 25% increase in efficiency.

Shipped Freight Collect (See Terms of Sale)

Almond Unit Without Reservoir:

Shipped Weight 480 lbs. #8205 . . . \$3,146.00

Almond Unit With Reservoir:

Shipped Weight 500 lbs. #8206 . . . \$3,346.00

Coal Grate Package: consists of three cast iron grate bars, one grate bar frame, on front & one rear lining, one grate shaker.

Shipped Weight 45 lbs. #3679 . . . \$169.95

Engines and Motorized Equipment

Very much contrary to the idea that the Amish still farm as their ancestors did two hundred years ago is their use of internal combustion engines. Developed in the middle of the 19th century, gasoline engines began to gain wide acceptance in the larger society in the 1890s. By the 1930s, they had replaced steam engines as the leading source of power for farm machines.

Today only a small minority of Amish prohibit all use of gasoline or diesel engines. Some groups, however, use engines only to provide belt power for stationary devices such as threshing machines, ensilage cutters and hand-fed hay balers. Many other groups require that motorized equipment be pulled by horses rather than self-propelled. Among the horse-drawn motorized implements used by these Amish are corn pickers; field hay balers that pick up hay from the ground; hay conditioners, also called crimpers, which speed the drying time after hay is cut; and flail choppers, which shred corn stubble in the field after corn has been picked.

Many pieces of motorized farm equipment are made to be attached to the power take-off of a tractor. This is a rotating shaft in the rear of the tractor which is powered by the tractor engine but individually controlled. Often, the Amish connect a gasoline or diesel engine to the shaft that would ordinarily be attached to the power take-off.



In Lancaster County, Pennsylvania, motorized devices such as this mower and hay conditioner are pulled by horses.



Although grain binders like this have not been marketed, the Amish keep them in running condition.

Grain Binders and Corn

Some motorized farm equipment has been adapted for Amish use. Few Amish use horse-drawn grain binders. Instead, the old style grain binders are used to bind the grain and tie it in bundles, and thresh the straw, chaff and grain.

Most modern farmers use forage harvesters to cut corn into ensilage. In this method the corn is cut and blown into a wagon as the apparatus is pulled through the field. Then the ensilage wagon is unloaded into a silo.

By contrast, most Amish use corn binders. These machines cut the stalks and bind them into bundles. These bundles are then loaded into a wagon and fed into the ensilage cutter, which cuts the stalks into small pieces and blows it into the silo.

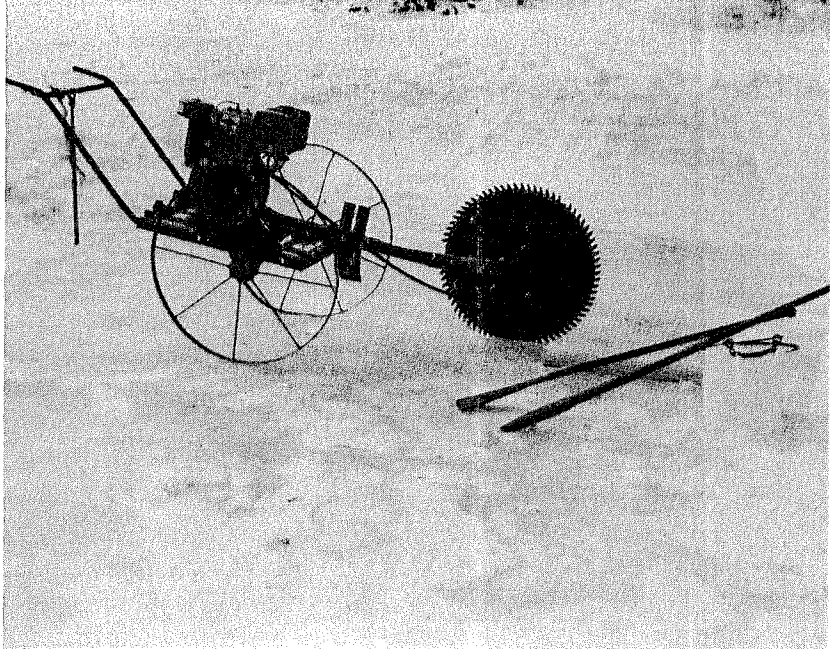
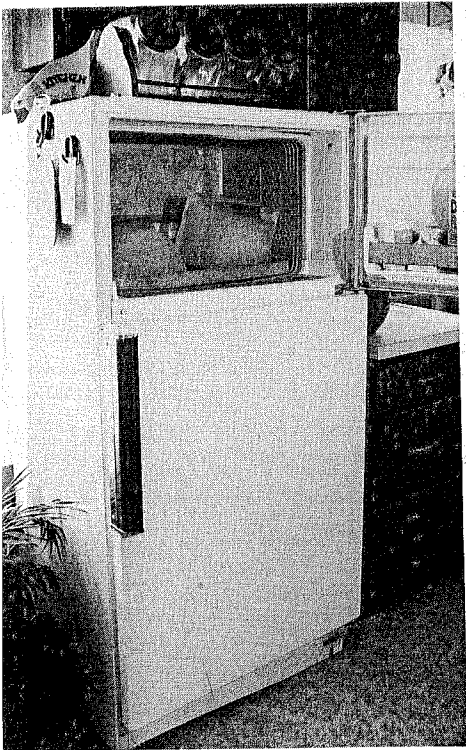
Ground-Driven Ma

Often, grain binders and corn binders are used that are powered by the motion of one machine. The same is true of mowers used to cut hay. Amish farmers in Allen and Daviess counties, Kentucky, use such machines.

- Los amish adaptan tractores y otra maquinaria agrícola para que pueda ser operada por caballos. A veces permiten el uso de pequeños motores a gasolina para hacer funcionar las cintas transportadoras del heno.

refrigeration

in a number of Amish communi-
n areas, such as Iowa, Wisconsin
rom ponds and lakes. Ice harvest-
which many men gather to cut out
orized saws and hand saws. Ice is
ice houses.
ation did not become popular in
10s. About this time an invention
le to cut ice into neat blocks by
ice. The use of ice increased very
ne century.
natural ice was gradually replaced
refrigeration remained widespread
r II. Nearly one-third of all U.S.
es in 1944, despite the availability
l refrigerators.



This gasoline-powered saw is used to cut ice blocks from ponds in Buchanan County, Iowa.

Ice Delivery

Although the ice man was a familiar figure for the first half of the 20th century, the occupation became nearly extinct in the 1950s. But rural ice delivery survives in several Amish communities. There is an active ice route in Geauga County, Ohio, where the Amish use ice boxes as the primary means of refrigeration. Ice delivery also remains available to the minority of Amish in Holmes County who still use ice refrigeration and to members of several smaller communities.

In some areas the Amish must pick up their own ice from vendors. This is the case in Adams County, Indiana.

Many of the Amish who use ice for refrigeration still have the old-style ice boxes and ice chests. Now that these are no longer manufactured, some Amish have resorted to converting electric refrigerators to ice boxes. The ice blocks are placed in the redesigned freezer compartment.

CUMBERLAND GENERAL STORE.

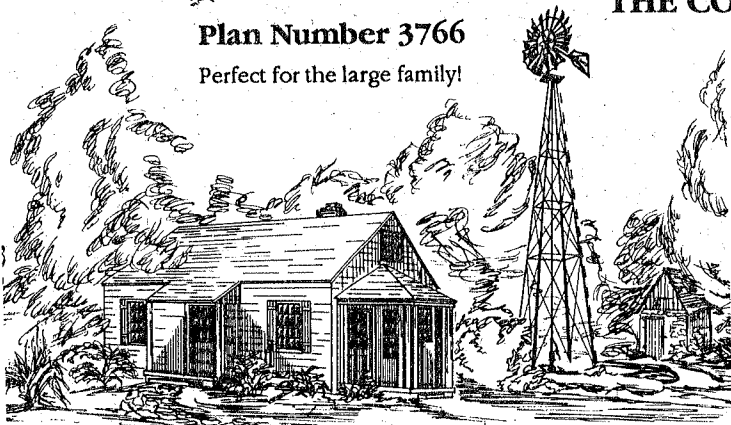
Route 3, Box 81 • Crossville, Tennessee 38555

Order Toll-Free: 1-800-334-4640

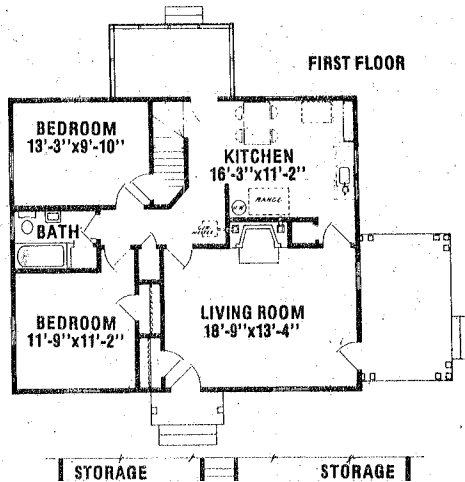
IN TENNESSEE: (615) 484-8481

Plan Number 3766

Perfect for the large family!



THE COTTAGE



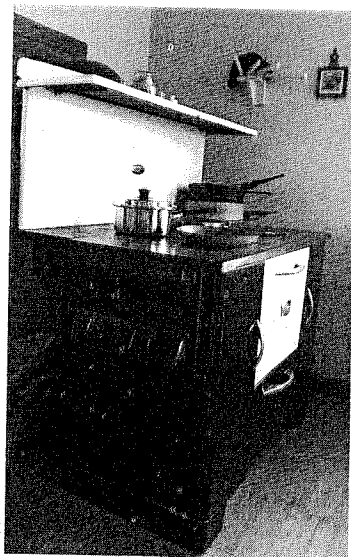
5. The h Kitchen

ookstoves are used by the Amish. The
and others who have easy access
d-burning stoves. Kerosene stoves,
also are widely used, while propane
een accepted in a number of Amish

ning Cookstoves

ently makes use of open fireplaces for
," or "White-Top," Amish of central
or their founder's place of origin and
use old-fashioned bake ovens. These
n large amounts of baked goods are
or weddings. Bake ovens are made of
ally located in separate small build-

cal of other Pennsylvania Germans
s century. The Amish in Lancaster
d bake ovens as late as the 1930s.
ry rare in the general society before
is time almost all cooking was done
ting stoves had developed before the
re rarely used for food preparation.



Wood-burning cookstoves (left) are still common in many Amish communities. Kettle stoves (right) are used for many purposes including heating water for washing clothes. Here, apple butter is being made in a very large kettle.

The change from fireplaces to cookstoves took place very gradually, but was nearly complete by 1880. The Amish seem to have followed the general trend.

Several North American and European companies still make wood-burning cookstoves. A number of types are used by the Amish.

In the 1970s two Amish brothers from Aylmer, Ontario, Elmo and Mark Stoll, decided to design a cookstove that was more fuel efficient and easier to use than available models. The two men wanted to utilize the downdraft system that was typical of heating stoves but not found in any cookstoves. They thought a stove should be airtight so that heat would not escape up the flue unnecessarily, and that a larger oven should be provided. In addition, the brothers wished for a firebox that would hold enough wood to burn through the night.

Elmo and Mark studied the pros and cons of available cookstoves and incorporated the best features into a design of their own. The result was the Pioneer Maid stove, which first appeared in 1979. These plain, black stoves are manufactured at an Amish shop in Aylmer and are very popular in many Amish communities.

- Los amish han desarrollado lavadoras que no utilizan la electricidad. Sin embargo, usan queroseno para sus lámparas y gasolina para los pequeños motores de sus talleres , que también funcionan con aire comprimido.

1. ing undry

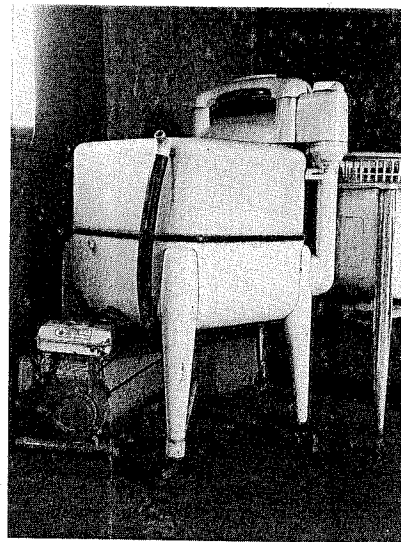
oday use some type of washing variety is a Maytag wringer ly powered by a two to three nd Stratton engine, though in rated on compressed air. Wash- a pull starter or electronic igni-

'Nebraska" and Swartzentruber machines. However, the major- , Indiana, do not. These Amish nes—usually wringer washers . These machines are equipped k and forth to work the agitator. nger. New machines of a similar ers, are made by the Hutch and liana, which also makes rabbit

chine History

machines were rare in North hand- and engine-operated de- ext 50 years, but as late as 1941 ls had a washer. People without

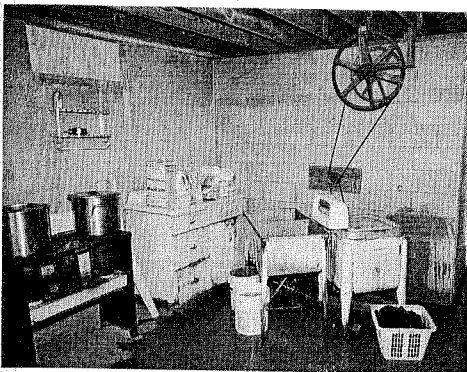
A wringer washer equipped with a small gasoline engine is found in most Amish homes. In some cases, however, washing machines are powered by compressed air or hydraulic pumps.



washing machines did their laundry by hand or, in urban areas, sent it to a commercial laundry. Automatic washers did not become available until the late 1930s, but they increased rapidly in popularity after World War II.

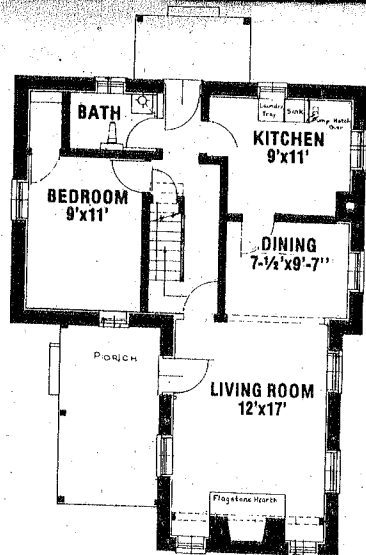
The Maytag company began manufacturing a hand-powered washing machine in 1907. It offered an electric model in 1911 and a machine with a built-in gas engine in 1914. Factory-made gasoline engine machines were produced until 1952, and wringer washers were made until 1983. Used Maytags remain in great demand among the Amish, and some people make a business of refurbishing old machines.

The Speed Queen company still produces wringer washers. These are fitted with gasoline engines for Amish use.



Most Adams County, Indiana, washing machines are hand powered, but this example shows how an ingenious farmer devised a horse-powered system. The large flywheel is attached to a shaft turned by the horse.

53



1st Floor has 660 square feet

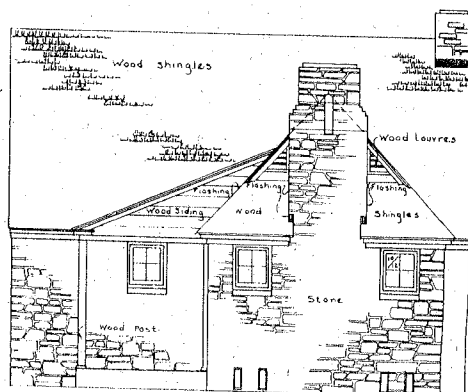
AUTHENTIC HOMESTEAD HOUSE PLAN!

Plan Number 3805

Available for the first time since the Original Cumberland Homesteads were built!

Originally, there were approximately fifteen different plans used here in Cumberland Homesteads. By some modifications and reverses, a selection of about 250 different homes were built.

The authentic Homesteads plan offered here was known as Plan No. 224 and was one of the larger homes. Real pine paneling in random width was used throughout on ceilings and walls. The wall boards had a design similar to the old pickwick pattern, but much more simple. The ceilings were beveled edge boards. Occasionally poplar was mixed with the

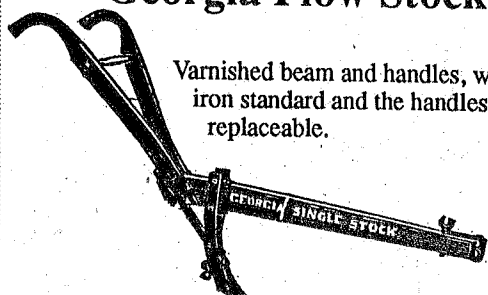


Andirons and hardware throughout were hand wrought and roofs were hand split white oak shakes.

The original homes were designed as all stone buildings utilizing the natural sandstone quarried nearby. As stone

Plows & Implements

Georgia Plow Stocks



Varnished beam and handles, wrought iron standard and the handles are replaceable.

The standards move on a pivot which passes through it and the brace can be set at any angle by loosening the two bolts that fasten the standard to the beam. Then move the standard forward and backward to reach the desired position. Any kind of style of blade that takes a heel bolt can be used on these stocks.

Shipped Weight 20 lbs.

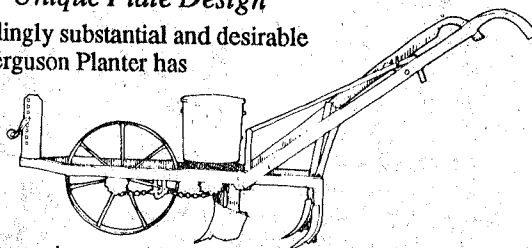
#7190 \$110.00



THE FERGUSON PLANTER

Unique Plate Design

This an exceedingly substantial and desirable planter. The Ferguson Planter has duplex hopper and comes with a 24" corn plate and a 21" bean plate.



This type of planter is the old style *hill* type. It drops corn every 24 inches and beans every 21 inches for a hill or grouping of the corn or beans planted together (or you may plant either separately). Strongly constructed one row team or one-horse model. Shipped Freight Collect. (See Terms of Sale)

Town & Country Delivery Wagon

Handsome & Serviceable, too!

Specifications

Gear: 1-1/8" long distance axles, heavy fifth wheel with double reaches, ironed full length and well braced. Heavy leaf front spring and two springs in rear.

Wheels: Sarven patent best grade hickory with screwed rims; 1-1/4" tread; 1/4" steel tires. Height: 36 & 40".

Seat: Wagon style as illustrated with cushion trimmed in red artificial leather.

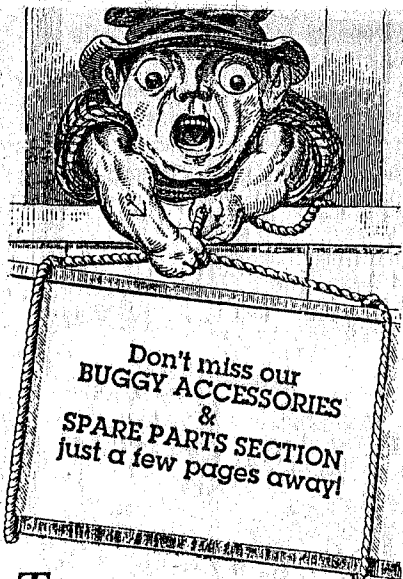
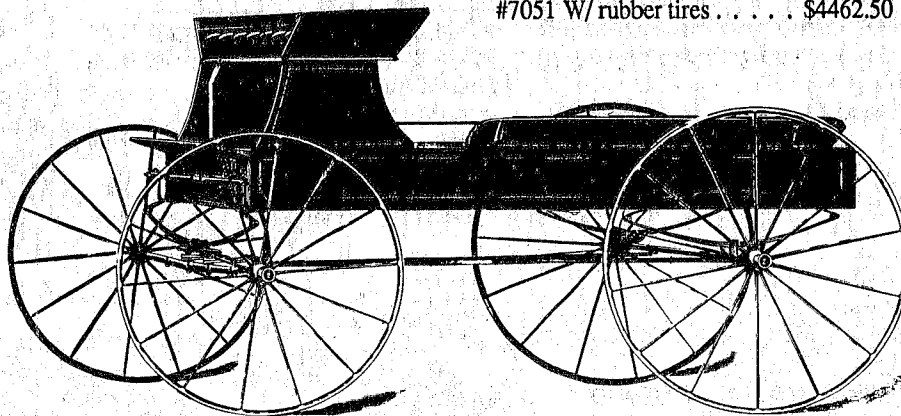
Bed: 84" long by 34" wide with extension toe board, fitted winged flare boards as shown and drop end gate.

Shafts: Heavy easy bend surrey shafts well ironed with cross and heel braces.

Painting: Gear painted red with neat striping. Body and seat are black with fine striping on body and risers.

#7050 W/ steel tires \$4375.00

#7051 W/ rubber tires \$4462.50



The Town & Country Delivery Wagon is of the highest quality—built by experts, and will bring you many, many years of pleasure and dependable use! One of the most versatile wagons that we offer!

forbid riding on them, either. (Air ed by nearly all Old Order Amish emergencies.)

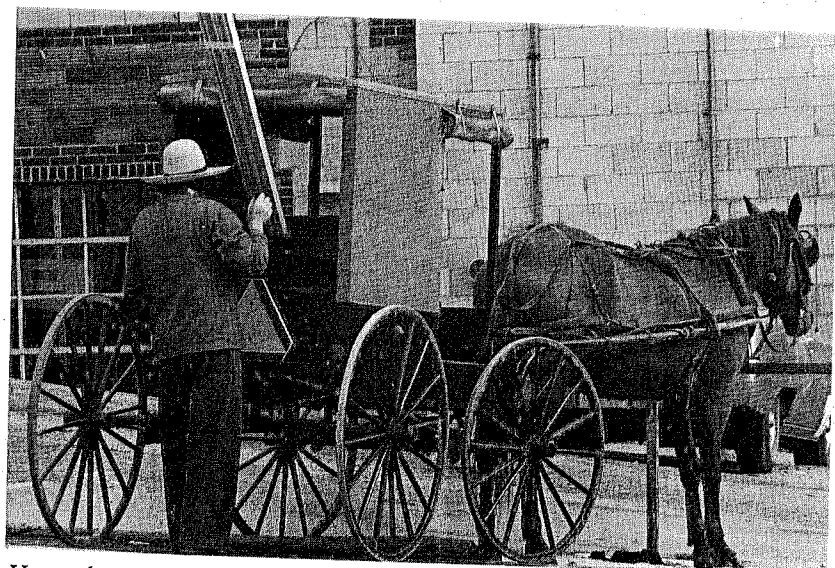
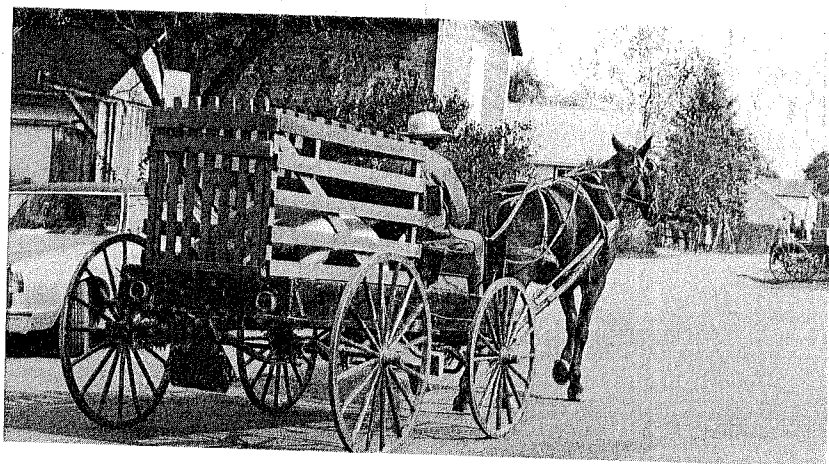
onveyances was not and is not the ot want is ready access to a motor vnership, the harmful effects of cars einforce this rule, all driving of cars

systems in the United States have ve had to rely more and more on most Amish communities, several e taxi services. However, Amish ng this type of transportation too with the expense of hired cars and nost Amish.

se-drawn vehicles is still very much es. All kinds of buggies, carriages, crafted in dozens of Amish shops. vn distinctive styles of vehicles.



distinctive style of vehicle. In the Milverton n vehicles are used.



Horse-drawn vehicles serve many different functions. A Mifflin County, Pennsylvania, farmer hauls his pigs to market in a spring wagon (top), while a New Wilmington, Pennsylvania, farmer picks up supplies in his family carriage (bottom).


Often a shop specializes in a particular phase of buggy making. This is especially true of such parts as wheels, shafts, springs and axles. In addition to the vehicles themselves, harnesses necessary for horse-drawn transportation are made in Amish shops.







For driving purposes, the Amish prefer Standardbred horses.

(Del libro : "Living without electricity",

Plain People Books, Intercourse PA.)

LOS TEBEOS USA

A principios del siglo XX, los tebeos americanos eran sobretodo costumbristas, tradición que continuó durante mucho tiempo con personajes como "Gasoline Alley", representante del estadounidense medio de provincias. A finales de los años 30 llegan los tebeos de superhéroes que han pasado a definir al tebeo USA por antonomasia. "Supermán" de Schuster y Siegel, plagiado de la novela "Gladiator" , ha sido interpretado tanto una versión del superhombre según Nietzsche como el típico héroe norteamericano pero con más poderes. En esta página, Schuster y Siegel quieren desmentir cualquier relación de su personaje con el nazismo (prohibió estos tebeos en Alemania por considerarlos propaganda americana) haciendo que Supermán persiga a un líder nazi americano.

Los años 40 fueron la "edad dorada",  por  multitud de creaciones de superhéroes, con un dibujo rudimentario pero artístico y con guiones infantiles,  que en los años 60 Stan Lee y Jack Kirby van a desarrollar hasta la hipertrofia, dotando a esos superhéroes con  musculatura de culturistas y  poderes divinos. En la  página que incluimos del libro "Cómo dibujar a la manera Marvel", Stan Lee instruye a no dibujar a los superhéroes como atletas normales como se hacía en los años 40 sino como culturistas hipertrofiados. Stan Lee dota a sus personajes de gran simbolismo y de dobles significados. Steve Ditko, el primer dibujante de Spiderman, es anarquista y su personaje es marginal, fuera de la sociedad, con una doble vida y no sujeto a las leyes ni al mundo oficial.

La razón de la popularidad de los tebeos de superhéroes en USA debemos buscarla en el ambiente de "olla a presión"



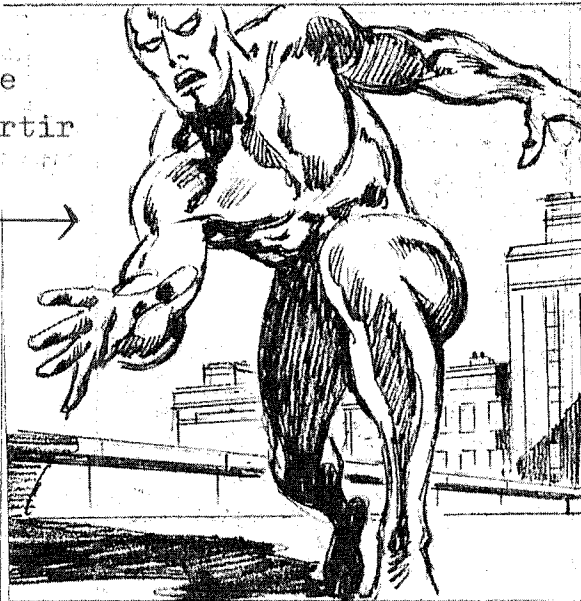
- Supermán combate a un líder de la ultraderecha USA.

- Alex Ross, autor de "Marvels".

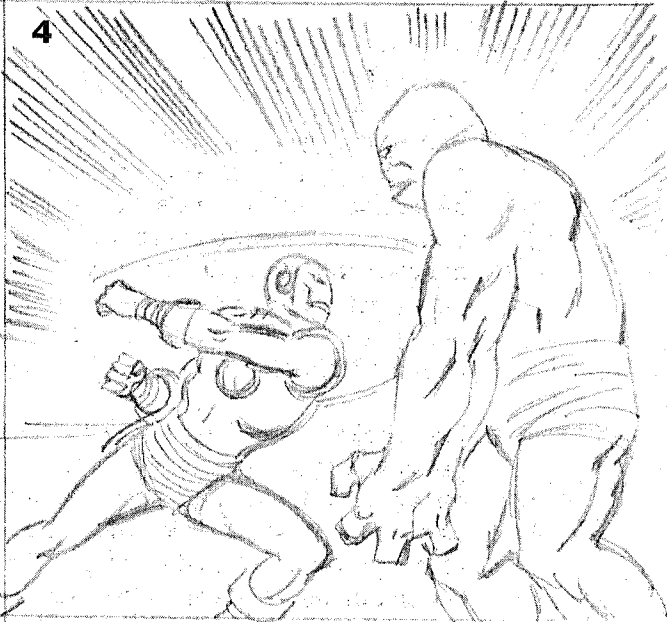
- Así se dibujaba en los años 40...

2

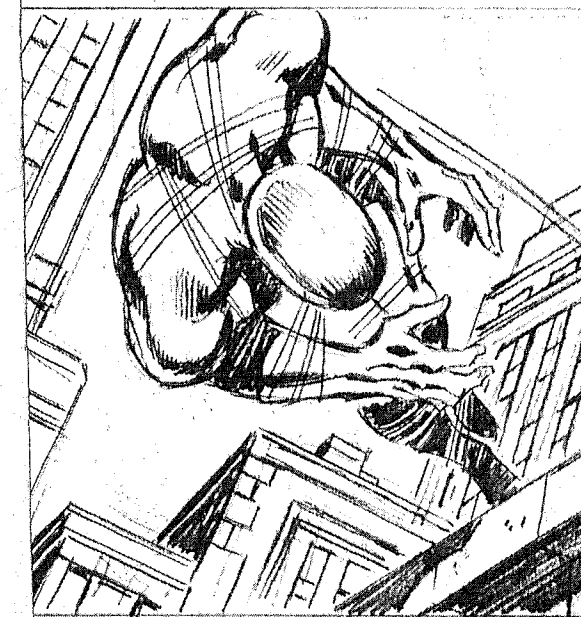
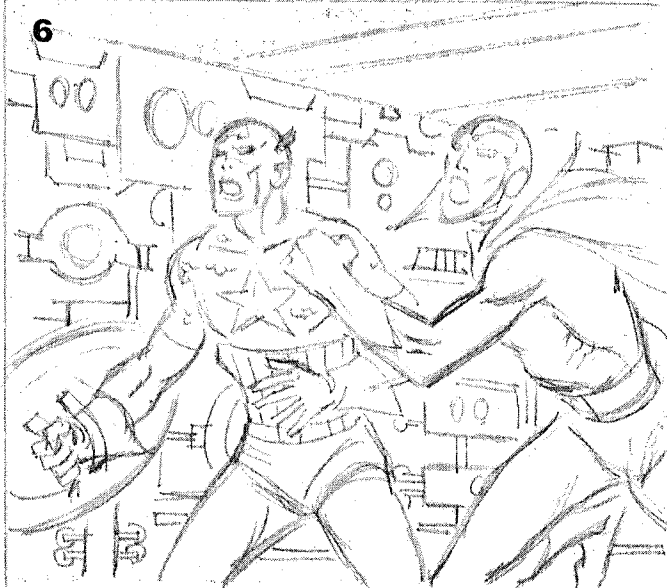
... y así exige Stan Lee
que se dibuje a partir
de los años 60 :



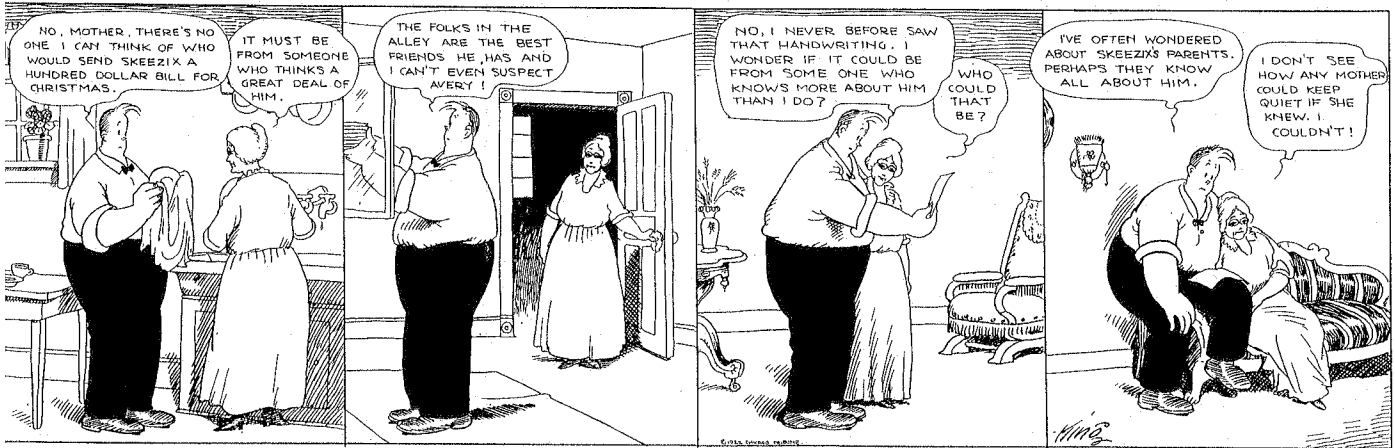
4



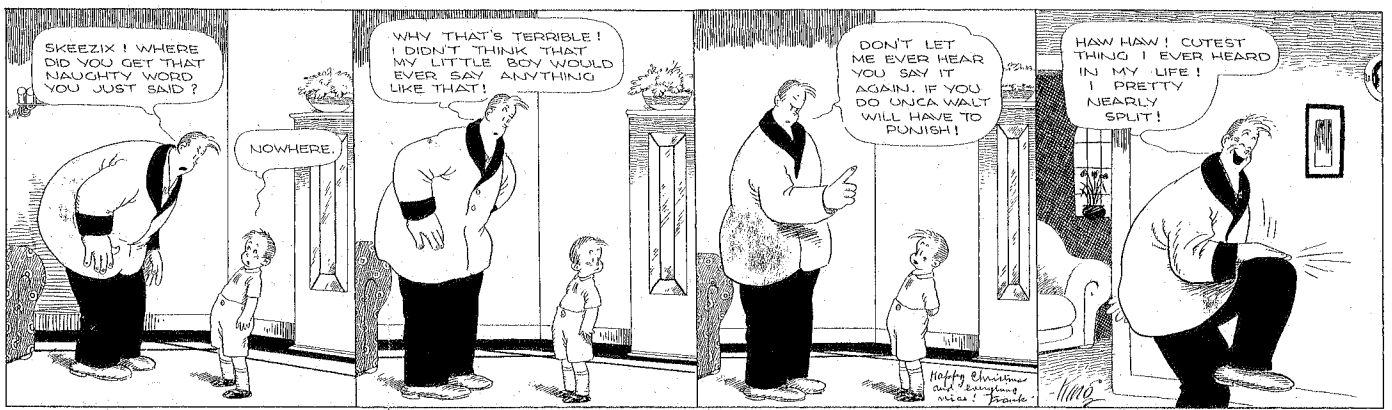
6



"Gasoline Alley", uno más entre cientos de tebeos costumbristas sobre el americano medio.



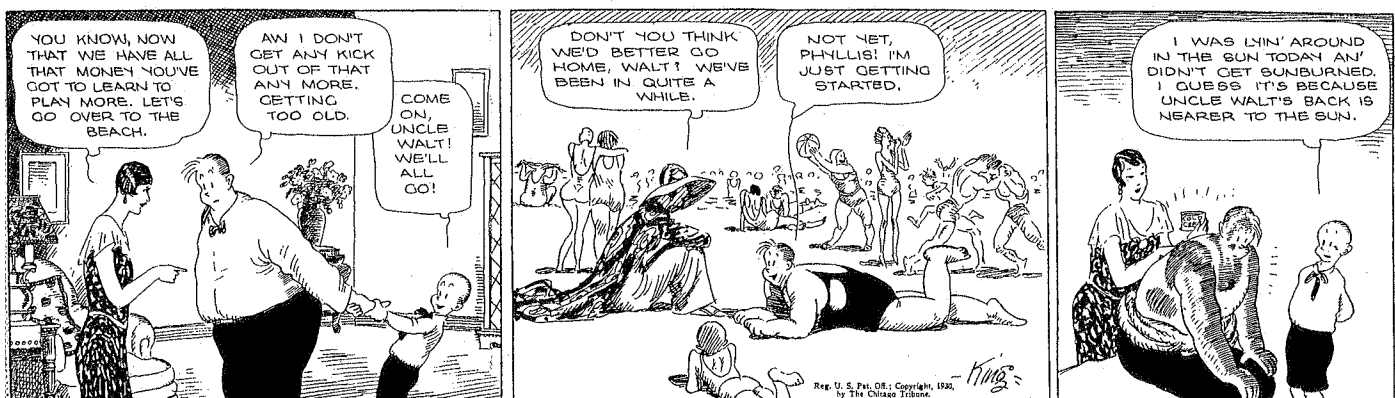
GASOLINE ALLEY daily strip by Frank King. Walt and his mother ponder the identity of a mysterious benefactor. © 1922. Courtesy of Jim Scancarelli



GASOLINE ALLEY daily strip by Frank King. Skeezix learns a naughty word. © 1924. Courtesy of Mort Walker



GASOLINE ALLEY daily strip by Frank King. The artist often used silhouettes to create an evocative mood in the strip. © 1925. Courtesy of the International Museum of Cartoon Art



GASOLINE ALLEY daily strip by Frank King. On June 24, 1926, Walt married Phyllis Blossom. © 1930. Courtesy of Russ Cochran

que se vive en ese país, sobretodo en la calle, por diversos conflictos latentes en la sociedad norteamericana : raciales, pobres contra ricos, triunfadores contra perdedores, republicanos contra demócratas, del campo contra los de capital... Los tebeos de superhéroes muestran algo importante del alma yanqui y de los sueños más locos de parte de su población que vive en suburbios y que querría tener superpoderes y una doble vida como Spiderman. Alex Ross es el gran dibujante americano actual y el extraordinario libro : "Marvels" explica cómo varias generaciones desde los años 40 han vivido lo que les pasaba a Thor, La Antorcha Humana, Namor, El Capitán América, El Hombre de Hierro, Los Cuatro Fantásticos...

Namor es el inmigrante extranjero resentido contra los USA porque con sus pruebas nucleares han destruido su ciudad submarina. Namor siempre está airado, es un príncipe pero en USA no es más que un inmigrante más y siempre está dolido con los americanos y con su estilo de vida.

"Dick Tracy" de Chester Gould, hijo de pastor protestante, es un tebeo con un dibujo semirrealista propio de los tebeos del Pato Donald y moraliza sobre la naturaleza de los criminales americanos a los que presenta siempre con un defecto físico, según las teorías fisiognómicas de que los criminales sufren asimetrías en su cráneo u otras deformidades en su cuerpo. Violencia, tiros, heridas, muertes y accidentes son mostrados en "Dick Tracy" sin ninguna censura. La acción muchas veces deriva en persecuciones por el campo donde ocurren todo tipo de peripecias inesperadas, mostrando el conflicto clásico entre la gente violenta y falsa de la ciudad y la gente bondadosa e ingenua del campo, un tema recurrente en la novela, el cine y los

THE

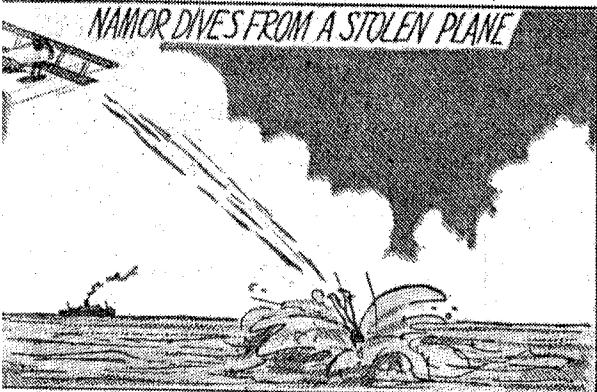
SUB-MARINER



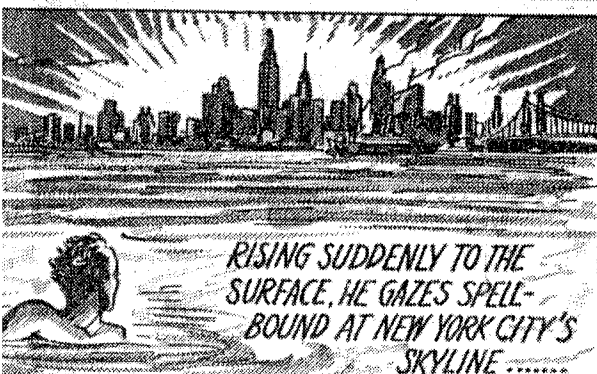
THE SUB-MARINER - YOUNG PRINCE OF THAT ODD RACE OF AMPHIBIANS - LIVES ON LAND, SEA, AND IN THE AIR - VENTURES, FOR THE FIRST TIME, TO AMERICA, TO WAGE A WAR OF ESPIONAGE AGAINST THE WHITE MAN.

By Bill Everett

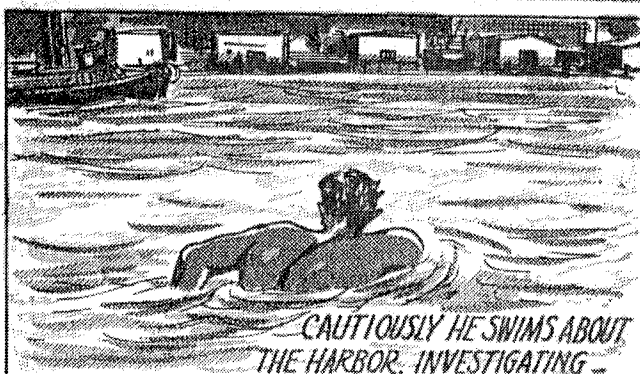
NAMOR DIVES FROM A STOLEN PLANE



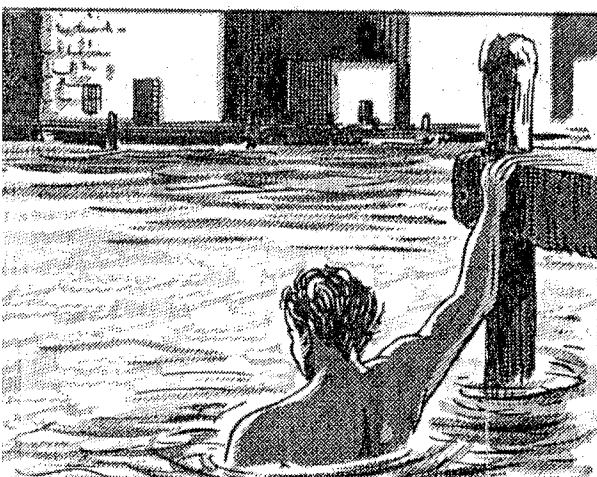
ALONG UNCHARTERED LANES THROUGH THE SUB-SEA HE SPURTS! WHAT IS HIS DESTINATION?



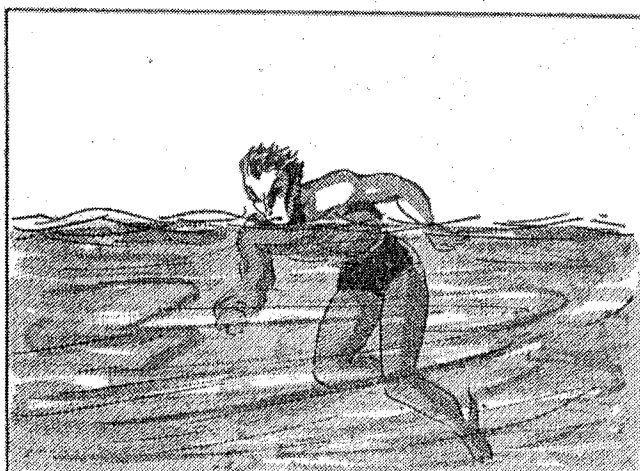
RISING SUDDENLY TO THE SURFACE, HE GAZES SPELL-BOUND AT NEW YORK CITY'S SKYLINE



CAUTIOUSLY HE SWIMS ABOUT THE HARBOR, INVESTIGATING ..

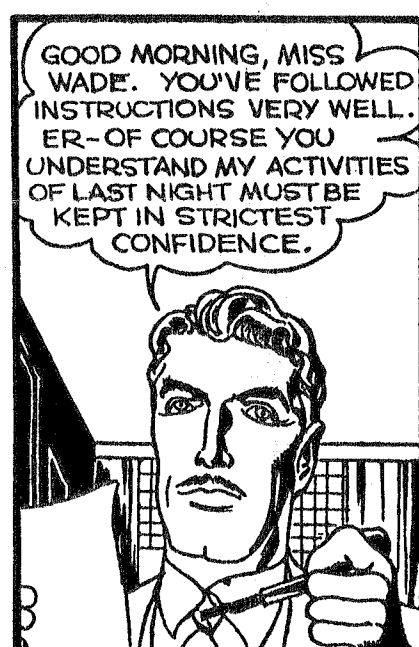
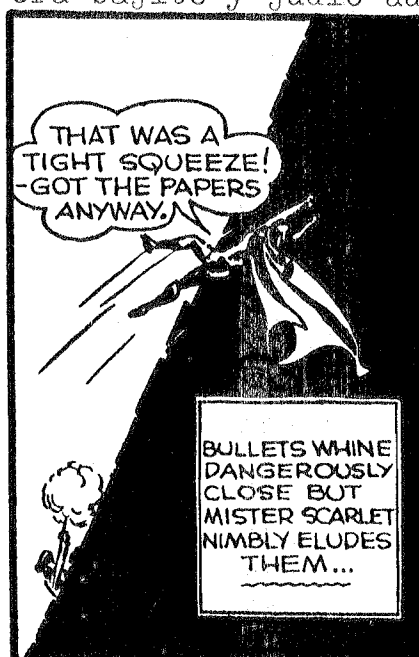


PUZZLED, HE VIEWS THE DOCKS, AND LOOKS WITH WONDER AT A HIGHLY-ILLUMINED, SOLID-LOOKING BUILDING ON THE WATER'S EDGE



AS HE SLOWLY-TREADS WATER, HE SUDDENLY FEELS HIMSELF BEING SUCKED DOWN AND FORWARD - FASTER AND FASTER TOWARD THE BUILDING !!!

- Jack Kirby, en los años 40, utilizaba como modelos a los típicos WASP, aunque él era bajito y judío austriaco.



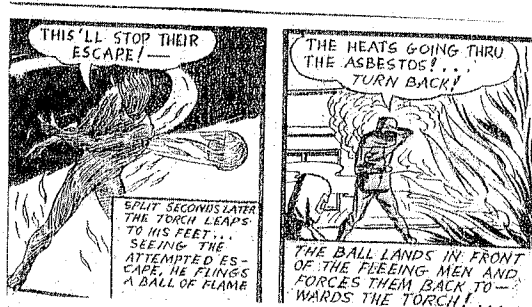
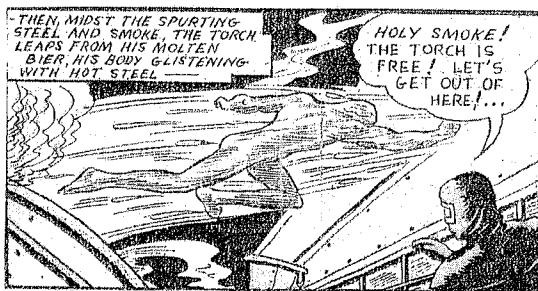
tebeos USA. Este mismo conflicto es la idea principal del "Li'l Abner" de Al Capp, de origen judío, sin una pierna debido a un accidente con un tranvía de niño, ~~que~~ que se burla de los pueblerinos de los Apalaches pero cuyo blanco preferido de su sátira sarcástica son los falsos, explotadores y estafadores pobladores de la capital. "Li'l Abner" es puro e ingenuo pero una y otra vez la gente de capital intenta usarlo, engañarlo y estafarlo. Los personajes de los "shmoos" representan a los inmigrantes y la ~~clase~~ clase obrera USA, que se dejan comer, se dejan dar patadas, hacen los peores trabajos y todo con una sonrisa en su cara.

Los tebeos USA alcanzan el virtuosismo en los años 40 con dibujantes muy buenos como Hal Foster, Alex Raymond y Burne Hogarth que, procedentes de la escuela norteamericana de ilustración de libros (Howard Pyle, Wyeth, Booth) la adaptan a la producción industrial de dibujos que exige la ~~editorial~~ editorial, con cientos de dibujos y docenas de páginas a entregar cada semana. Burne Hogarth ha sido también profesor de dibujo y el teórico más importante sobre el papel de los tebeos en el arte del siglo XX : según él, los tebeos son una reacción a la experimentación vanguardista que se ha dado en la pintura contemporánea, una vuelta al grabado y a los "woodcuts" de los siglos pasados pero ~~aprovechando~~ aprovechando las posibilidades que ofrecen los fotolitos. En este texto, Hogarth explica el concepto detrás de su personaje de "Tarzan".

"Little Orphan Annie" de H. Gray es otro tebeo costumbrista USA sobre las aventuras de supervivencia de una huerfanita y su perro en los Estados Unidos de la Depresión de los años 30,

un tebeo en que se ensalzan los valores de la América provinciana, la solidaridad entre la gente y la decencia del americano medio. La izquierda siempre ha acusado a Gray de ultraconservadurismo y el personaje de Warbucks, el millonario protector de Annie, enriquecido con la venta de armamento y partidario de la mano dura, para resolverlo todo a lo John Wayne no ayuda.

Carl Barks, en cambio, ataca fuerte al capitalismo USA con su "Pato Donald", fontanero siempre sin suerte con un tío Gilito avaricioso y multibillonario que se baña en su piscina llena de dólares (ver el clásico libro de Ariel Dorfmann: "Para leer al Pato Donald").



"free from every form of insignificance, frustration, and degradation. He is our own alter ego, our liberated second self of concentrated power, grandeur, and magnificence.

To me, Tarzan represents the best of men everywhere. His aspirations are of the highest because there are no base motives in him. In his world, there are no greater or lesser persons, no higher or lower peoples. Before him all men are equal. Nor does he merely believe in equality; he believes in acts that are virtuous and humane. . . .

In another sense, Tarzan is a symbol of equality in that he rejects the role of the victim and resists the status of the oppressed. In his dangerous environment, he is able to bring his great physical and mental powers to bear against the unreason of the brute world of nature and the brute nature of man, and with a fierce effort against supreme odds, to triumph.

As he will not be a victim, a servant or a slave, neither does he desire to be a master. Although he is "the Lord of the Jungle," he is no lord. . . . If Tarzan is a man of the elite, we must understand that his superiority does not come from rank or riches but from freedom. . . . His ethos is based on the innate free estate of all men. He seeks neither power nor control of the subservient. His desire is for autonomy rather than coercion, self-control rather than imposed discipline. His "lordship" is therefore no overlordship.

He is always the exponent of justice, the even-handed dispenser of wisdom, the impartial guardian of fair play. He is the antithesis of vainglory, and self-conceit. . . . Without pretension he is generous—and gains in the giving when he has nothing whatever to gain for himself. . . .

There is something about Tarzan that is archaic and venerable. He is capable of inspiring an extraordinary feeling of respect and of generating an enormous aura of dignity. He has a charismatic personality which one associates with visionary leaders, prophets, and messiahs. His presence commands instant courtesy and radiates authority. . . . He can be lofty and remote; yet he is not aloof or unapproachable. While he can be unswervingly staunch and firm on matters of principle, he is warm and compassionate about matters of immediate need.

In spite of all these exalted qualities, Tarzan is nevertheless human. He is not above pleasure, nor beyond pain, and is certainly not free from misjudgment and error. He is not invulnerable; he is capable of suffering; he can be reduced to affliction and grief. . . . *He is no superman.* He has no arsenal of thunderbolts, cabalistic charms, or supersonic missiles. His only practical weapon of defense is the age-old, primitive device, the *long-tooth*, the knife of the dawn man in the morning of time. His weapon of attack is the same as that of any man, his intelligence; he survives, in a brutish world, by stratagems of test and trial. Hence, his passion is never irrelevant and his energies are always directed to a purpose; if he is capable of suffering, pain has a purpose and is never an end in itself. For this reason, his battles are never fanatic and he never becomes intoxicated with acts of martyrdom. In his adventures, he is never rash or extravagant. . . . He is born of trial and danger, but, wherever he goes, he brings reassurance and peace. He is energy, grace, and virtue. . . . He symbolizes the inevitable life source, the earth, the seed, the rain, the harvest, achievement, the triumph over adversity and death. . . .

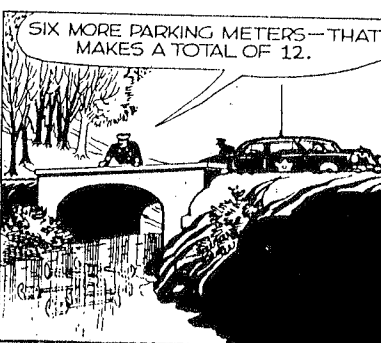
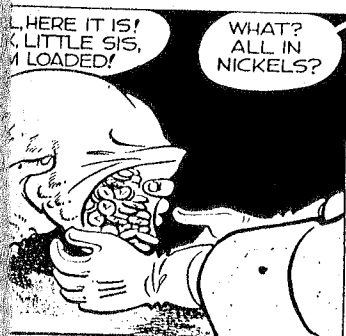
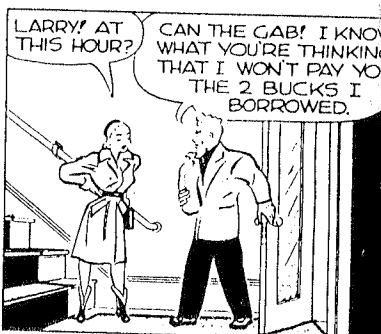
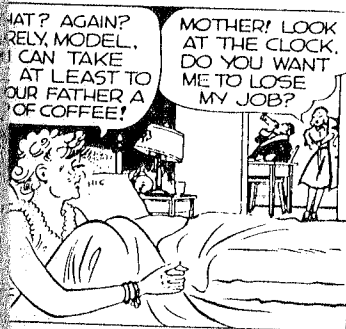
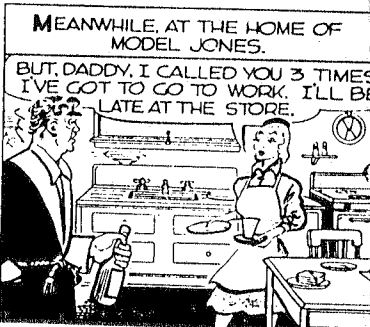
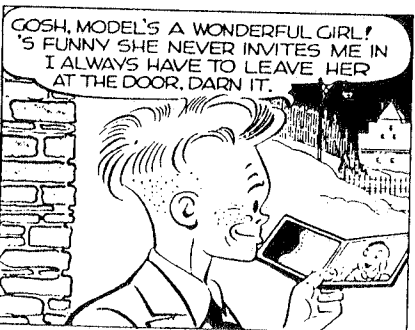
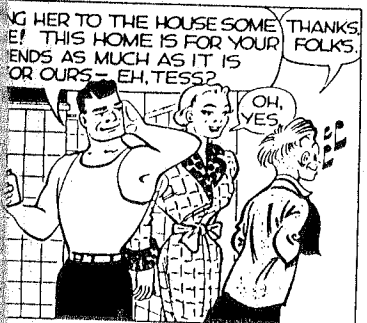
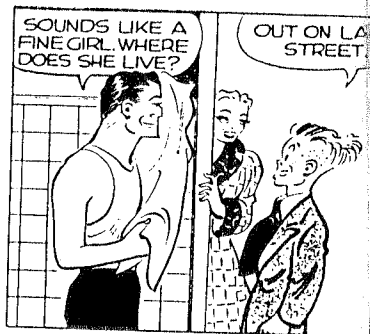
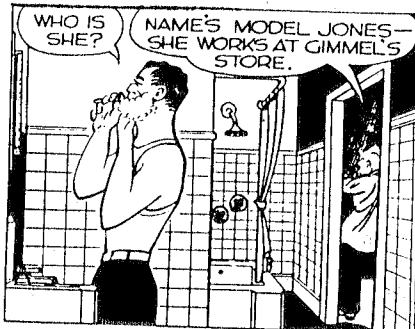
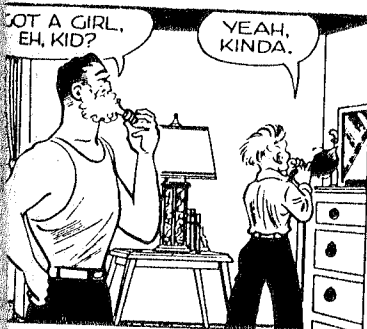
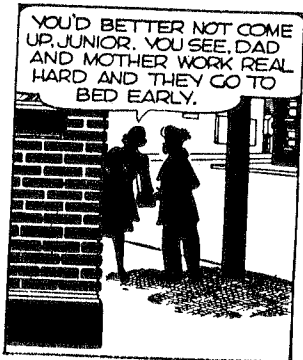
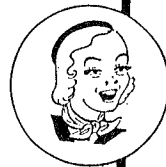
He is a being who comes from an earlier time, sweeps comet-like through our lives toward another world, and leaves something unfinished, unspoken, unquiescent. He surges up from the myth-making substrata of childhood yearning, leaps into vigorous life, an elemental creature of fantasy, then flees in mirrored remembrance, a shimmering figment of myth and dream."

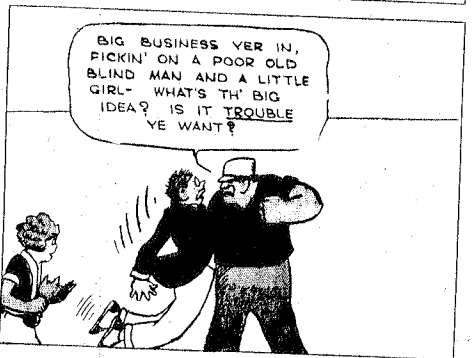
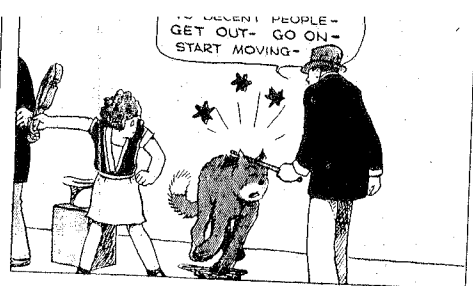
Written by Burne Hogarth



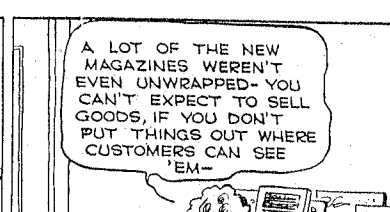
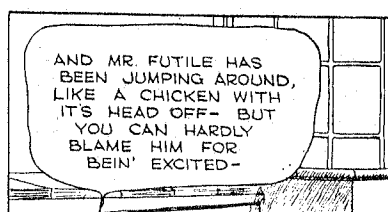
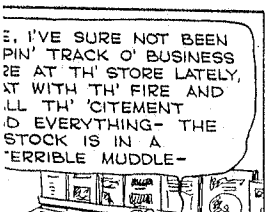
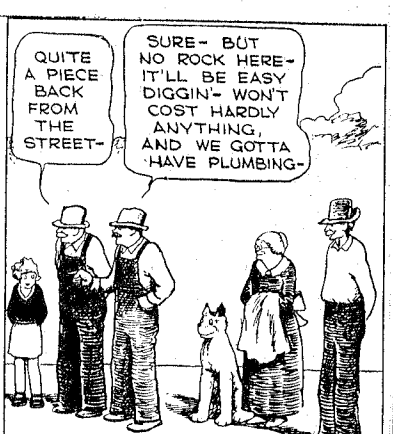
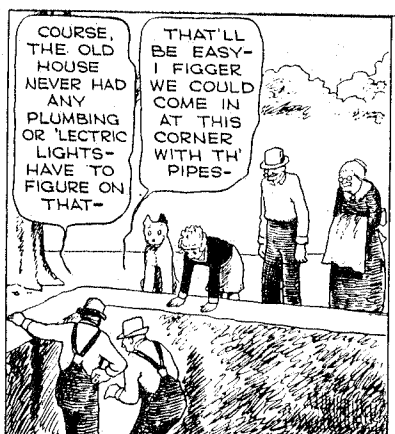
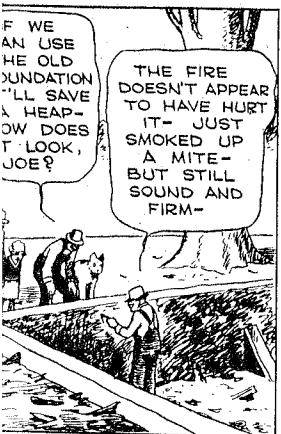
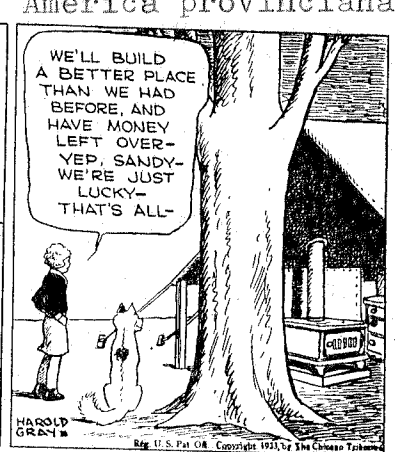
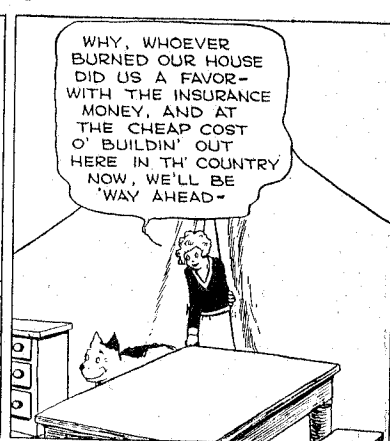
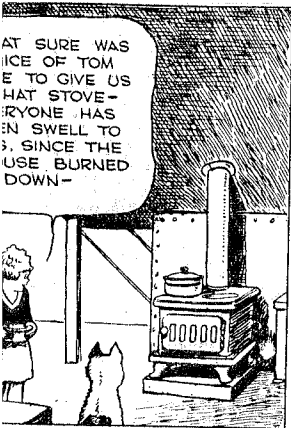
- "Dick Tracy" o la crueldad y la violencia con un dibujo engañosamente infantil.

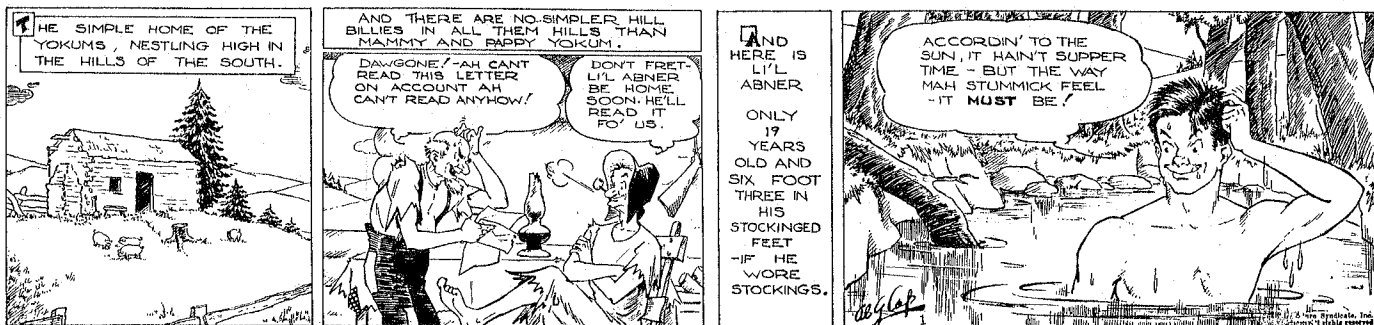
109



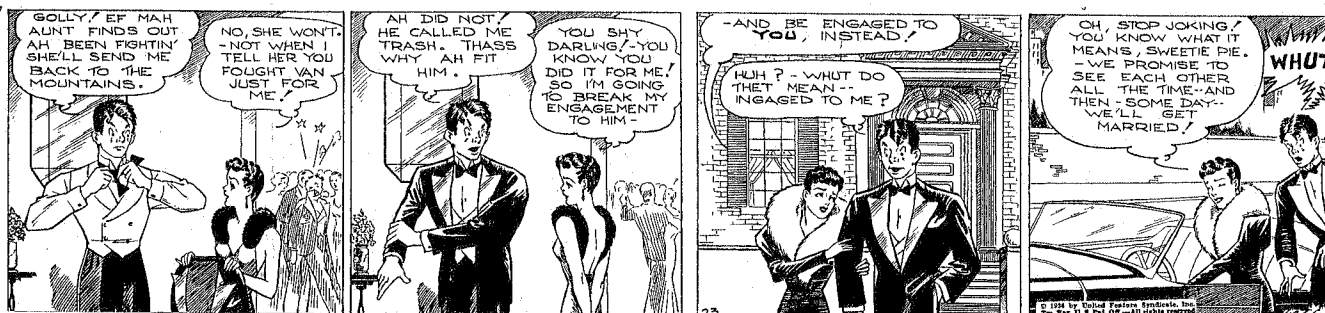


- "Little Orphan Annie" o los valores de la América provinciana.

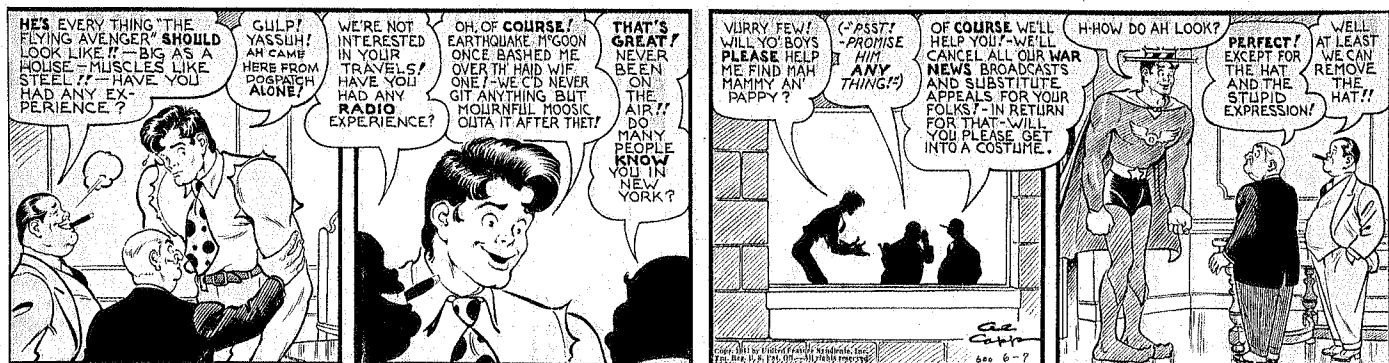




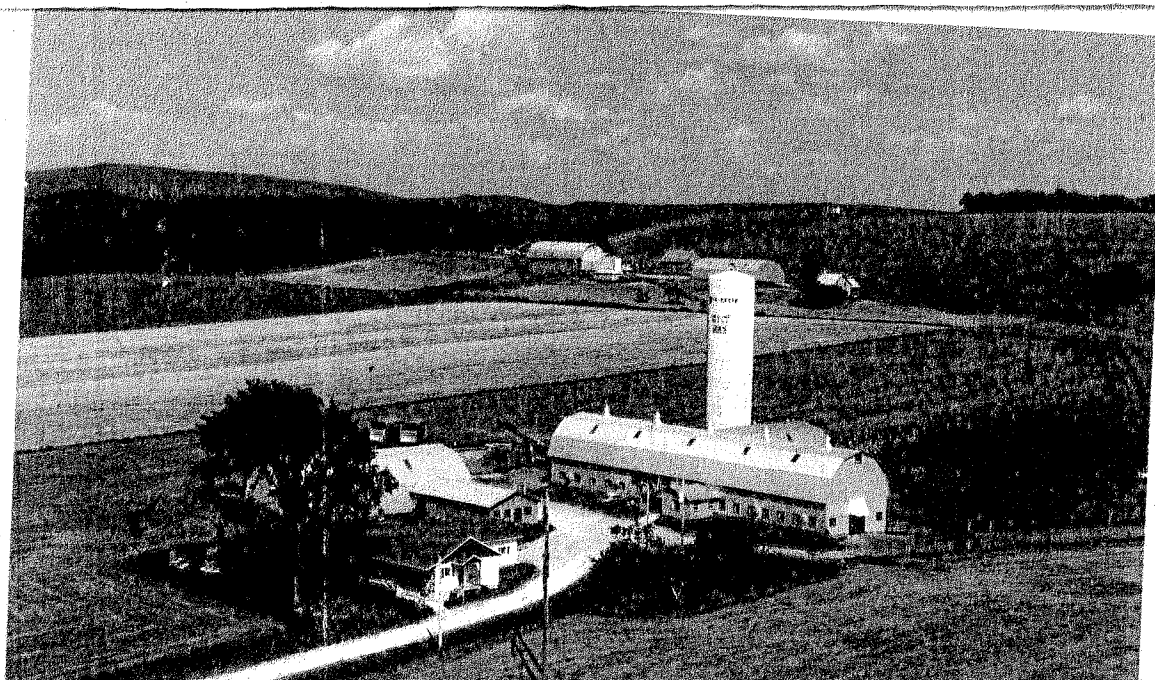
LI'L ABNER daily strip no. 1 by Al Capp. The debut appearance of Capp's lovable hillbilly. © August 13, 1934. Courtesy of Craig England



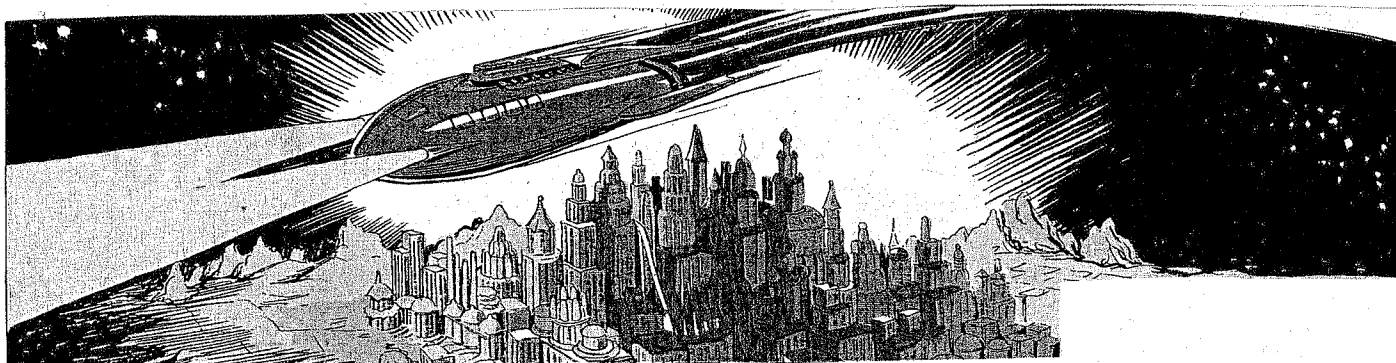
"Li'l Abner" es una versión actualizada de "Cándido" y "El ingenuo" de Voltaire.



LI'L ABNER daily strips by Al Capp. In this superhero spoof, Abner was hired to masquerade as the Flying Avenger. © June 7 and 26, 1941. Courtesy of the Art Wood Collection of Cartoon and Caricature, Prints and Photographs Division, Library of Congress



Cuando llega el otoño , Estados Unidos se convierte en un país sorprendentemente melancólico , los grandes árboles americanos llenos de hojas rojizas y los atardeceres del mismo color vuelven a los estadounidenses melancólicos . Invierno es frío pero ~~pero~~ estimulante , con tempestades masivas de nieve.

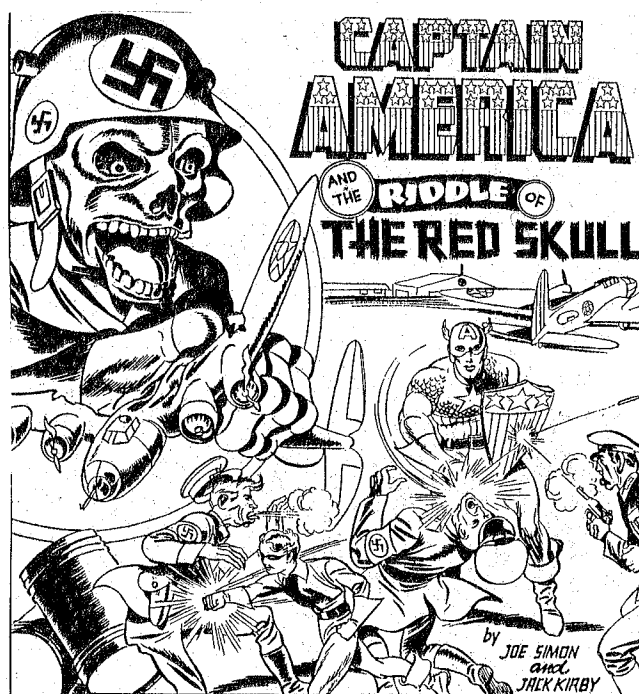


EN ESE MOMENTO.
LA NAVE SOBREVUELA UNA HER-
MOSA CIUDAD QUE BRILLA CUAL
UN DIAMANTE.



- "Flash Gordon" de Alex Raymond : las ciudades USA y las bases militares, refinerías y centros de investigación lucen con toda su iluminación como una ciudad de otro planeta, en ~~la~~ oscuridad de las grandes praderas. Su propio país ha proporcionado inspiración a muchos ~~escritores~~ escritores y dibujantes acerca de cómo pudieran ser otros planetas.

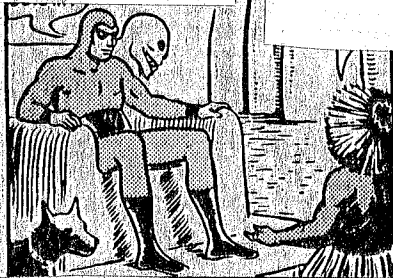
Lee Falk ha sido el gran "taleteller" de los tebeos americanos. Escribió cientos de guiones para sus personajes de "Phantom" y "Mandrake", a veces en un tono humorístico como en las páginas que mostramos. Falk era dramaturgo y se inspiraba a menudo en argumentos de ~~la~~ la literatura universal. Lee Falk escribía sus guiones en los hoteles donde vivía pues viajaba por todo el mundo. Su personaje de "The Phantom" es el mozarrón yanqui de metro noventa y constitución de atleta de élite con un agudo sentido de ~~la~~ la justicia y de lo correcto. La gente en Estados Unidos considera a este tipo de americanos como sus "héroes", el "aristócrata democrático", el héroe americano y ellos se dedican a servir a la gente como jugadores de rugby, bomberos, policías y otras profesiones donde encarnan al americano recto y decente cuyo físico excepcional asegura una personalidad irreprochable.



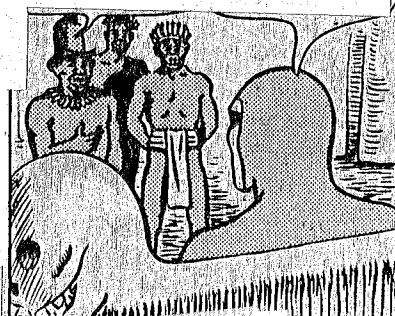
Los estadounidenses creen , como Homero y Píndaro , que sus héroes con físico excepcional deben ser también virtuosos necesariamente.



LOS JESES
QUIEREN VERME
OTRA VEZ.



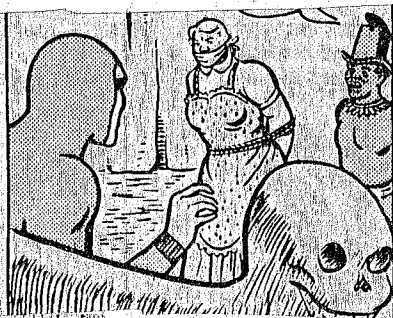
QUE REÍE
QUE ME
CASSIE.



ES
TÍMIDO PARA
CASARSE.



BONITA ESPOSA, GORDA.



LA HAN
SECUESTRADO

BUENA CINEMA.

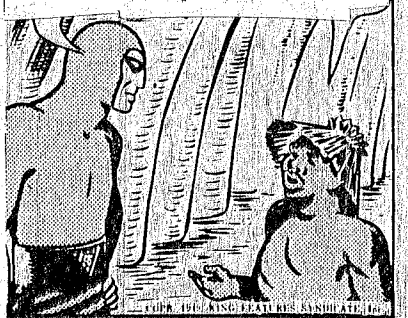




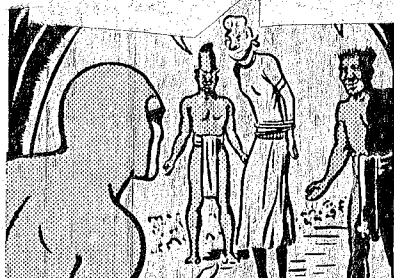
¿ME HAN TRAÍDO PARA
SER SU ESPOSA ?

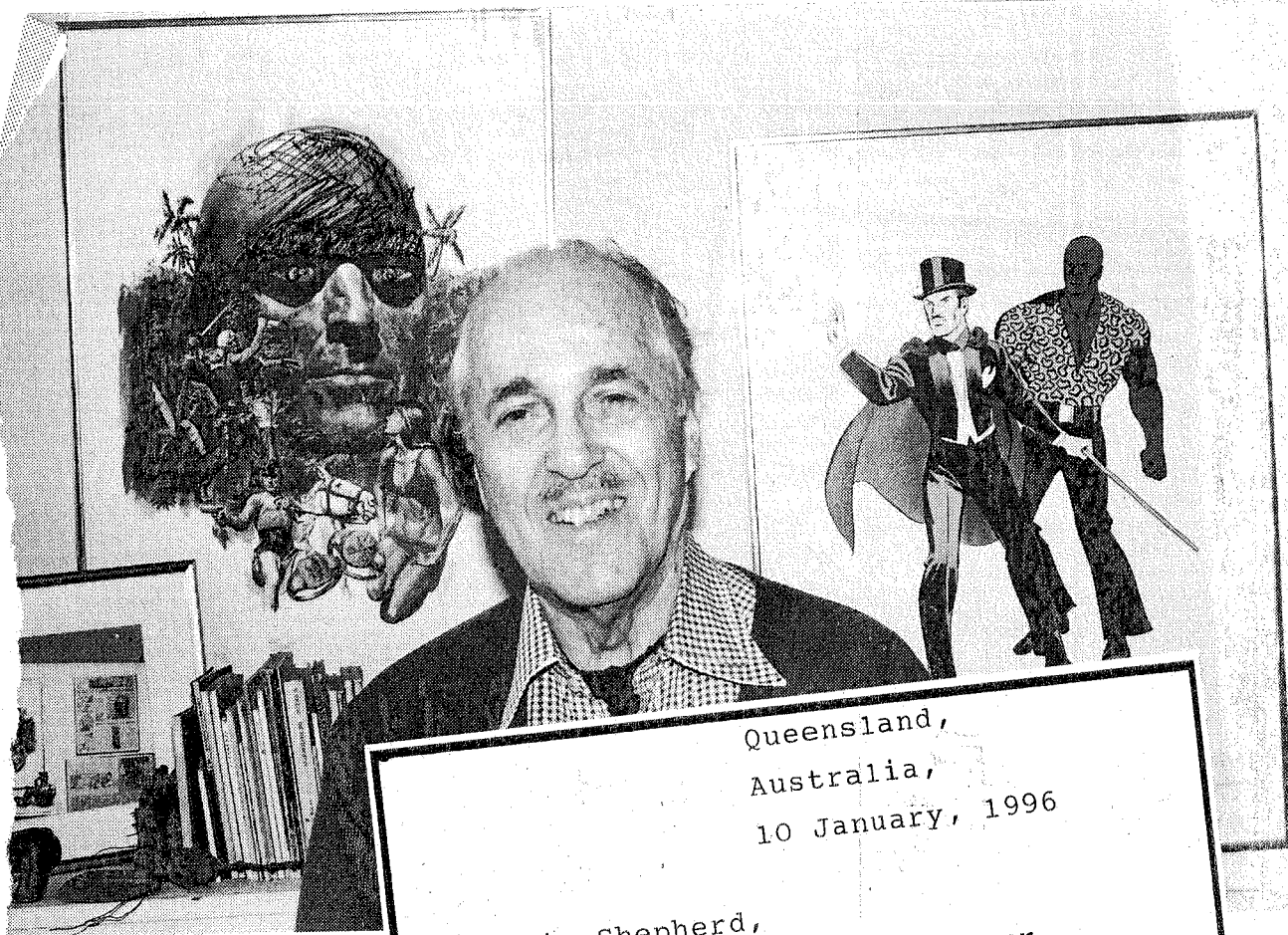


¿SE HAN LLEVADO
ESA MUJER YA
A SU CASA ?



LE TRAEMOS
OTRA. UNA
DELGADA.





A MESSAGE FROM LEE FALK

Queensland,
Australia,
10 January, 1996

Dear Jim Shepherd,

Thanks for your
congratulatory message. For a
change, words almost fail me in
expressing exactly how I feel after
these 60 most wonderful years...
thrilled, honored and deeply
appreciative that so many people
have remained loyal to The Phantom
for all these years...to all at Frew
and to all Phantom readers in
Australia, my heartfelt thanks for
coming on the ride.
Sincerely and with best personal wishes,

Lee Falk

CONCLUSIONES

Estados Unidos es el país pijo más pijo que existe , porque el planeta, por razones que todavía no conocemos bien, no es uniforme en toda su superficie sino que distribuye tierras distintas aquí y allá , tierras que crean tipos humanos distintos. Estados Unidos es el país pijo porque sus paisajes grandiosos y "handsome" llevaron a los colonos europeos, desde el "Mayflower", a convertirse en yanquis, medio indios, criados por su tierra con cuerpos fuertes y grandes y , a la vez , prácticos.

El norteamericano confunde el desarrollo físico con "la evolución" . Su tierra le ha desarrollado con ese tipo de cuerpo y él, desde hace 400 años, desarrolla a su vez un estilo de vida y unas técnicas para trabajar en cualquier oficio que son prácticas y a la vez le hacen trabajar como una bestia de carga, como cuenta la canción : "Sixteen ton". El yanqui se cree más evolucionado que los otros pueblos del mundo pero en realidad solamente es un hombre como los otros pero desarrollado para esa parte excepcional ~~que~~ posee el planeta: Norteamérica. En el cuento del emir , los ~~granos~~ granos de trigo y el tablero de ajedrez, al ~~se~~ sumar en cada casilla del tablero el doble de granos que en la casilla anterior, por progresión geométrica se llega a una cifra enorme de granos de trigo sumados. En ~~Estados Unidos~~ Estados Unidos , cada estado es una casilla del ~~tablero~~ tablero de ajedrez y el producto ~~que~~ que se vende en los 50 estados dará unos beneficios enormes : es ~~el~~ el estilo económico que funciona en USA , el país es tan grande que el producto que tenga éxito dará mucho dinero. Este gigantismo

económico se aplica tanto a un producto industrial como a una película de Hollywood o un disco de un cantante pop.

Luego consideran al resto de países del mundo como más casillas del tablero de ajedrez y siguen acumulando beneficios. Lo único importante es que "los negocios de América vayan bien", que el país sea rico y que los accionistas americanos ganen dinero, porque Estados Unidos, al ser una tierra especial en este planeta y que cría pijos que son "más evolucionados" que el resto de la humanidad, debe ser rico porque si no su población se vuelve loca en ese entorno tan grandioso y esplendoroso. Los norteamericanos deben poseer las mejores materias del mundo y sus productos deben ser los más excelentes del mundo, porque su misma grandiosa tierra así se lo exige.

El estilo gigantista económico yanqui es imitado totalmente por empresas, bancos, artistas e incluso por gobiernos del resto del mundo. La superpoblación actual les asegura grandes beneficios si consiguen producir un bien que tenga mucho éxito. Los productores de películas y de discos han desarrollado con los años técnicas para crear esos productos de consumo masivo (sobre lo que se puede decir o no en una película, sobre cómo debe sonar una canción).

Al mismo tiempo, este país tan darwinista, cuando vá el domingo a la iglesia cree que el mundo empezó cuando Adán y Eva, pero el resto de la semana se comporta

como un darwinista terrible con sus empleados, con las otras empresas , con sus negocios y con la población desfavorecida de su propio país a la que niega una Seguridad Social humana que llegue a todo el mundo.

Son las contradicciones tan conocidas de los Estados Unidos y que constituyen su personalidad. En el siglo XIX , estaban un poco acomplejados ante el Imperio Español que llevaba tres siglos dominando en gran parte de América. Imitaban de nosotros a los hidalgos, (millonarios en USA), las canciones melódicas españolas (country en USA) y , tras la Guerra de Cuba de 1898 en que humillaron a España, vieron claro que el siglo XX iba a ser suyo e imitaron el imperialismo español . El gigantismo de la economía americana es posible porque el país posee muchos recursos naturales y tierra abundante. Los conceptos económicos yanquis son, en realidad , muy simples :

explotar sus inmensos materiales y transformarlos en productos , la gente que pueda hacer el trabajo necesario para esa explotación, sobrevive; la que no, desaparece. El dinero se mueve por su gran país porque siempre están pasando cosas en él y siempre hay cosas que hacer, debido a su mismo tamaño ; una olla gigantesca donde siempre bullen los negocios y las empresas.

Todos sabemos que la cultura dominante en el mundo es la cultura anglosajona norteamericana . Si tuviéramos que definir en cuatro palabras a esta cultura , lo haríamos con estas : pragmatismo , simplicidad , eficacia , visión directa , mentalidad práctica . ¿Acaso no son los norteamericanos la imagen viva del binomio cuerpo-mente evolucionado en la mejor dirección ? ¿ Acaso no es por ello que , en todas las actividades humanas (incluido el deporte) están a la cabeza del mundo ? Y no sólo estamos pensando en tecnologías punta , economía , riqueza . También en estética , en cánones de belleza , en estilo de vida cotidiana . Porque por mucho que critiquemos a los yanquis , estamos embarcados en su barco , en los camarotes de popa .

Seguimos sus modas (no sólo en vestuario , también las modas intelectuales) , vemos sus telefilms ; sin darnos cuenta , sin reflexión y a ciegas seguimos , como en una jauría de perros de caza donde todos siguen a los mejores perros que van en cabeza , la evolución humana que se realiza en los norteamericanos , sin haber pasado por los pasos intermedios por los que han pasado ellos .

En las películas de Hollywood nos informan de todos sus avances en manera de ser , de vivir , de divertirse , de enfrentarse al mundo con los mínimos riesgos , nos informan de cómo hay que abordar los problemas para mancharse menos que antes (en temas como la guerra , el conflicto padres-hijos , la revolución sexual , el divorcio , la violencia , la vida callejera en grandes ciudades , el rock) .

Si las películas pueden entenderse como la visualización de un ideal , el ideal que "venden " los productores norteamericanos coincide con el ideal al que tiene de la evolución cuerpo - mente de la que hemos hablado : el héroe es fuerte , pero no preparado para subir al Himalaya sino para desenvolverse con el mayor éxito posible en una sociedad industrial y urbana .

Los ecologistas conciben al capital como una mera agrupación de materiales, como esas montañas que a lo largo de los milenios los moluscos y las conchas han amontonado en las costas. La humanidad es una fuerza superficial del planeta, ~~que~~ en el campo es casi indistinguible por lo dispersa que está pero ~~en~~ en las ciudades forma colonias parecidas a las colonias de coral o a las molas que forman los peces. Los ecologistas ven al movimiento del dinero como el movimiento que se da en una olla bullendo con las corrientes de convección en el agua.

La concepción ecologista de la economía es un dirigismo, porque obliga a la gente a cumplir una serie de leyes para conservar el mundo y para prohibir el desarrollismo sin medida y sin cabeza.

Sus enemigos, los economistas capitalistas desarrollistas, acusan a los ecologistas de destruir la multiplicidad de la especie humana y su casi infinita variedad. Según ellos, los ecologistas reducen a la gente a una especie animal más, como las molas de peces todos iguales y todos haciendo lo mismo, que es nadar uno al lado del otro buscando protección en la masa de peces. Según los economistas capitalistas, los ecologistas reducen a la humanidad a una masa de máquinas que hacen trabajos sobre la superficie del planeta, transportan materiales de un lado a otro y los transforman en otros materiales o bien transforman el dinero en piedras, edificios, mausoleos o panteones, como decía Anaxágoras.

Hay un divorcio entre el mundo humano y el resto del mundo. El mundo humano va aparte, va a lo suyo, necesita grandes hombres con grandes pechos que sean capaces de hacer grandes cosas a lo largo de su vida. Necesita millones de seres distintos, cada uno con algo especial, con un talento único, con una opinión única y gracias a ello, con ganas de hacer cosas únicas que los otros no sepan hacer o no puedan hacer. El sistema capitalista necesita tener millones de ciudadanos así, para que el mundo se mueva. Necesita también que haya una lucha interna entre estos millones de individuos por imponer cada uno su visión y su interés personal, hasta conseguir individuos que surjan de esta lucha más fuertes y más grandes, pues solamente puede desarrollarse el hombre físicamente y profesionalmente si rivaliza contra otros hombres, así lo creen los economistas capitalistas. Al mismo tiempo, es necesario que vayan quedando masas enormes de individuos mediocres que se han quedado en el camino, que hacen de bulto, de comparsas, de convidados de piedra, de consumidores compulsivos, de masas utilizadas por los que han logrado alcanzar una gran forma y está en el poder.

Orson Welles decía que en el mundo solo son importantes 3.000 o 4.000 personas y que el resto son bulto.

Así es el mundo humano, una dialéctica entre el dirigismo capitalista y el dirigismo ecologista. Si solamente triunfara el dirigismo ecologista, nos volveríamos todos iguales como clones y seríamos animales llevando una existencia animal aburridísima. El dirigismo ecologista destruiría el mundo humano y lo convertiría en una parte más del mundo animal.

Where are all the flowers gone ?

¿Dónde están los hippies, los contraculturales,
los críticos intelectuales, la oposición al Sistema,
la contestación ?

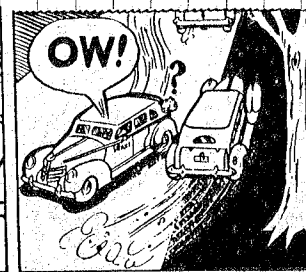
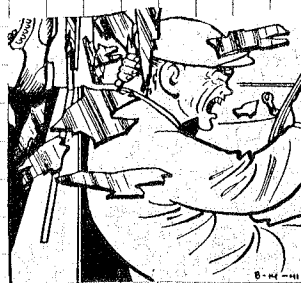
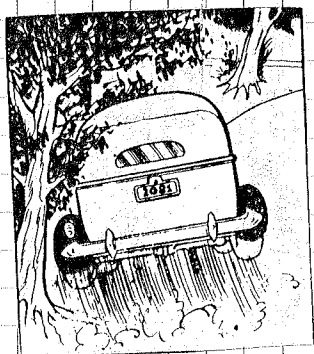
Ahora solamente hay directivos,
obreros obedientes, estudiantes esforzados,
becarios meritorios .

No existe alternativa al sistema capitalista. Nosotros no tenemos la solución para los defectos del sistema capitalista. No sabemos ni por dónde empezar para crear un nuevo sistema económico mejor.

La única posibilidad que hay es la de volver hacia atrás, a economías de subsistencia o economías no productivas como las que se daban en los monasterios y en las misiones, donde la gente trabajaba tranquilamente, sin querer ganar dinero, sin buscar hundir a las otras empresas, solamente para conseguir sus medios de subsistencia trabajando en oficios como la carpintería, la panadería o como hortelanos en el monasterio.

Por mucho que nos estrujamos los sesos, cualquier alternativa que se nos ocurra siempre será una variante de esta economía de subsistencia o economía no productiva de los monasterios. O tenemos esto o bien volvemos al sistema capitalista productivo. No se ha inventado todavía ninguna tercera posibilidad que no sea o el capitalismo o la economía no productiva.

- Capitalismo salvaje engendra violencia en USA : "Dick Tracy" de Chester Gould.



Theory of the United States

What is the United States?

The Founding Fathers such Washington, Adams, Jefferson, Franklin told us that the American Revolution was necessary , to develop a new country of freedom and democracy. This is false.

The Founding Fathers were aristocrats, plantation owners that had a dream of an American Empire , and to get this, they needed first to break with the other empire, the British, to fill the colonies with massive immigration to populate the lands farther Appalachia that they wanted to steal to the indians, who had historical rights over those territories , without doubt.

As you can read in the Declaration of Independence, since the very beginning, the Founding Fathers wanted to build an empire from the Atlantic to the Pacific and were at odds with the King George III because the British Crown wanted to develop the colonies slowly, with controlled immigration, good planification and a civilized style.

The americans were seen by the british as half-wild colonials by their intercourse with the indians and by the influence of that vast american land that turned the colonial british into half-wild independentists with vulgarity as their trademark.

The Founding Fathers used the disease of the king George, porphyria, to difamate him.

The Founding Fathers never had the intention to give too much power to the people. U.S.A. has never been a land of freedom and democracy,

this is propaganda that all the presidents since Washington have used to handle their own people.

U.S.A. is an ARISTOCRATIC DEMOCRACY, according to the definition of Aristotle in his book "The politics".

An aristocratic democracy is a sort of democracy where are elections, a president elected, a Congress but where an aristocracy governs indeed. The american aristocracy has always been an aristocracy of millionaires, nowadays they are the councils of the great corporations, electric, nuclear, military, gas and petrol, pharmaceuticals, computers, health industry, aeronautics, space, chemicals, food industry that really rule the United States.

The president and the senators just pretend, they only deal with foreign affairs •



U.S.A. IS THE COUNTRY OF SOCIAL DARWINISM.

The americans are born with this kind of thinking inserted inside their head: life is a struggle for survival where only the strongest or fittest survive.

All the americans believe this rubbish.

There is something in the North American land that turns people darwinist.

Darwinism for the americans is a truth as evident as the gravity law of Newton.

Nobody objects to this innate truth of darwinism, in the U.S.A.

One of the ways darwinism is applied in the U.S.A. is in its policy of immigration. The illegal immigrant that is strong, smart and healthy will succeed in staying away from the immigration police and after some years living illegally in the U.S.A. he will get the green card.

The illegal immigrant that is dumb, sick, weak or clumsy, he will fall into the claws of the immigration police and will be deported in 2 days, handcuffed and put on the black list of all the immigration departments of the world.

This is american darwinism in its more disgusting form.

Darwinism also infects management and business administration. The strongest business survives the weakest dies.

Business world is a war among employers. The employees are soldiers that work hard to win this war against competition. The employers, by their Human Resources director, hire only the best employees, the most loyal to the firm, those with the most right way of life. People fight one against other to get a good job and an impressive curriculum.

This is wild capitalism as it has always been in the U.S.A.

IT IS PART OF THEIR WAY OF LIVING.

And it is pure and raw darwinism.

Taylorism, as it was loved by Henry Ford, recommends to hire only the right employees.

And, with the time, it happens that the best employees belong all of them to the same kind of person, the posh, the kind of people with degrees in engineering or business management that live very well in our current system and that don't want to improve it or change it.

The councils of the great corporations decide what is good and what is bad for the american people.

This is the aristocracy that rules the U.S.A. SINCE EVER.

For the American Empire, the paradigm as always been the Roman Empire. The current U.S.A. apes the ancient romans even in their concept of the military.

At the end of the Roman Empire, the roman politicians used to hire barbarians as legionnaires for their army.

The same is doing now the U.S.A., most of the current american soldiers are hispanics or other immigrants that win their U.S. citizenship by serving for the U.S. army.

They are the strongest soldiers in the World, they are supplied with the best military material, the USA enjoys many military bases around the World to protect the American interests when the need arises.

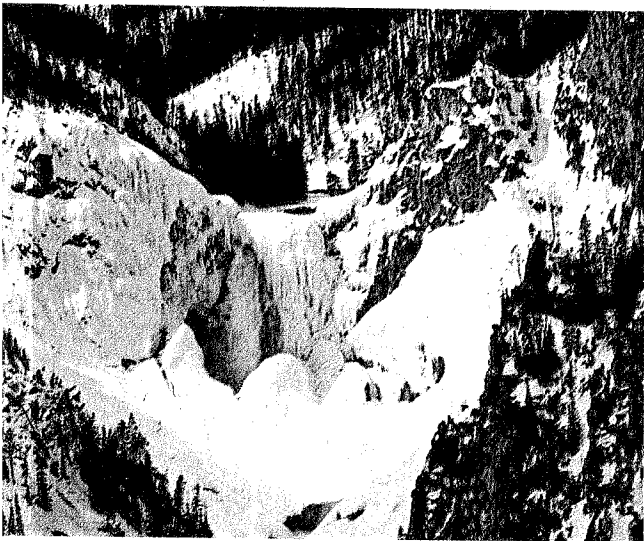
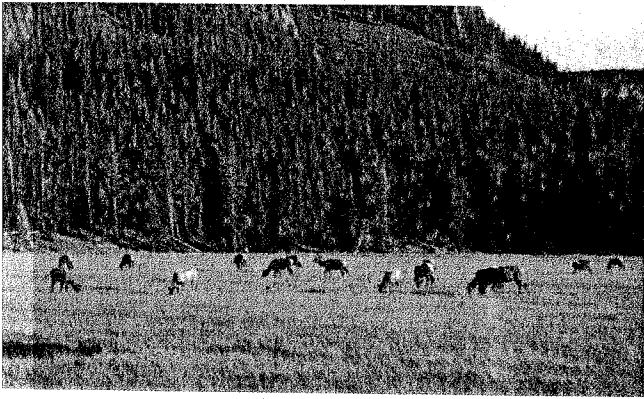
As an empire with a powerful army, nobody dares to criticize the U.S.A.

The american citizens, corrupted by this status quo, can only think in their selfishness, they only care of getting a good job, a car, a house, money, petrol, that the U.S.A. be the best country in the world with the best of the World for them, no matter how to get the raw materials for the U.S. industry to keep running it or from where comes the petrol.

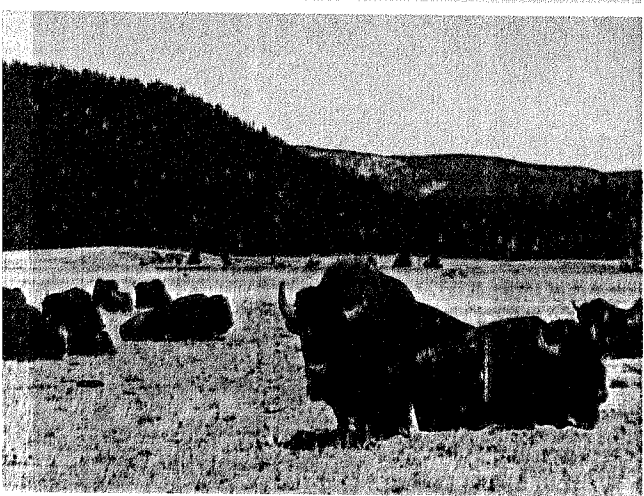
Because this corruption of the american people, they don't care of being the most contaminated country in the World.

The presidency of Jimmy Carter was a noble trying to humanize the U.S.A BUT HE FAILED. Carter met at the end of his presidency a high rate of unemployment, a heavy economic crisis and the USSR and Iran were teasing him.

The failure of Carter's presidency demonstrates how difficult is to improve or change the USA.



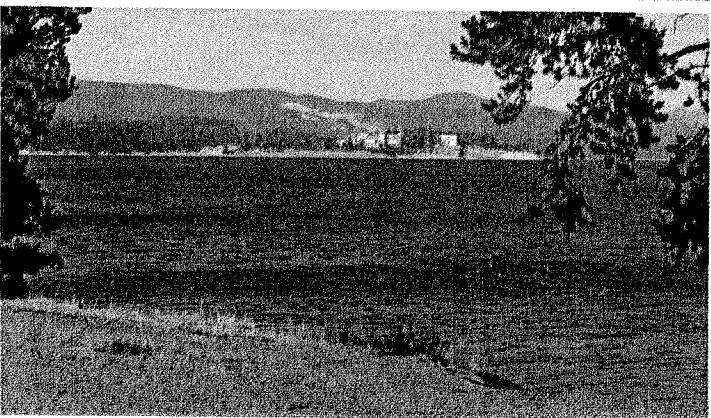
Our Seasons of Yellowstone provide changing panoramas as the lands on which they occur . . . the white snows of winter, the new life and green of spring, the warm colors of summer and the blaze of color during fall.



powerful bursts higher than Old Faithful, *Giantess* with infrequent but violent eruptions followed by a steam phase, and *Riverside Geyser*, most picturesque in the park as it spouts a column of water that arches gracefully over the Firehole River. Nearby are *Black Sand Basin* with its exquisitely colored pools, and the *Biscuit Basin* with the *Jewel* and *Sagehen Pools*. A free 12-minute movie on geysers is shown throughout the day at the Old Faithful Visitor Center.

GEYSER BASIN features the *Grand Prismatic Spring* and the *Excelsior Geyser* that was once the most powerful in the park. It spouted its last in 1888 with a final spectacular column of water and steam. It still produces a huge volume of water annually and its steam fills the entire basin when the air cools.

GEYSER BASIN contains the colorful *Fountain Paint Pots* and the interesting *White Dome* and *Great Fountain* geysers. Here, too, is *Firehole Lake*, with a special trail for visually handicapped.



(127 meters) in two spectacular falls. Rainbows, easily captured on color film, cast their colors through the blue-white mist. Observation points for both the Upper Falls and Lower Falls, twice the height of Niagara Falls, are accessible via roads and trails from Canyon Village. Numerous other falls are to be found throughout the park, including *Rustic Falls* near Mammoth; *Gibbon Falls* between Norris and Madison Junctions; and *Tower Falls* that drops gracefully from its pinnaled brink near Tower Junction.

YELLOWSTONE LAKE. Forested mountains hug the winding shoreline of this cold, blue, snow-fed lake. Anglers in boats, and along the shores, challenge the fighting cutthroat trout for which the lake is famous. Waterfowl and wildlife inhabit the more remote lake regions and these can be seen on Scenicruiser Tours (see Activities).

OTHER SCENIC WONDERS. In Yellowstone's petrified forest are trees and logs that have turned to "stone." Varied mineral salts have added bright colors to the petrified, or fossilized, wood. In some areas, near bodies of water with high acid or silica content, trees seem to be turning to stone even as you look at them, in a process that resembles petrification. Another wonder is the Natural Bridge, only a few miles from Yellowstone Lake near Bridge Bay.

- FIN -

Yellowstone's Wildlife
Yellowstone's wildlife display is unsurpassed in these United States. However, feeding or molesting birds or animals is



Visitor Center
OLD FAITHFUL
and after
when other
erupt.
MAMMOTH
human his
Park idea
CANYON
gram tell
and anima
FISHING
revealed
Yellowston
NORRIS
other geol
GRANT V
ues, of Ye
exhibits, a
MADISON
Yellowston

EVENING P
pine-scent
evening pro
Programs ar
tions of som
on the rever
features of
and enjoy th
be able to
appeal to y
visitor cente

AN INFORM
your time v
Hamilton Gr
out the park
Guide to Ye